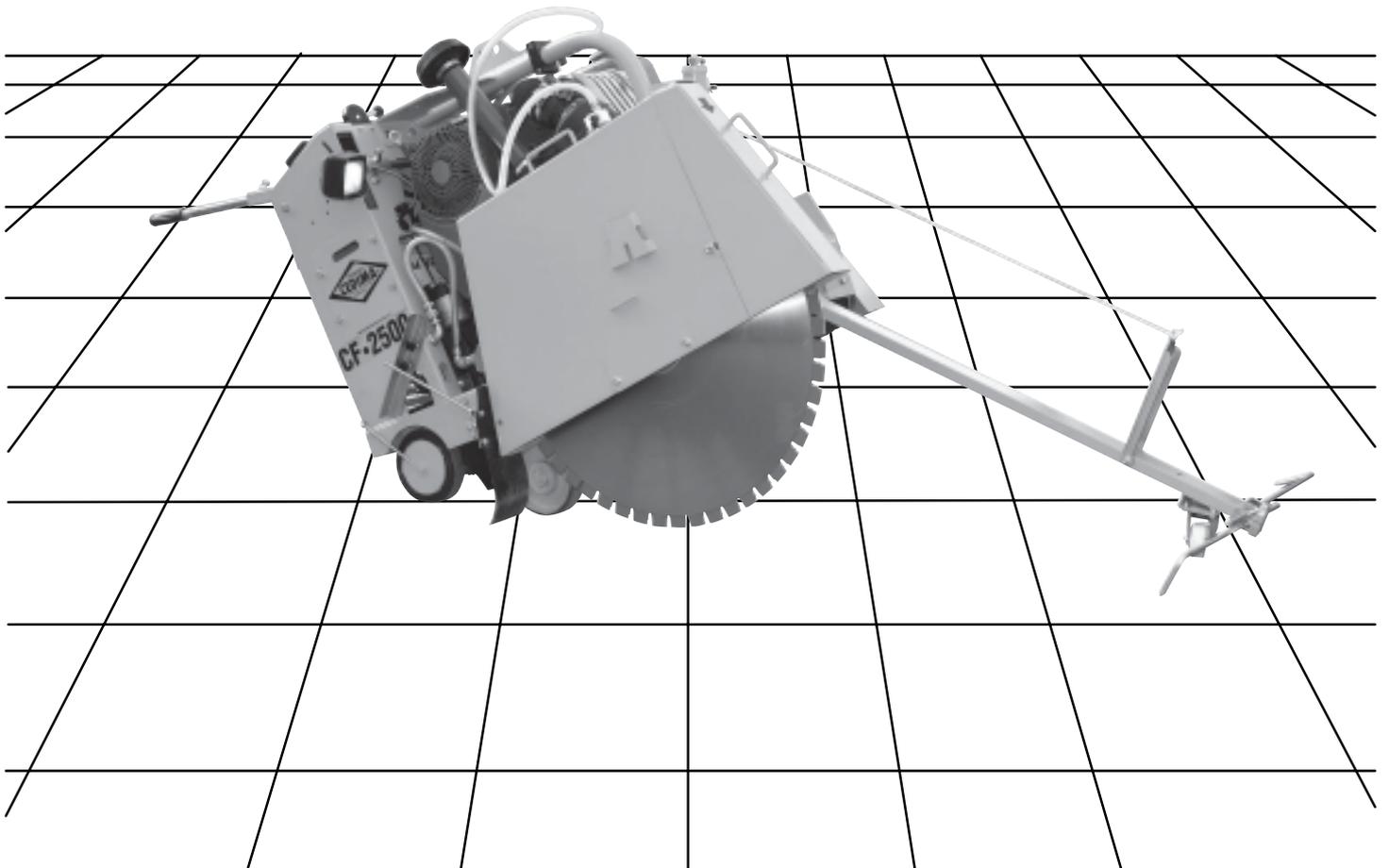




Инструкция по эксплуатации и технике безопасности

Швоарезчик CF•2500 D





CEDIMA®

**АЛМАЗНЫЕ
ИНСТРУМЕНТЫ И МАШИНЫ**

CEDIMA®

ШВОНАРЕЗЧИК

CF • 2500 D

**CF • 2500 D стандарт / CF • 2500 D свежий бетон
АРТИКУЛ-N: 32 4222 5000 / 32 4222 5006**

Индекс изменений: 0 0 0

Дата издания: 16.01.2007

Артикульный -№ инструкции: 70 9998 1001

РУССКИЙ

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на изделии фирмы CEDIMA®.

Чем лучше Вы ознакомитесь с этим изделием, тем проще для Вас будет обращение с ним

Поэтому мы просим Вас:

Прежде, чем Вы начнете работать с приобретенным Вами изделием, внимательно прочитайте приведенную в данной инструкции по эксплуатации информацию, знакомство с которой позволит Вам полностью использовать технические достоинства данного изделия фирмы CEDIMA®. Кроме того, в инструкции по эксплуатации приведена обширная информация по техническому обслуживанию и ремонту изделия с учетом правил техники безопасности, а также наилучшего сохранения Вашей системы.

Ваша фирма CEDIMA®



CEDIMA®
Diamantwerkzeug- und
Maschinenbaugesellschaft mbH
Celle/Germany
© Copyright CEDIMA® • Technische Dokumentation •

Все права защищены в соответствии DIN 34. Без предварительного письменного разрешения не разрешается размножать, перерабатывать, пересылать, записывать на носители информации или переводить на другие языки ни одну из частей настоящей инструкции по эксплуатации. Указанные операции допускается выполнять только в рамках соблюдения авторских прав.

Гарантия

Приведенная в данной инструкции по эксплуатации информация может быть изменена без предварительного оповещения.

В отношении данной инструкции по эксплуатации фирма CEDIMA® не несет никаких гарантийных обязательств.

Кроме того фирма CEDIMA® не несет ответственности за ошибки в данной инструкции по эксплуатации и в спецификации запасных частей, а также за ущерб, связанный с поставкой, выполнением услуг/работ или применением материалов.

Товарный знак



является зарегистрированным товарным знаком фирмы CEDIMA® GmbH



Заявление изготовителя

Настоящим подтверждается, что на основании директивы 98/37/EG (включая изменения) Европейского парламента и совета от 22.06.1998

Швонарезчик

CF•2500 D

начиная с 2006 года выпуска

фирмы CEDIMA® GmbH Lärchenweg 3 29227 Celle

соответствует следующим нормам и стандартам: DIN EN 12100-1, DIN EN 12100-2, DIN EN 13862, 2000/14/EG.

РУССКИЙ

Uniform Statement of Conformity

This is to certify, that on the basis of the Directive 98/37/EC (their modifications inclusive) of the European Parliament and Community of 22.06.1998

the **Joint Cutter**

CF•2500 D

beginning with year of construction 2006

of **CEDIMA®** GmbH Lärchenweg 3 29227 Celle / Germany

complies with the following standards DIN EN 12100-1, DIN EN 12100-2, DIN EN 13862, 2000/14/EC

ENGLISH

Annonce Uniforme de Conformité

Le présent document a pour but de certifier que sur la base de la Directive 98/37/CE (inclus leurs modifications) de la Parlement et de la Communauté en date du 22.06.1998

le **Scie à Sol**

CF•2500 D

à partir de l'année de la construction 2005

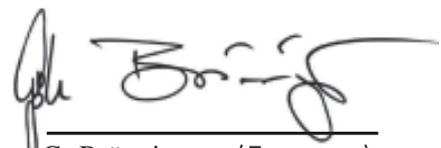
de **CEDIMA®** GmbH Lärchenweg 3 29227 Celle / Allemagne

est conforme aux normes et directives DIN EN 12100-1, DIN EN 12100-2, DIN EN 13862, 2000/14/CE

auxquelles.

FRANÇAIS




G. Bräuninger (Директор)



Предисловие к инструкции по эксплуатации

Данная инструкция по эксплуатации должна помочь пользователю ознакомиться с аппаратом и использовать его возможности в соответствии с назначением.

В инструкции по эксплуатации содержатся важные инструкции и указания по надежной, безопасной, соответствующей назначению и эффективной эксплуатации. Соблюдение указаний инструкции по эксплуатации способствует избеганию опасных ситуаций при пользовании, сокращению затрат на ремонт и времени вынужденного простоя из-за отказа аппарата, способствует увеличению надежности и срока службы. Инструкция по эксплуатации должна быть дополнена предписаниями согласно имеющим силу национальным, местным нормам и предписаниям по предотвращению несчастных случаев и по защите окружающей среды. Инструкция по эксплуатации должна постоянно находиться в распоряжении пользователя в месте эксплуатации аппарата.

Инструкция по эксплуатации должна быть прочитана всеми лицами, эксплуатирующими установку, и применяться ими на практике, например:

- Обслуживание, включая переналадку, устранение неполадок в процессе работы, устранение отходов производства, уход, утилизация производственных и вспомогательных материалов
- Уход и техническое обслуживание (уход, осмотр, техническое обслуживание)
- Перевозка.

Наряду с инструкцией по эксплуатации и имеющими силу правилами по предотвращению несчастных случаев, которые являются обязательными в стране применения и в месте применения, необходимо также принимать во внимание и соблюдать общепризнанные профессиональные правила безопасного и технически правильного проведения работ.

В данной инструкции по эксплуатации содержится вся информация, необходимая для эксплуатации согласно назначению аппарата и правилам применения.

Если, тем не менее, возникнут отдельные вопросы по аппарату, то просьба обращаться в представительство фирмы, к одному из наших сотрудников представительства или же напрямую по адресу:

CEDIMA® GmbH
Lärchenweg 3
D-29227 Celle / Germany

Telefon (0 51 41) 88 54-0
Telefax (0 51 41) 8 64 27

e-mail: info@cedima.de
internet: www.cedima.de
www.cedima.com

СЕ-соответствие стандарту

Предисловие к данной инструкции по эксплуатации

ГЛАВА 1 Технические данные и оснастка

1.0	Технические данные швонарезчика CF • 2500	1 - 1
1.1	Прилагаемая оснастка	1 - 3

ГЛАВА 2 Описание швонарезчика

	Описание швонарезчика CF • 2500	2 - 1
--	---------------------------------	-------

ГЛАВА 3 Основные указания по технике безопасности для швонарезчиков

3.0	Основные /общие указания по технике безопасности	3 - 1
3.1	Предостережения и символы	3 - 1
3.2.1	Принцип работ; применение по назначению	3 - 1
3.2.2	Организационные мероприятия	3 - 2
3.2.3	Подбор персонала и квалификация; обязанности персонала	3 - 3
3.2.4	Указания по безопасности для определенных режимов работ I - нормальная эксплуатация	3 - 3 3 - 4
	II- Специальные работы в рамках использования машины/оснастки и действия по поддержанию в исправности, а также устранение неисправностей при эксплуатации; утилизация	3 - 5
3.2.5	Указания на особые виды опасности электрической энергии	3 - 6
3.2.6	Газ, пыль, пар, дым	3 - 7
3.2.7	Шум	3 - 8
3.2.8	Освещение	3 - 8
3.2.9	Обращение с рабочими, смазочными материалами и другими химическими субстанциями	3 - 8
3.2.10	Транспортировка машины	3 - 8

ГЛАВА 4 Подготовка к работе и управление

4.0	Установка и управление, органы управления	4 - 1
4.0.1	Проверка поставки	4 - 1
4.1	Перед первым применением обратите внимание	4 - 1
4.1.1	Контроль уровня моторного масла	4 - 1
4.1.2	Заправка топлива в бак	4 - 1
4.1.3	Регулировка рукояток	4 - 2
4.1.4	Проверка натяжения клиновых ремней режущего вала	4 - 2
4.1.5	Проверка натяжения клинового ремня привода подачи	4 - 3
4.1.6	Проверка натяжения цепи привода подачи	4 - 4

ГЛАВА 4 Подготовка к работе и управление

4.1.7	Контроль уровня гидравлической жидкости гидростатического привода подачи	4 - 4
4.1.8	Контроль уровня масла гидростатического привода подачи	4 - 5
4.1.9	Контроль уровня жидкости гидравлического привода подъема вала	4 - 6
4.2	CF • 2500 D - органы управления	4 - 8
4.2.1	Общий обзор	4 - 8
4.2.2	Указания для элементов управления	4 - 10
4.3	Монтаж алмазного диска	4 - 11
4.3.1	Общие указания по монтажу	4 - 11
4.3.2	Подъем режущего вала	4 - 11
4.3.3	Регулировка скорости опускания режущего вала (режущего диска)	4 - 12
4.3.4	Регулировка ограничителя глубины опускания режущего вала (диска) (концевого упора)	4 - 13
4.3.5	Монтаж режущего диска	4 - 13
4.4	Смена стороны резки	4 - 16
4.5	Установка и использование визирей	4 - 18
4.6	Указатель глубины резки	4 - 19
4.7	Подключение подачи воды	4 - 20
4.7.1	Режим всасывания воды	4 - 21
4.7.2	Режим работы от внешнего источника воды под давлением	4 - 22
4.8	Запуск, выключение двигателя CF • 2500 D	4 - 23
4.8.1	Запуск двигателя CF • 2500 D	4 - 23
4.8.2	Выключение двигателя CF • 2500 D / аварийное выключение	4 - 24
4.9	Поднастройка задней оси	4 - 25
4.10	Дополнительная фара рабочего освещения	4 - 26
4.11	Проведение работ по резке на CF • 2500 D	4 - 26
4.11.1	Основные указания для работ по резке с CF • 2500 D	4 - 26
4.11.2	CF • 2500 D установка на линию резки	4 - 27
4.11.3	Начало работ по резке	4 - 27
4.11.4	Окончание работ по резке	4 - 28
4.12	Замена алмазного диска	4 - 28

ГЛАВА 5 Уход и обслуживание

5.0	Уход и обслуживание	5 - 1
5.1	Чистка	5 - 1
	– Чистящие средства	5 - 1
5.1.1	Действия при чистке	5 - 1
	– Сухая чистка	5 - 1
	– Влажная чистка	5 - 2

5.2	Регулярный контроль внешним осмотром	5 - 2
5.3	Смазка, защита от коррозии	5 - 3
5.4	Уход и обслуживание двигателя	5 - 3
5.5	Интервалы обслуживания для швонарезчика CEDIMA® CF • 2500 D	5 - 3
5.5.1	Таблица интервалов обслуживания для швонарезчика CEDIMA® CF • 2500 D	5 - 5
5.6	Работы по обслуживанию швонарезчика CEDIMA® CF • 2500 D	5 - 6
5.6.1	Мероприятия по защите здоровья и охране труда	5 - 6
5.6.2	Регулировка натяжения клиновых ремней режущего вала	5 - 6
5.6.3	Замена клиновых ремней режущего вала	5 - 8
5.6.4	Регулировка натяжения клинового ремня подачи	5 - 9
5.6.5	Замена клинового ремня подачи	5 - 10
5.6.6	Регулировка сцепления в механическом редукторе подачи	5 - 11
5.6.7	Регулировка троса Боудена для рычага скорости и направления подачи	5 - 12
5.6.8	Регулировка троса Боудена для рычага частоты вращения двигателя	5 - 13
5.6.9	Натяжение цепи подачи	5 - 15
5.6.10	Замена цепи подачи	5 - 15
5.6.11	Замена гидравлической жидкости в гидростатическом редукторе подачи	5 - 16
5.6.12	Замена гидравлической жидкости в механическом редукторе подачи	5 - 18
5.6.13	Замена гидравлической жидкости в гидравлическом приводе подъема режущего вала	5 - 19
5.6.14	Чистка входного водяного фильтра	5 - 20
5.6.15	Обслуживание / замена аккумулятора	5 - 21
5.6.16	Проверка / замена бортовых предохранителей	5 - 22
5.6.17	Указания по обслуживанию двигателя CF • 2500 D	5 - 24
	– Указания для замены моторного масла	5 - 24
	– Указания для замены топливного фильтра	5 - 25
	– Чистка воздушного фильтра двигателя	5 - 26
	– Опорожнение, замена воздушного фильтра двигателя	5 - 26
	– Натяжение, замена клинового ремня двигателя	5 - 28
5.6.18	Смазка CF • 2500 D	5 - 28
5.7	CF • 2500 D, рабочие и смазочные материалы	5 - 29
5.7.1	Дизельное топливо	5 - 29
5.7.2	Моторное масло	5 - 29
5.7.3	Гидравлическая жидкость для гидростатического привода подачи	5 - 29
5.7.4	Гидравлическая жидкость для гидравлической компактной маслостанции (быстрый подъем вала)	5 - 30

5.7.5	Масло для механического редуктора подачи	5 - 30
5.7.6	Смазка для CF•2500 D	5 - 30
5.8	Длительное хранение / складирование	5 - 30
5.9	Транспортировка CF•2500 D	5 - 31

ГЛАВА 6 Что делать, если ...?

6.0	Обнаружение/устранение неисправностей у CEDIMA® швонарезчика CF•2500 D	6 - 1
6.1	CF•2500 D, двигатель	6 - 1
6.2	CF•2500 D, гидравлическая оснастка	6 - 2
6.3	CF•2500 D, электрическая оснастка	6 - 3
6.4	Резка с CF•2500 D (алмазные диски)	6 - 3

ГЛАВА 7 Схемы

7.0	Схемы для CF•2500 D	7 - 1
7.1	CF•2500 D, электрическая схема	7 - 1
7.2	CF•2500 D, гидравлическая схема	7 - 3

ГЛАВА 8 Приложение

8.0	Гарантийные условия	8 - 1
-----	---------------------	-------



1.0 Технические данные:

CF • 2500 D

Двигатель, данные изготовителя:

Производитель	DEUTZ
Тип	F2 L 2011, 2-цилиндр., 4-тактный
Мощность	22 кВт (30 л.с.) / 2800 об/мин
Топливо	Дизельное: соответствующее
.....	DIN EN 590, BS 2869: A1
.....	или Био-дизель соотв.
.....	DIN 51606- FAME
Расход топлива макс.	5,8 л/ч (220 г/кВт ч)
Емкость топливного бака	22 л
Запуск двигателя	Электрический стартер
Аккумулятор стартера	05 588 038 068, 12 В, 85 Ач
Соответствие норме выхлопа	EPA TIER 2 (USA)
.....	2002/88/EG, степень II (европа)

Исполнение: **Стандарт**

Свежий бетон

Посадочный Ж диска (слева или справа)	25,4 мм
Ширина шейки крепления диска ..	8 мм
Ж штифта	8 мм
Частота вращения вала 1250 об/мин	2650 об/мин
Ж режущего диска макс. 900 мм	400 мм
Глубина резки макс. 350 мм	120 мм
Установка глубины резки, опускание режущего вала	вручную-гидравлически предустановлено (дроссельный клапан)
.....	электروهидравлически
Подъем режущего вала	2,1 кВт
Мощность электромотора маслостанции	Гидравлический ручной насос
Аварийный подъем	гидростатический редуктор
Подача	подачи с цепным приводом
.....	43 м/мин
Скорость передвижения макс.	



Подача воды:

Внешний (источник воды под давлением, с давлением мин. 1 Бар и макс. 6 Бар)

муфта Гека с запорным краном и фильтром от загрязнений

Водяной насос: Электрический самовсасывающий насос с производительностью 18 л/мин

Габариты Длина x Ширина x Высота

Передний визирь (консоль) сверху

стандарт

1970 x 910 x 1050 мм

свежий бетон

1770 x 910 x 1050 мм

Передний визирь внизу

2800 x 910 x 1050 мм

Вес

690 кг

Уровни шума (согласно DIN EN 31201)

CF•2500 D

Уровень звукового давления на рабочем месте: $L_{pA} = 93 \text{ dB(A)}$

Уровень звуковой мощности: $L_{WA} = 114 \text{ dB(A)}$

Измерение производилось на номинальной частоте вращения с диском (Ж 900 мм).

При работах по резке возможно появление шумов более высокого уровня.

Измерение вибрации, вибрация рукоятки

(согласно директиве EU 2002/44)

Условия измерений согласно VDMA,

Рабочее место - вибрация рукоятки

CF•2500 D

Эффективное значение на холостом ходу: $a_{hv} = 8,3 \text{ m/s}^2$

Эффективное значение при резке: $a_{hv} = 6,3 \text{ m/s}^2$

Указанные значения могут варьироваться в зависимости от разрезаемого материала, состояния машины, управления и установленного алмазного диска.

1.1 Прилагаемая оснастка:

- 1x гаечный ключ SW 17 / 36
- 1x накладной ключ SW 22 / 24
- 1x Инструкция к двигателю швонарезчика, Deutz
- 1x Документация к аккумулятору стартера
- 1x Инструкция по эксплуатации
- 1x Спецификация запасных частей



CF•2500 D Комплект инструмента Bild 1.1



Другую оснастку подберите пожалуйста в действующем прайслисте фирмы CEDIMA®.

При применении оснастки, не соответствующей требованиям фирмы CEDIMA®, и последовавшим повреждениям, фирма не несет никакой ответственности!

Информацию о правильном выборе алмазных дисков CEDIMA® Вы можете получить из (действующего) прайслиста, а также из рекламных проспектов для швонарезчиков.

В особых случаях применения, пожалуйста, обратитесь в фирму CEDIMA®.

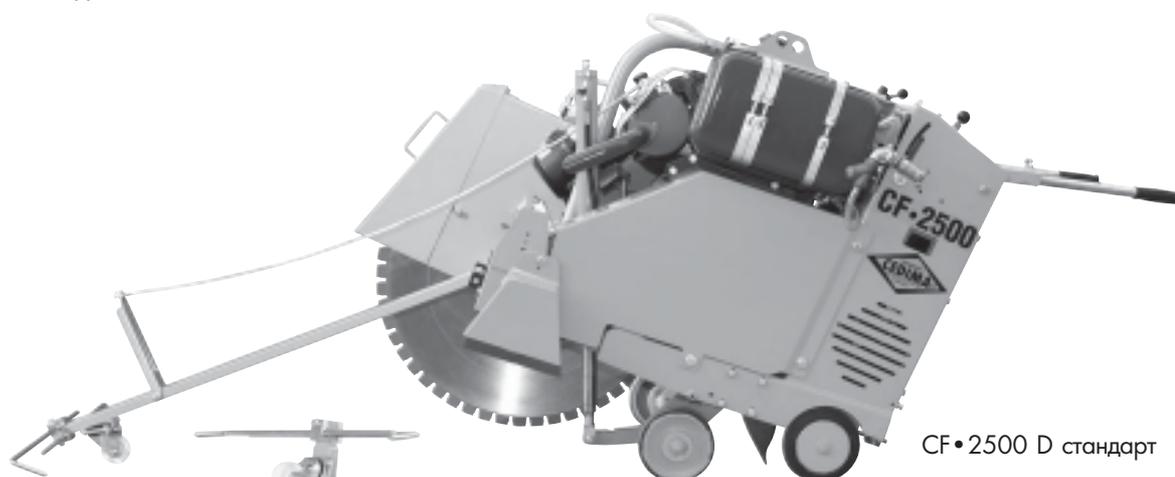


CF • 2500 D

Швонарезчик CF • 2500 D является новой моделью швонарезной машины среднего класса для простого управления, бережного использования алмазных дисков и высокой дневной выработкой.

CF • 2500 D является для резания и прорезания швов на глубину до 350 мм в асфальте или бетоне, при строительстве и ремонте автомагистралей, дорог, велосипедных дорог и тротуаров, взлетно-посадочных полос и промышленных конструкций. Простота управления при соответствующем оснащении дает возможность работать на свежем бетоне (например, для нарезания температурных швов на глубину до 120 мм в бетонных автомагистралях).

Устройство всех компонентов конструкции швонарезчика и следующим из этого распределением веса обеспечивают оптимальное давление при резке на алмазный диск с простым обращением при замене и наладке.



CF • 2500 D стандарт

Рис.2.1



CF • 2500 D свежий бетон

Рис.2.2

Швонарезчики фирмы CEDIMA® отличаются высокой надежностью, максимальным использованием мощности, простотой управления, а также высоким комфортом эксплуатации. Блок привода и частота вращения вала подобраны таким образом, чтобы создать оптимальные условия для резания алмазными дисками CEDIMA®.

Современный дизельный двигатель фирмы Deutz вращает привод диска через клиноременную передачу к режущему валу и приводу подачи.

Крепление диска возможно справа или слева.

Подача производится гидростатически/механически бесступенчато регулируемым редуктором подачи. Многодисковое сцепление обеспечивает также возможность передвижения швонарезчика вручную. При выключенном двигателе многодисковое сцепление служит в качестве стояночного тормоза.

Установка глубины резки производится гидравлически с предварительно установленной скоростью опускания.

Бесступенчатая установка глубины резки возможна до 120 мм и соотв. 350 мм (в зависимости от исполнения). Указатель глубины резки для этого регулируется.

Режущий вал с диском могут подниматься из шва электрогидравлически (нажатием на кнопку) с помощью электрогидравлической маслостанции или вручную с помощью ручного насоса.

Произведенный с высокой точностью режущий вал, установленный на высокопроизводительных подшипниках с опорным натягом с креплением диска Ж от 25,4 мм и фланцем диска со штифтом крепления.

Монтируемый справа и слева защитный кожух диска имеет спереди откидываемую крышку для простой замены диска и дорезания шва вплотную к стене.

Поднастраиваемая задняя ось швонарезчика обеспечивает оптимальное давление резки и гарантирует таким образом оптимальный процесс резки. CF•2500 D можно легко вести с помощью индивидуально регулируемых турб рукояток.

Задний и передний визири (с консолью) подвижно закреплены на раме машины, обеспечивая оператору возможность резать точно по размеченной линии.

Монтируемая с боков фара рабочего освещения помогает соблюдать линию резки.

Подача воды на алмазный диск производится либо от внешнего источника воды под давлением либо от электрического самовсасывающего насоса к устанавливаемой с боков водяной консоли. Вода подается на алмазный диск через форсунки в защитном кожухе. Этим обеспечивается полноценное смачивание и оптимальное охлаждение алмазного диска при незначительном расходе воды.

Прочный, вместительный и одновременно легко доступный ящик для инструментов содержит бортовой комплект инструментов.

Для работ по резке мы рекомендуем использовать алмазные диски фирмы CEDIMA, которые гарантируют оптимальный процесс резки и плавность хода и бережное отношение к швонарезчику и рассматриваются как важный компонент всего процесса резки в целом.

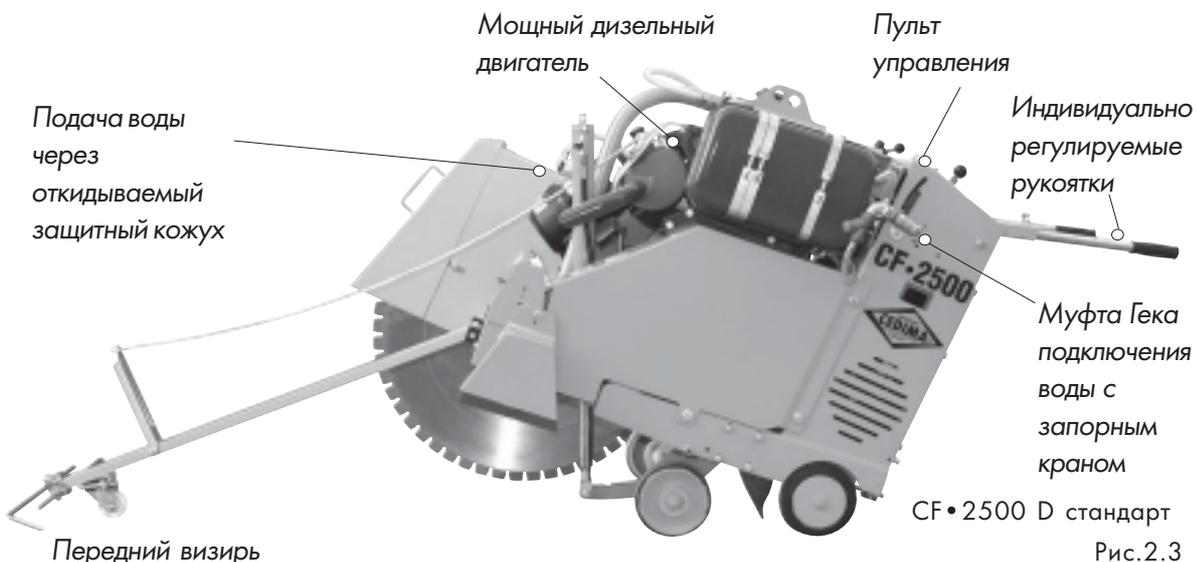


Рис.2.3

3.0 Общие указания по технике безопасности



ВНИМАНИЕ

Внимательно прочтите все прилагаемые к швонарезчику инструкции по эксплуатации!

Перед началом эксплуатации швонарезчика внимательно прочтите и соблюдайте указания всех прилагаемых инструкций (к швонарезчику, двигателю привода, ...)!

3.1 Предостережения и символы

В инструкции по эксплуатации имеются следующие указатели для обозначения важных моментов:



Указание/информация

Особенно важные указания для экономного применения. Указания, находящиеся после „указаний“, содержат важную информацию, выделенную от остального текста.



ВНИМАНИЕ

Особые данные, правила и запреты для предотвращения выхода машины из строя. Указания, следующие после „ВНИМАНИЕ“ содержат инструкции, которые необходимо точно выполнять во избежание повреждения оборудования и материалов, а также травм оператора и посторонних лиц.



ОПАСНОСТЬ

Указания, правила и запреты для предотвращения несчастных случаев или серьезных неисправностей. Сообщения, следующие после указания „ОПАСНОСТЬ“ предостерегают от того, что несоблюдение данных указаний может привести к травмированию оператора или посторонних лиц.

Важные места в тексте выделены курсивным шрифтом.

Текст, касающийся безопасности выделен жирным курсивным шрифтом.

3.2.1 Принцип применения работы; согласно предназначения

3.2.1.1 Швонарезчик CF • 2500 D в дальнейшем именуемый машина, является машиной с ручным приводом подачи для резания алмазными дисками твердых строительных материалов таких, как асфальт, бетон, используемых на дорогах, тротуарах, автострадах и взлетно-посадочных полосах. Любое другое или выходящее за рамки выше описанного использование машины недопустимо, в особенности запрещается использование с другими, не предписываемыми изготовителем дисками! Изготовитель/продавец не несет никакой ответственности за вызванный таким применением ущерб! За риск отвечает только сам потребитель!

3.2.1.2 Обязательно к исполнению соблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по техническому уходу и обслуживанию машины!

3.2.1.3 Машина изготовлена в соответствии с современным техническим уровнем и признанными правилами техники безопасности! Тем не менее, при ее эксплуатации может возникнуть опасность для здоровья и жизни оператора или посторонних лиц, либо риск нанесения вреда другой машине или другим материальным ценностям!

3.2.1.4 Машину можно эксплуатировать только в безупречном техническом состоянии, а также в соответствии с указаниями и рекомендациями настоящей инструкции по эксплуатации и действующих национальных норм и правил! В частности, неисправности, которые могут повлиять на безопасность, необходимо немедленно устранять!

3.2.2 Организационные мероприятия

3.2.2.1 Инструкция по эксплуатации должна находиться неподалеку от машины в легко доступном месте!

3.2.2.2 Соблюдать действующие, законодательные и прочие обязательные для исполнения положения в качестве дополнения к инструкции по эксплуатации по предотвращению несчастных случаев и защите окружающей среды! Такие обязанности могут, например, касаться обращения с опасными веществами или наличия и пользования средствами личной защиты или положений правил дорожного движения.

3.2.2.3 Дополнять инструкцию по эксплуатации, включая обязанности контроля и сообщений с учетом особенностей производства, например, с точки зрения организации труда, рабочих процессов, используемого в каждом конкретном случае персонала!

3.2.2.4 Персонал, которому поручено работать на машине, перед началом работы должен прочитать инструкцию по эксплуатации, а в ней обратить внимание на главу с указаниями по безопасности. Это особенно касается персонала, работающего на машине временно, например, для наладки или технического обслуживания.

3.2.2.5 Обязательно периодически контролировать работу персонала с точки зрения техники безопасности с соблюдением инструкции по эксплуатации.

3.2.2.6 Персоналу запрещается работать с непокрытой головой, носить свободную одежду или украшения, включая кольца. Имеется опасность травмирования, например, в результате зацепления или втягивания.

3.2.2.7 Также необходимо согласно предписаний пользоваться средствами личной защиты (защитные очки, защита слуха, спецобувь, соответствующая спецодежда).

Соблюдать предписания по предотвращению несчастных случаев!

3.2.2.8 Поддерживать все указания по безопасности возле машины в пригодном для чтения состоянии и в полном комплекте.

3.2.2.9 В случае возникновения изменений в конструкции машины или в процессе ее эксплуатации, влияющих на безопасность, машину немедленно остановить и сообщить в компетентное учреждение/ компетентному лицу.

3.2.2.10 Предохранительные устройства в и соответственно на машине не снимать и не выключать!

3.2.2.11 Не производить изменения, доработки или переделку машины, которые могут снизить ее безопасность, без разрешения поставщика/изготовителя! Это касается также установки и регулирования устройств безопасности, а также сварки и сверления несущих элементов!

3.2.2.12 Дефектные или поврежденные элементы машины сразу заменить! Использовать только оригинальные детали!

3.2.2.13 Запасные части должны отвечать техническим требованиям, установленным изготовителем. Это всегда обеспечивается для оригинальных запасных частей!

3.2.2.14 Соблюдать предписанные или указанные в инструкции по эксплуатации сроки регулярной проверки!

3.2.2.15 Своевременно должна быть произведена замена всех гидравлических шлангов в соответствии с указанными сроками службы, даже если не обнаружены никакие дефекты гидравлических шлангов.

3.2.2.16 Для работ по техническому обслуживанию обеспечить



помещением с достаточной площадью (вокруг машины) со специальным инструментом и соответствующим персоналом!

- 3.2.2.17 Обратите внимание на обеспечение возможности сообщения о пожаре и ликвидации пожара, информировании о месте нахождения огнетушителей и правилами обращения с ними!

3.2.3 Подбор персонала и его квалификация; обязанности персонала

3.2.3.1 Работу на машине может выполнять только надежный и имеющий соответствующие способности персонал! Соблюдайте минимально допустимый по закону возраст работника!

3.2.3.2 Используйте только обученный или проинструктированный персонал, четко установите компетенцию персонала по управлению, наладке, техническому обслуживанию, поддержанию в исправном состоянии!

3.2.3.3 Обеспечьте, чтобы на машине работал только персонал, имеющий допуск!

3.2.3.4 Установите ответственность оператора за соблюдение правил дорожного движения, также дайте ему указание - не выполнять указания третьих лиц, противоречащие правилам техники безопасности.

3.2.3.5 Разрешается допускать к работе с машиной обучаемый, инструктируемый или находящийся в процессе общего обучения персонал только под присмотром опытного работника.

3.2.3.6 Работы на электрооборудовании машины могут производить только специалист-электрик или проинструктированные

лица под руководством и присмотром специалиста-электрика согласно электротехническим правилам!

- 3.2.3.7 Работы по обслуживанию и ремонту гидравлической системы может производить только персонал, имеющий квалифицированные знания и опыт работы с гидравликой!

3.2.4 Указания по безопасности для определенных режимов работы

I. Нормальная эксплуатация

3.2.4.1 Перед началом работы ознакомьтесь с рабочей обстановкой по месту использования. К рабочей обстановке, например, относятся препятствия в зоне работы или дорожного движения, необходимые средства ограждения строительной площадки от зоны движения транспорта и возможной помощи при авариях!

3.2.4.2 Эксплуатировать швонарезчик с машиной на ровной, устойчивой и твердой поверхности! Устойчивость должна быть гарантирована! Зону работ нужно освободить от всего, что может помешать работе!

3.2.4.3 Не выполнять работы, сомнительные с точки зрения техники безопасности!

3.2.4.4 Машину с двигателем внутреннего сгорания необходимо эксплуатировать только с указанным изготовителем видом топлива! При заправке соблюдать особую осторожность во избежание возникновения пожара или взрыва, не проливать топливо на горячие элементы машины!

3.2.4.5 Согласно указанным изготовителем условий для подключений гидравлики, электричества, воды, ... прекращать подачу!

3.2.4.6 Обеспечьте, чтобы машина эксплуатировалась только в безопасном и исправном состоянии. Машину можно эксплуатировать лишь в том случае, если имеются и находятся в рабочем состоянии все защитные устройства, например, отсоединяемые защитные устройства, устройства аварийного выключения, звукоизоляция!

3.2.4.7 Не реже одного раза за смену, а также перед началом работы проверять машину на внешние неисправности и дефекты. О произошедших изменениях (включая поведение в работе) немедленно сообщать в компетентный орган / компетентному лицу.

3.2.4.8 При нарушениях работы машину немедленно остановить и обеспечить ее безопасность, неисправность немедленно устранить!

3.2.4.9 До начала работ производить общую проверку состояния всех элементов конструкции машины:

- проверить алмазный диск на: тот ли производитель, соответствует ли обрабатываемому материалу, способу обработки (мокрая или сухая резка) и виду работ
- Правильность состояния алмазного диска (отсутствие повреждений, деформации, ...)
- Допустимый производителем диаметр алмазного диска
- Допустимый производителем режущая способность (частота вращения) алмазного диска (соотв. макс. частоте режущего вала машины)
- Соответствие направления вращения на машине правильному направлению вращения диска
- Совместимость алмазного диска к узлу крепления диска на машине (диаметр крепления/фланец)

– Надежность крепления алмазного диска (монтаж согласно требований производителя, оригинальными деталями)!

3.2.4.10 На машинах с электрическим и соответственно гидравлическим приводом вращения диска проверить согласно требований производителя направление вращения инструмента (алмазного диска), чтобы предотвратить повреждение инструмента!

3.2.4.11 Следить за процессом включения и выключения, контрольной индикацией согласно инструкции по эксплуатации!

3.2.4.12 Перед включением/пуском машины обеспечить, чтобы при ее пуске никто не пострадал!

3.2.4.13 Работу на машине должен производить только оператор! Вывести из зоны производства работ посторонних людей!

3.2.4.14 Машина должна запускаться только с рабочего места оператора (CF•2500D, сзади машины)!

3.2.4.15 Обеспечить, чтобы оператор всегда держал машину в поле зрения и мог в любой момент вмешаться в рабочий процесс!

3.2.4.16 Перед движением/началом работы проверить работоспособность тормозов, управления, устройств сигнализации и освещения!

3.2.4.17 Гидравлические и водяные шланги прокладывать таким образом, чтобы исключить возможность их повреждения инструментом или при переезде машиной!

3.2.4.18 Работы по резке производить только с водяным охлаждением, чтобы исключить возможность возникновения вредной для здоровья человека пыли!

3.2.4.19 При работе с водяным охлаждением обеспечьте достаточную подачу воды! подача воды должна производиться соответственно процесса резки!

3.2.4.20 При резании без воды обеспечить достаточное откачивание пыли!



- 3.2.4.21 Прекратить работы, в результате которых могут возникнуть опасные для здоровья и взрывчатые субстанции, например, газ, шлам, согласно действующих национальных предписаний!
- 3.2.4.22 Передвижение машины производить только при снятом алмазном диске!
- 3.2.4.23 При движении по улицам, дорогам, площадям соблюдать действующие правила дорожного движения и заранее привести машину при необходимости в состояние, допустимое для участия в дорожном движении!
- 3.2.4.24 Перед движением машины проверить безопасность размещения оснастки!
- 3.2.4.25 Не проезжать уклоны более 5% в поперечном сечении!
- 3.2.4.26 Уклоны более 15% проезжать только со страховкой при помощи тросов.
- 3.2.4.27 При оставлении машины защищать ее от непреднамеренного включения или скатывания!

II. **Специальные работы в рамках использования машины/установки и действия по поддержанию в исправности, а также устранение неисправностей в процессе работы; утилизация**

- 3.2.4.28 Соблюдать предписанные инструкцией по эксплуатации действия и сроки по регулированию, техническому обслуживанию и проверке, включая данные по замене элементов/оборудования! Эти действия могут производить только специалисты!
- 3.2.4.29 Проинформировать обслуживающий персонал до начала проведения специальных и ремонтных работ. Назначить осуществляющего надзор!

3.2.4.30 При всех работах, касающихся эксплуатации, приспособления к производству, переоборудования или регулирования машины и ее устройств, относящихся к технике безопасности, а также проверки, технического обслуживания и ремонта соблюдать процессы включения и выключения согласно инструкции по эксплуатации и указания по ремонтным работам!

3.2.4.31 При необходимости обеспечить безопасности зоны ремонтных работ!

3.2.4.32 Производить работы по техническому обслуживанию и ремонту при полностью опущенном валу режущего инструмента/раме или после предохранения при помощи допущенных опор рамы. Необходимо открыть гидравлические клапаны для опускания рамы (снятие нагрузки)!

3.2.4.33 Производить работы по техническому обслуживанию и ремонту только в том случае, если машина стоит на ровной и прочной основе и защищена от скатывания!

3.2.4.34 Если машина полностью отключена при проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту, она должна быть защищена от неожиданного повторного включения:

- вынуть ключ зажигания и/или штеккер (машину обесточить)
- на главном переключателе установить предупредительный знак
- вынуть штеккер свечи!

3.2.4.35 Отдельные детали и крупные узлы при замене тщательно закрепить на подъемных устройствах и предохранить таким образом, чтобы они не являлись источником опасности. Использовать только подходящие и безупречные в техническом отношении подъемные устройства, например, средства приема нагрузки с

достаточной несущей способностью!
Не находиться и не работать под
подвешенным грузом!

3.2.4.36 Поручать крепление грузов и
инструктаж крановщиков или водителей
наземного транспорта только опытным
лицам! Инструкторы должны
находиться в поле зрения пользователя
или иметь с ним голосовой контакт!

3.2.4.37 В ходе монтажных работ на
высоте выше человеческого роста
использовать предусмотренные для
этого или иные соответствующие
требованиям техники безопасности
подъемные приспособления и рабочие
подмости. Не использовать части
машины для подъема вверх! В ходе
работ по техническому обслуживанию
на большой высоте пользоваться
приспособлениями, защищающими от
падения с высоты! Все рукоятки,
ступени, поручни, подмости, лестницы
содержать в чистом виде!

3.2.4.38 Машина, а в ней, в частности,
соединения, в т.ч. резьбовые, перед
началом технического обслуживания/
ремонта очистить от масла, грязи или
средств по уходу. Агрессивные
чистящие средства не применять!
Пользоваться материей для чистки, не
оставляющей нитей!

3.2.4.39 Перед чисткой машины водой
или другими чистящими средствами
закрывать/заклеить все отверстия, в
которые по причинам безопасности и
исправной работы не должны попадать
вода/пар/чистящие средства. Особой
опасности подвержены электромоторы
и коробки комплектного
распределительного устройства.
Соблюдать виды защиты!

3.2.4.40 После чистки отверстия
необходимо полностью освободить!

3.2.4.41 После чистки проверить все
кабельные соединения, магистрали
сжатого воздуха и гидравлические
магистрали на герметичность, а также
прочность соединений, места трения и
повреждения! Обнаруженные дефекты
немедленно устранить!

3.2.4.42 В ходе технического
обслуживания и ремонта всегда
затягивать слабые резьбовые
соединения!

3.2.4.43 Если при наладке, техническом
обслуживании и ремонте необходим
демонтаж систем безопасности, то он
должен быть произведен
непосредственно по окончании
наладки, технического обслуживания и
ремонта вместе с проверкой систем
безопасности!

3.2.4.44 Всегда соблюдать
достаточное расстояние от краев
котлованов и откосов!

3.2.4.45 Не производить работы,
которые снижают устойчивость
машины!

3.2.4.46 При оставлении машины
предохранить ее от
непреднамеренного скатывания и
включения посторонними лицами!

3.2.4.47 Обеспечить надежную и не
загрязняющую окружающую среду
утилизацию рабочих и
вспомогательных веществ, а также
заменяемых деталей!

3.2.5 Указания на особые виды опасности электроэнергии

3.2.5.1 Соблюдать предписания DIN-/
VDE!

3.2.5.2 Электрические соединения и
разъемы должны быть всегда защищены от
влажности и попадания грязи!

3.2.5.3 Используйте только оригинальные
плавкие предохранители с предписанным
значением силы тока! При обнаружении
неисправности в электрической оснастке
сразу выключить машину!

3.2.5.4 После прикосновения/
перерезания проводов высокого
напряжения:

- отпустить машину, но не оставлять
- отвести машину из опасной зоны, если
это возможно без опасности для
пользователя
- предостеречь находящихся
вблизи людей от приближения к
машине и прикосновения к ней



- организовать отключение напряжения
- оставить машину лишь после того, как поврежденный провод был обесточен!

3.2.5.5 На машине соблюдать достаточное расстояние от свободной электрической проводки! В ходе работы вблизи от свободных электрических линий оборудование не должно приближаться к линиям!

ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!

Получите информацию о безопасных дистанциях!

3.2.5.6 Работы на электрических установках или механизмах может производить только специалист-электрик или проинструктированное лицо под руководством и присмотром специалиста-электрика в соответствии с электротехническими правилами!

3.2.5.7 Машин и части установки, на которых проводится проверка, техническое обслуживание и ремонт, если это предписано, должны быть обесточены. Открытые элементы сначала проверить на отсутствие напряжения, затем заземлить и замкнуть накоротко, изолировать соседние, находящиеся под напряжением, элементы!

3.2.5.8 Электрооборудование машины подлежит регулярной проверке. Слабые соединения или оплавленные кабели необходимо немедленно устранить!

3.2.5.9 При необходимости работы на деталях под напряжением привлечь второго человека, который при необходимости сможет выключить аварийный или главный рубильник напряжения. Зону работы окружить красно-белой предохранительной цепью и установить табличку с предостережением. Пользоваться только изолированным от напряжения инструментом!

3.2.5.10 В ходе работы на узлах под высоким напряжением после освобождения напряжения подключить

кабель питания к массе и замкнуть узлы, например, контакторы, стержнем накоротко!

3.2.5.11 Нестационарные электрические средства, соединительную проводку со штеккерами, а также удлинители и проводку для подключения машины со штеккерными приспособлениями, если они используются, необходимо не реже одного раза в полгода проверять с привлечением специалиста-электрика или при использовании соответствующих тестеров проинструктированного в плане электротехники лица на надлежащее состояние!

3.2.5.12 Меры защиты с устройством защиты от тока утечки для нестационарных устройств необходимо проверять на эффективность не реже одного раза в месяц с привлечением тестеров проинструктированного в плане электротехники лица!

3.2.5.13 Устройства защиты от тока и напряжения утечки на безупречную работу при помощи включения проверочного устройства

- для нестационарных установок в каждый рабочий день
- для стационарных установок проверяются не реже одного раза в полгода!

3.2.6 Газ, пыль, пар, дым

3.2.6.1 Сварочные работы, работы по кислородной резке и шлифовке на машине производить только в том случае, если на это имеется однозначное разрешение, например, может возникнуть опасность пожара и взрыва!

3.2.6.2 Перед сваркой, кислородной резкой и шлифовкой очистить машину и окружающее пространство от пыли и удалить горючие материалы, обеспечить достаточную вентиляцию (опасность взрыва!)

3.2.6.3 В ходе работ в небольших помещениях соблюдать имеющиеся национальные предписания!

3.2.6.4 Двигатели внутреннего сгорания эксплуатировать только в достаточно вентилируемых помещениях! Никогда не запускать двигатель в закрытых или тесных помещениях! Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ!

3.2.6.5 Все магистрали, шланги и резьбовые соединения регулярно проверять на герметичность и внешне видимые повреждения! Повреждения срочно устранять или организовать их устранение!

3.2.7 Шум

3.2.7.1 Устройства звукоизоляции машины во время эксплуатации должны быть приведены в состояние защиты!

3.2.7.2 Пользоваться предписанными противозумовыми средствами! (UVV 29 § 10)!

3.2.8 Освещение

3.2.8.1 Машина выполнена только для использования при дневном освещении. Для неосвещенных рабочих зон пользователь должен обеспечить достаточное освещение рабочего места!

3.2.9 Масло, жиры и другие химические субстанции

3.2.9.1 При обращении с маслами, жирами и другими химическими субстанциями соблюдать предписания по безопасности, действующие для данного продукта!

3.2.9.2 Избегать длительного контакта кожи с рабочими, вспомогательными и смазочными материалами! Необходимо тщательно очистить кожу от остатков смазочных материалов!

3.2.9.3 Соблюдать осторожность при обращении с рабочими жидкостями для гидравлических систем! Существует

опасность ранения выходящим под давлением гидравлическим маслом! Не производите каких либо манипуляций в гидравлической системе!

3.2.9.4 Соблюдайте осторожность при обращении с горячими эксплуатационными и вспомогательными материалами (опасность ожога или обваривания)! В частности избегать при температуре жидкости выше 60 °C контакта кожи с жидкостями!

3.2.9.5 Попавшие на открытые участки тела рабочие и вспомогательные материалы незамедлительно смыть питьевой водой! Посетить врача при необходимости!

3.2.9.6 Отработанные эксплуатационные и вспомогательные материалы сразу собрать! Для этого использовать соответствующие связывающие вещества!

3.2.9.7 Эксплуатационные и вспомогательные материалы не должны попадать на землю или стекать в канализацию!

3.2.9.8 Организовать сбор и утилизацию непригодных в дальнейшем эксплуатационных и вспомогательных материалов!

3.2.9.9 Необходимо соблюдать действующие национальные законы и предписания по обращению с эксплуатационными и вспомогательными материалами, а также по их сбору и утилизации! Получите информацию в компетентных источниках!

3.2.10 Транспортировка машины

3.2.10.1 В ходе погрузки-выгрузки или перестановки применять подъемные устройства и устройства приема нагрузки с достаточной грузоподъемностью!

3.2.10.2 Для процесса подъема назначить опытного инструктора!



3.2.10.3 Машину поднимать при помощи подъемного устройства только согласно данным инструкции по эксплуатации (точки крепления для устройств приема нагрузки)!

3.2.10.3 Машину поднимать при помощи подъемного устройства только согласно данным инструкции по эксплуатации (точки крепления для устройств приема нагрузки)!

3.2.10.4 Использовать только подходящее автотранспортное средство с достаточной грузоподъемностью!

3.2.10.5 При перевозке/транспортировке алмазный диск необходимо снять!

3.2.10.6. Перед транспортировкой проверить безопасность размещения оснастки!

3.2.10.7. Машину всегда транспортировать только горизонтально, в противном случае могут вытечь эксплуатационные или вспомогательные материалы!

3.2.10.8 Груз надежно закрепить. Использовать соответствующие места крепления!

3.2.10.9 Перед погрузочными работами оборудовать машину или узлы рекомендуемыми/прилагаемыми устройствами против случайного изменения положения! Установить соответствующую табличку с предостережением! Перед началом эксплуатации устройства снять в установленном порядке!

3.2.10.10 Демонтируемые в целях транспортировки части перед возобновлением эксплуатации тщательно установить и закрепить!

3.2.10.11 Также и при незначительной

смене места установки отключить машину от любой внешней подачи электроэнергии! Перед повторной эксплуатацией машину снова подключить к сети в установленном порядке.

3.2.10.12 При возобновлении эксплуатации действовать только в соответствии с инструкцией по эксплуатации!



Общие указания по технике безопасности для швонарезчиков

РУССКИЙ

4.0 Установка и управление

4.0.1 Проверка поставки

Сначала проверьте укомплектованность и целостность Вашего швонарезчика CEDIMA® CF•2500 D. Комплектацию Вы найдете в главе 1 „Технические данные и оснастка“. &

ОПАСНОСТЬ!



**Пока не включайте двигатель!
Защитите швонарезчик от случайного запуска и скатывания!**

Подготовительные, монтажные и проверочные работы производите только при выключенном швонарезчике (двигателе)!

ВНИМАНИЕ!



Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации!

Прочтите и соблюдайте указания всех прилагаемых к швонарезчику инструкций (двигатель, ...) и при необходимости смонтированной доп. оснастке, перед тем, как Вы начнете работать на швонарезчике!

4.1 Обратите внимание перед первым применением, подготовьте швонарезчик!

Швонарезчик поставляется без топлива, но с маслом в двигателе, гидросистеме, редукторе подачи заряженным аккумулятором!



Перед запуском следует заправить топливом, а также проверить уровни жидкостей!

Швонарезчик может быть введен в эксплуатацию без особых затрат и специальной наладки, однако при установке и эксплуатации нужно соблюдать приведенные ниже указания, а также общие правила

техники безопасности и указания по безопасности при эксплуатации двигателя!

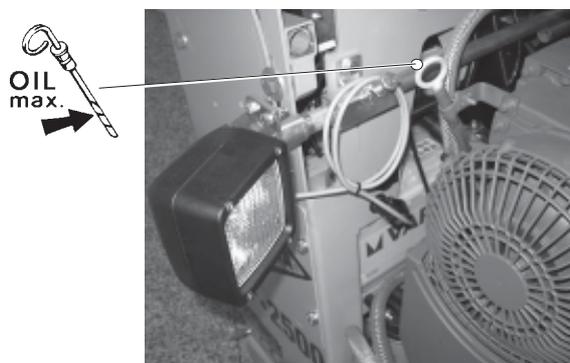
4.1.1 Контроль уровня масла в двигателе

Установите машину в горизонтальном положении. Выньте масляный щуп. При недостаточном уровне долейте соотв. масло (см. инструкцию к двигателю и п. 5.7.2) до отметки Макс. на щупе (п.5.6.17).

Указание:

Контроль уровня масла возможен при холодном двигателе (до работы) или после выключения после как минимум 3 минут в теплом состоянии!

4.1.2 Заправка, слив топливного бака



CF•2500 D справа, масляный щуп двигателя Рис.4.1

Используйте только дизельное топливо! Руководствуйтесь указаниями инструкции к двигателю!



ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на предупреждающие указания в инструкции к двигателю по обращению с топливом!

Используйте при заправке топлива в бак воронку с сетчатым фильтром для защиты от загрязнения бака и топлива. Объем и тип топлива Вы найдете в главе 1 и п. 5.7.1.

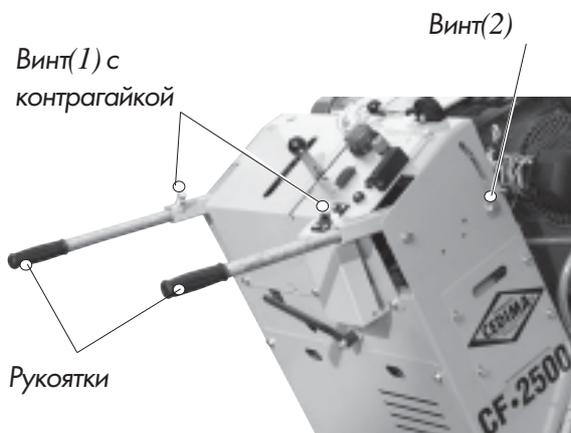


CF•2500 D слева, топливный бак

Рис.4.2

4.1.3 Установка рукояток

Ослабьте контрагайки и винты (1, 2), см. Рис. 4.3.



CF•2500 D Установка рукояток

Рис. 4.3

Вытяните рукоятки назад и наклоните так, чтобы Вам было удобно передвигать швонарезчик.

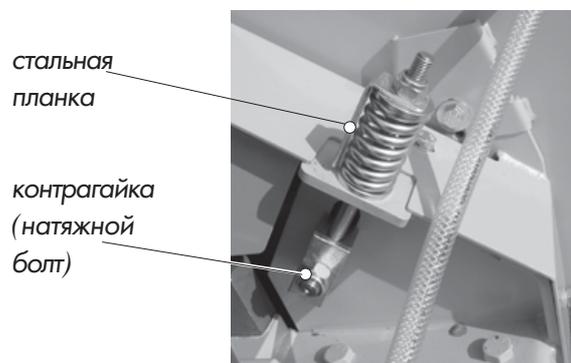
Зафиксируйте рукоятки с помощью винтов и контрагаек.

4.1.4 Проверка натяжения клинового ремня режущего вала

Натяжение клинового ремня режущего вала производите только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Ежедневно проверяйте состояние и натяжение клиновых ремней режущего вала!

Ослабьте контрагайку натяжного болта!



CF•2500 D спереди, слева

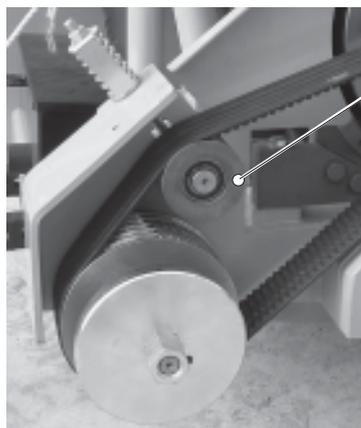
Натяжитель клинового ремня режущего вала

Рис.4.4

Теперь натяжной болт будет оттягиваться пружиной вверх и натягивать таким образом клиновой ремень режущего вала с оптимальным напряжением (Рис.4.5).



Клиновые ремни режущего вала должны заменяться, если дальнейшее подтягивание более невозможно либо клиновые ремни повреждены (порезы,



Натяжной
ролки
клиновых
ремней
Клиновые ремни
режущего вала
натягиваются с
помощью
натяжного
ролика
(кожух клиновых
ремней снят)

CF•2500 D спереди, слева

Рис. 4.5

пористость, ...)! Для контроля проверьте расстояние стальной планки и затяните обратно до упора контрагайку натяжного болта!

Описание работ по натяжению и замене клиновых ремней режущего вала находится в п. 5.6.2 и 5.6.3!

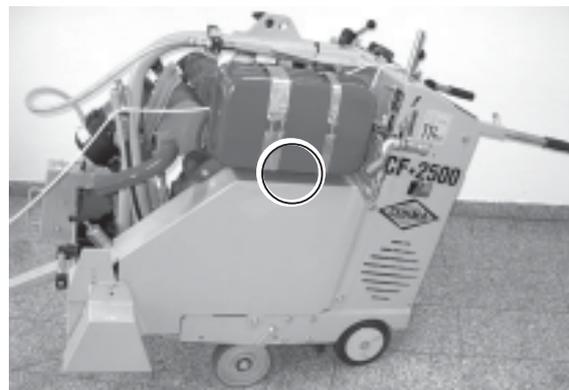
4.1.5 Проверка натяжения клинового ремня подачи

Проверку натяжения клинового ремня подачи производите только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Ежедневно производите проверку состояния и натяжения клинового ремня подачи.

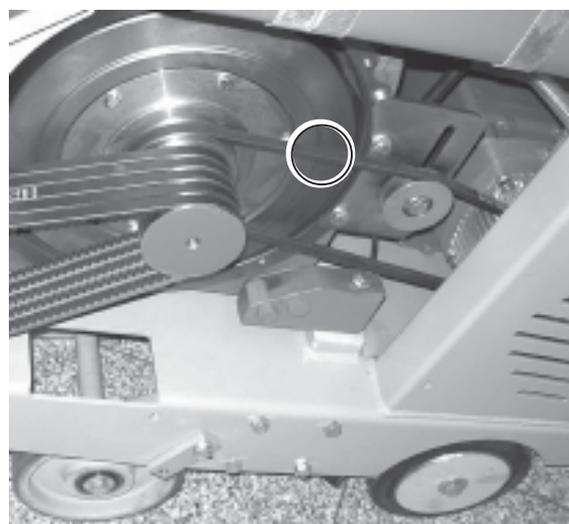
Клиновой ремень подачи находится между двигателем и редуктором подачи за (под) кожухом клинового ремня (Рис. 4.6 и 4.7)!

Возьмитесь под кожухом клинового ремня (Рис.4.6) и потяните и соотв надавите на клиновой ремень подачи!



CF•2500 D слева, место для проверки натяжения клинового ремня подачи

Рис.4.6



CF•2500 D слева, клиновой ремень подачи (кожух клинового ремня снят)

Рис. 4.7

I Клиновой ремень подачи должен прогибаться только примерно на 1 см. Если он прогибается больше, то необходимо его подтянуть либо заменить!

Клиновой ремень подачи должен заменяться, если дальнейшее подтягивание более невозможно либо клиновой ремень поврежден (порезы, пористость, ...)!

Описание работ по натяжению и замене клинового ремня подачи находится в п. 5.6.4 и 5.6.5!

4.1.6 Проверка натяжения цепи подачи

Проверка натяжения цепи подачи производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

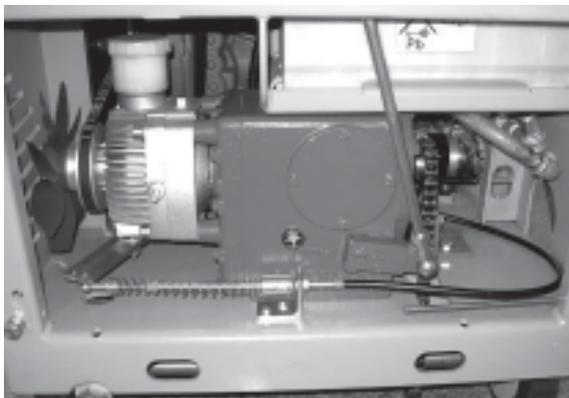
Ежедневно проверяйте состояние и натяжение цепи подачи!

Ослабьте и отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной пластине CF•2500 D и снимите защитную пластину (Рис. 4.8 и 4.9)!



CF•2500 D, Задняя защитная пластина, (винты с шайбами)

Рис. 4.8



CF•2500 D, задняя защитная пластина снята

Рис. 4.9

Цепь подачи находится между механическим редуктором подачи и ведущей задней осью сзади справа в корпусе CF•2500 D (Рис.4.10)!

Проверьте звенья цепи (сцепку цепи) и ведущие шестерни редуктора подачи на (равномерный) износ (зазор), подвижность, количество и наличие всех зубьев!

 Цепь подачи должна полностью лежать на зубьях ведущей звездочки. Если цепь свисает, то ее необходимо подтянуть и при необходимости заменить!



CF•2500 D, цепной привод подачи, задняя защитная пластина снята

Рис.4.10

4.1.7 Проверка уровня жидкости в гидростатическом редукторе подачи

Установите швонарезчик CF•2500 D в горизонтальное положение, при необходимости снимите для этого алмазный диск и соответственно опустите режущий вал (см. п. 4.3.5 и 4.3.2)!

ВНИМАНИЕ!

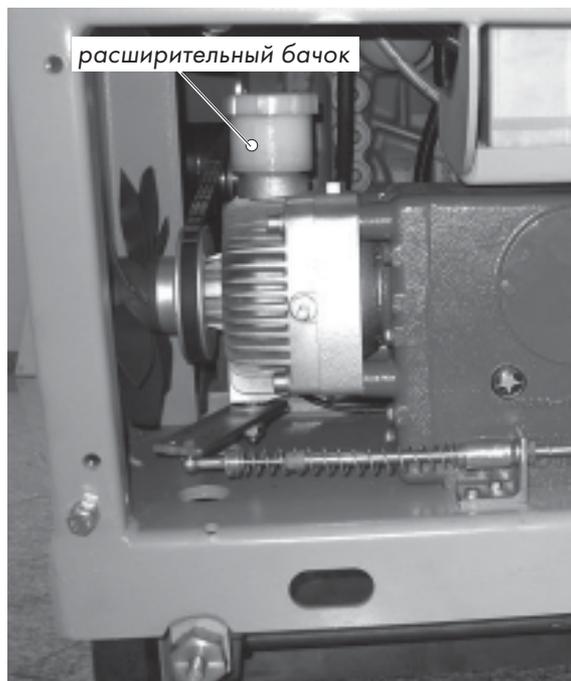
Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п. 5.6.1!

Проверка уровня жидкости гидростатического редуктора подачи производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Обращение с гидравлической жидкостью должно соответствовать указаниям производителя!

Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной пластине CF•2500 D и снимите защитную пластину (см. Рис. 4.8 и 4.9)!

Гидростатический редуктор подачи находится между клиновым ремнем подачи и механическим редуктором подачи внизу слева, за защитным щитком в корпусе CF•2500 D (Рис. 4.11)!



CF•2500 D, гидростатический привод подачи, задний защитный щиток снят

Рис.4.11

Гидростатический привод подачи оснащен расширительным бачком для гидравлической жидкости (на редукторе, Рис. 4.11).

Расширительный бачок имеет (внизу) „холодную“ метку и (наверху) „горячую“ метку.



Гидравлическая жидкость в холодном состоянии должна достигать „холодной“ (нижней) метки!

При недостаточном уровне гидравлической жидкости соответственно долейте необходимое количество требуемой жидкости для гидравлического привода подачи (см. п.5.7.3)!

Описание процесса доливки и замены гидравлической жидкости для гидростатического редуктора подачи находится в п.5.6.1!

4.1.8 Контроль уровня масла в механическом редукторе подачи

Установите CF•2500 D в горизонтальное положение, снимите при необходимости алмазный диск и соответственно опустите режущий вал (см. п. 4.3.5 и 4.3.2)!

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п.5.6.1!

Проверка уровня масла в механическом редукторе подачи производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Обращайтесь с маслом редуктора согласно указаний производителя!

Отвинтите 4 винта (с шайбами) на CF•2500 D заднем защитном щитке и снимите защитный щиток (см. Рис. 4.8 и 4.9)!

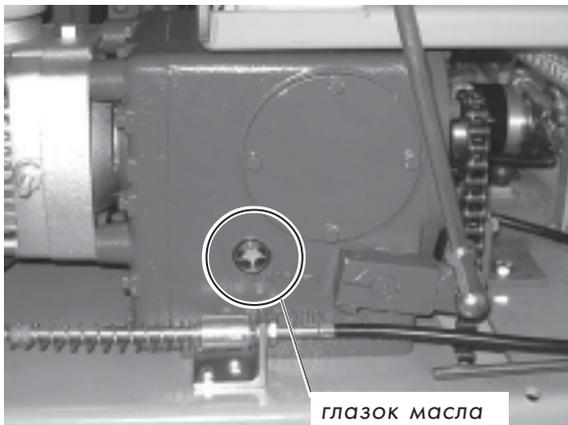
Механический редуктор подачи находится между гидростатическим редуктором подачи и цепным приводом подачи внизу по центру за защитным щитком в корпусе CF•2500 D (Рис. 4.12)!

Механический редуктор подачи оснащей глазком уровня масла (Рис. 4.12).

Уровень масла в холодном состоянии должен полностью заполнять глазок!

При недостаточном уровне масла в редукторе механического привода подачи долейте соответствующее количество требуемого масла (см. п. 5.7.5)!

Описание процесса доливки и замены масла редуктора механического привода подачи находится в п.5.6.12!



CF•2500 D, механический привод подачи, задний защитный щиток снят

Bild 4.12

Смонтируйте обратно заднюю защитную пластину с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис. 4.9)!

4.1.9 Проверка уровня жидкости гидравлического привода подъема режущего вала

Установите CF•2500 D в горизонтальное положение, полностью опустите режущий вал (без диска) (см. п. 4.3.2). Теперь компактная маслостанция заполнена максимально!



ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п. 5.6.1!

Проверка уровня жидкости гидравлического привода подъема режущего вала должна производиться при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Обращайтесь с гидравлической жидкостью согласно указаний производителя!

Указание:

Проверка уровня жидкости гидравлического привода подъема режущего вала возможна в холодном состоянии (до начала работ) или после выключения как минимум после 3 мин в горячем состоянии!

Отвинтите 4 винта (с шайбами) с левой крышки на пульте управления CF•2500 D и снимите крышку пульта управления (Рис. 4.13 и 4.14)!

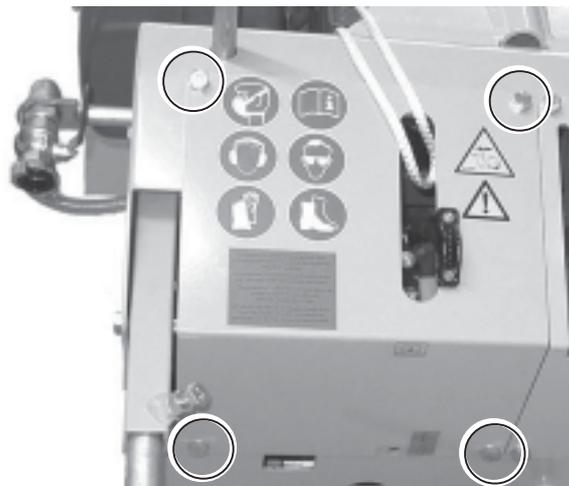
Отвинтите (красный) колпак на контрольной и заливной горловине на компактной малостанции (Рис. 4.14)!

Сборный резервуар (в холодном состоянии) при горизонтально стоящем швонарезчике и полностью опущенном режущем вале должен быть заполнен жидкостью до (нижней) кромки контрольно-заливного отверстия!



Указание:

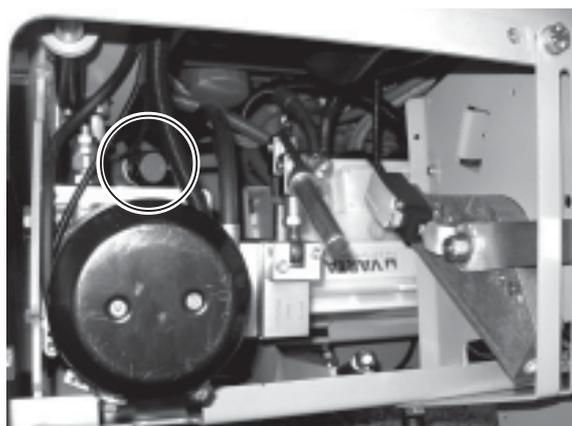
Следите за абсолютной чистотой, ни вода ни грязь не должны попасть в гидравлическую систему!



Смонтируйте обратно крышку пульта управления с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис. 4.13)!

CF•2500 D, левая крышка пульта управления, (винты с шайбами)

Рис. 4.13



CF•2500 D, (левая крышка пульта управления снята), контрольно-заливная горловина гидравлики подъема режущего вала

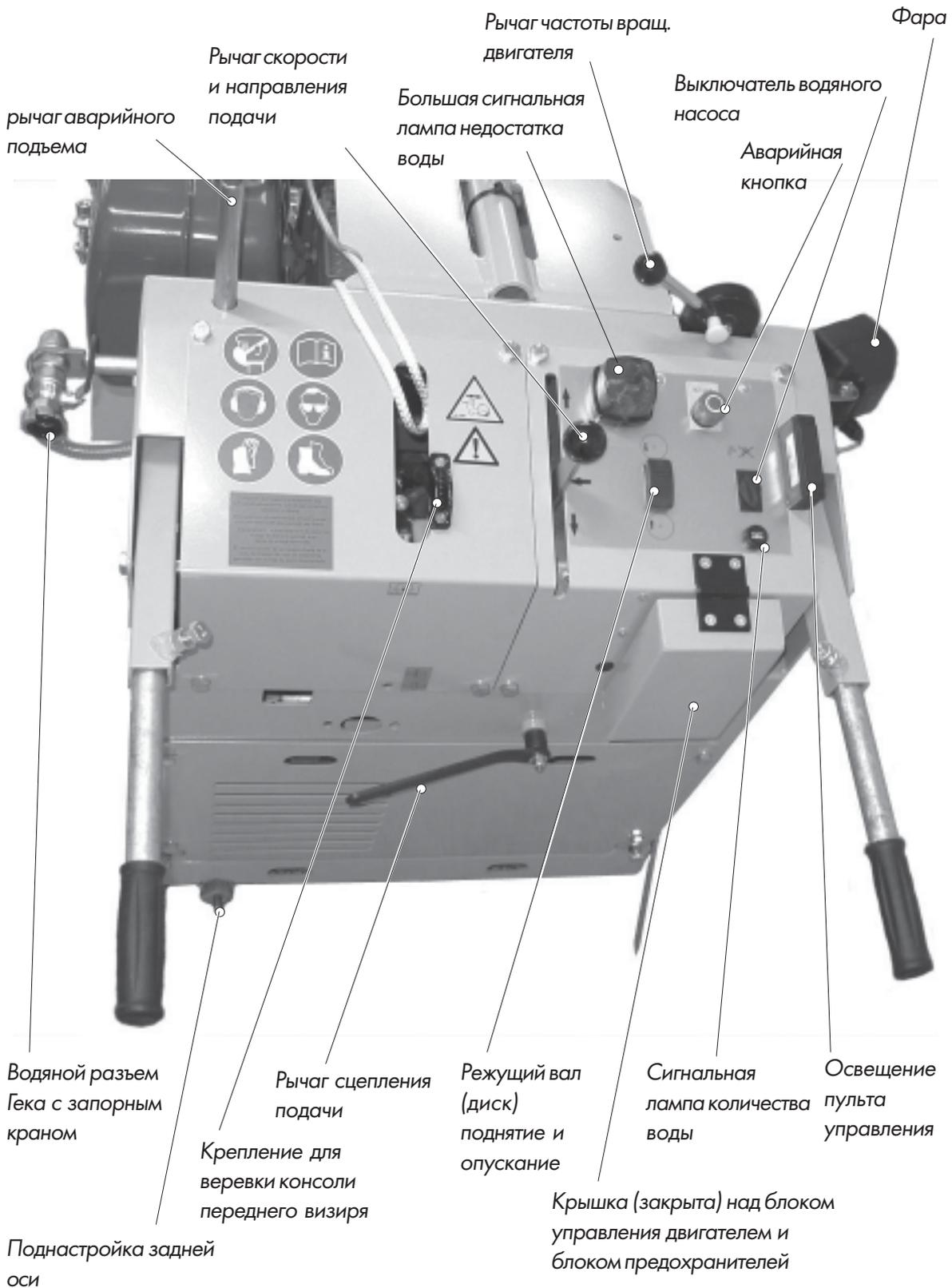
Рис. 4.14

При недостаточном уровне жидкости долейте необходимое количество требуемой гидравлической жидкости для гидропривода подъема (см. п. 5.7.4).

Описание заправки и замены гидравлической жидкости подъема режущего вала находится в п. 5.6.13!

4.2 CF • 2500 D - органы управления

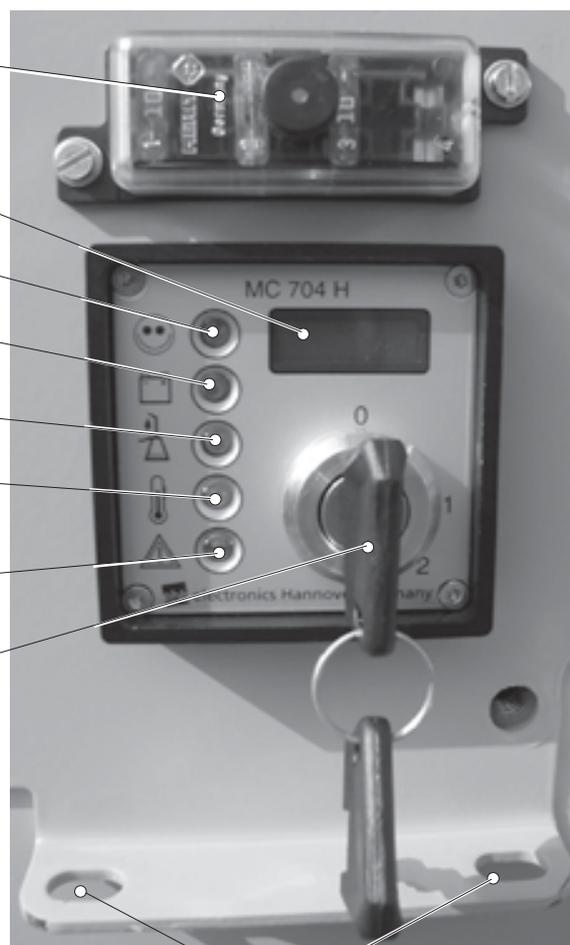
4.2.1 Общий обзор



CF • 2500 D, вид сзади (место оператора)

Рис. 4.15

- Блок предохранителей
- Счетчик часов работы
- Контрольная лампа работы
- Контрольная лампа заряда аккумулятора
- Сигнальная лампа уровня масла
- Сигнальная лампа температуры масла двигателя/гидравлики (температурный выключатель двигателя)
- Контрольная лампа предподогрева двигателя
- Замок зажигания двигателя/ключ зажигания



- 0** Двигатель/ зажигание **ВЫКЛ**
- 1** Двигатель зажигание **ВКЛ/ предподогрев**
- 2** Двигатель **Запуск**

Отверстия для замка кожуха

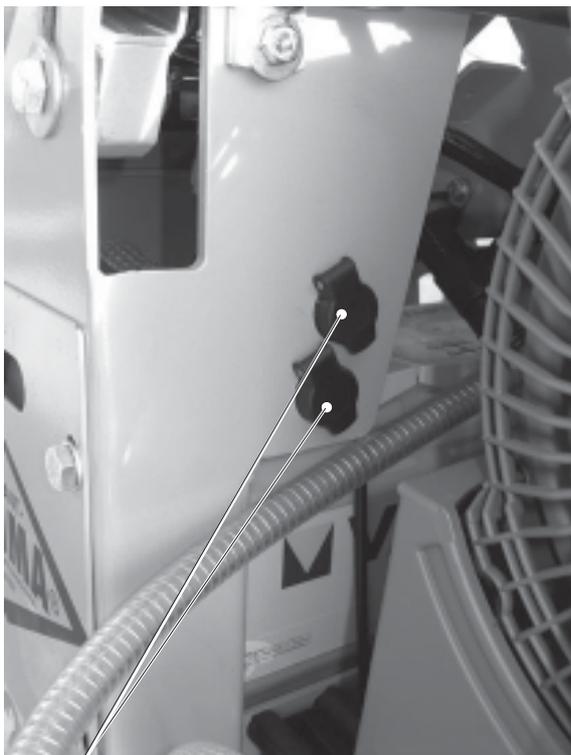
CF•2500 D, Блок управления двигателем Рис. 4.17



CF•2500 D, спереди (поднято) Рис. 4.16



CF•2500 D, спереди слева Рис. 4.18



Розетки, например, для фар
CF•2500 D, Корпус спереди справа

Рис. 4.19

4.2.2 Указания для органов управления подачи

CF•2500 D оснащен гидростатическим приводом передвижения и соотв. подачи. Это дает возможность швонарезчику непрерывно и бесступенчато самостоятельное передвигаться и в режиме резки моторизованно.

Привод подачи обеспечивает что особо ценно при длительных и/или большой глубине резки равномерную подачу, увеличивая тем самым срок службы алмазных дисков и облегчение работы оператора!

С помощью **рычага сцепления привода подачи** подключается привод подачи „ВКЛ“ и „ВЫКЛ“ (Рис. 4.15 и 4.20)!



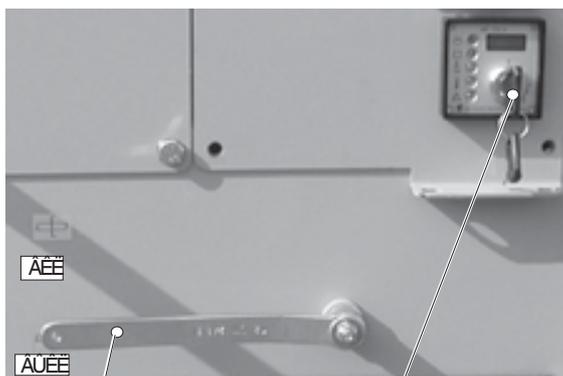
Если рычаг сцепления подачи в положении „ВКЛ“, то привод подачи при выключенном двигателе CF•2500 D слезит как стояночный тормоз!



ВНИМАНИЕ!

Швонарезчик при „ВЫКЛ“-отключенном приводе подачи не имеет стояночного тормоза!

CF•2500 D при отключенном приводе подачи можно вручную с помощью рукояток (вручную) передвигать!



Рычаг сцепления подачи

Замок зажигания / ключ зажигания

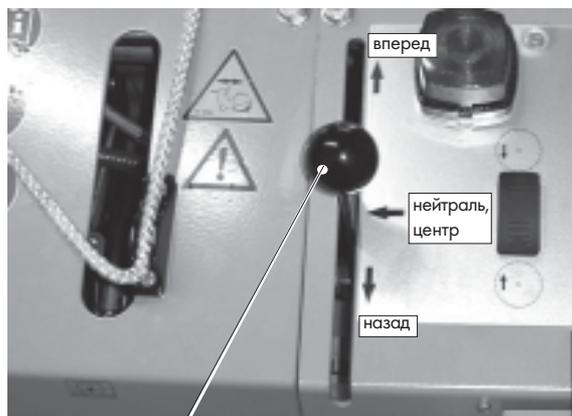
CF•2500 D, корпус вид сзади

Рис. 4.20

С помощью **рычага скорости и направления подачи** (Рис. 4.15 и 4.21) регулируется (при включенном приводе подачи) направление перемещения, подачи CF•2500 D (вперед, назад) и скорость!



Двигатель CF•2500 D можно запускать только в том случае, если рычаг направления и скорости подачи находится в среднем и соотв. нейтральном положении (п. 4.8.1)!



Рычаг скорости и направления подачи

CF•2500 D, Пульт управления

Рис. 4.21

Максимально допустимый диаметр диска на CF•2500 стандарт составляет 900 мм!

Максимально допустимый диаметр диска на CF•2500 свежий бетон равен 400 мм!

Длина и соотв. ширина шейки крепления диска на CF•2500 слева и справа равна макс. 8 мм!

Более подробную информацию о выборе правильного типа диска и компенсирующих колец Вы можете получить в фирме CEDIMA®.

При неправильном применении алмазных дисков фирма CEDIMA® не несет никаких гарантийных обязательств!

Рекламации по поставленным алмазным дискам CEDIMA® могут быть приняты к рассмотрению при остаточной высоте сегмента не менее 20% от исходной!

4.3 Монтаж алмазного диска

4.3.1 Общие указания по монтажу

ОПАСНОСТИ



Выключите двигатель швонарезчика! Обезопасьте швонарезчик от случайного включения или скатывания!

Монтажные, регулировочные и проверочные работы должны производиться только при выключенном швонарезчике (двигателе)!

Частота вращения механизма привода и режущего вала подобраны таким образом, чтобы создать оптимальные условия для резания алмазными дисками.

Подберите правильный тип диска, соответствующий разрезаемому материалу!

Обратите внимание на диаметр диска и посадочный диаметр диска и режущего вала! Технические данные находятся в главе 1 „Технические данные и оснастка“.

Если диаметр крепления Вашего алмазного диска больше, то необходимо использовать соответствующее компенсирующее кольцо.



ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные детали!

Безопасность эксплуатации гарантируется только при использовании оригинальных деталей (запчастей) фирмы CEDIMA® (например крепления алмазного диска)!

4.3.2 Подъем режущего вала

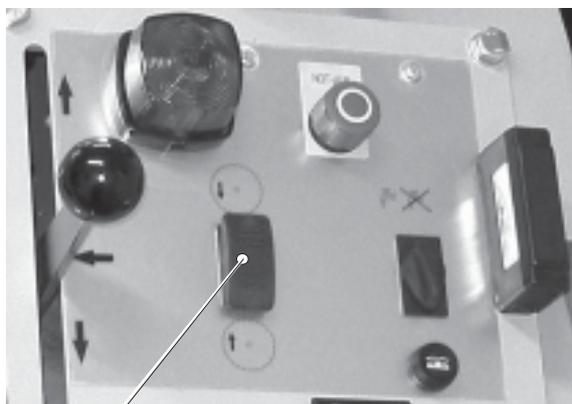
Защитите швонарезчик от случайного скатывания, установив при выключенном двигателе рычаг сцепления на положение „ВКЛ“ (Рис. 4.20)!

Подъем режущего вала электрогидравликой:

Поверните ключ зажигания в положение „1“ (Рис. 4.17)!

Нажмите на кнопку подъема режущего вала до достижения режущим валом нужной высоты (Рис. 4.15 и 4.22)!

Переключите зажигание обратно на „0“ (Рис. 4.17)!



Кнопка для поднимания/опускания режущего вала

CF•2500 D, Пульт управления Рис. 4.22

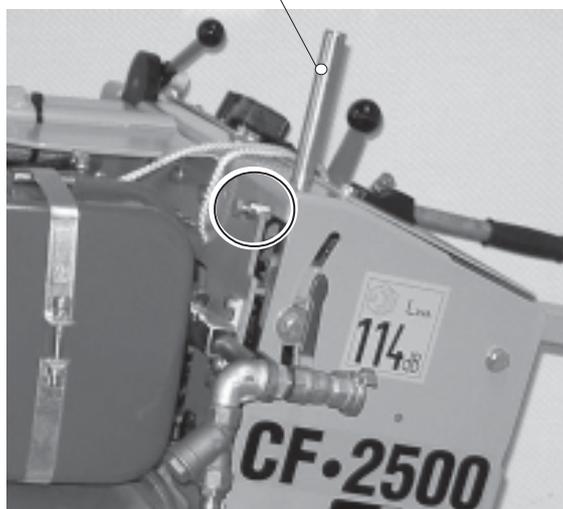
Подъем режущего вала с помощью **ручной гидравлики**:

Если нельзя или невозможно поднять режущий вал CF•2500 D (электрогидравлически) кнопкой, то можно поднять режущий вал вручную с помощью аварийной выемки.

Ослабьте контрагайку и зажимной винт спереди слева на корпусе и выньте рычаг управления (трубу) из крепления (Рис. 4.15 и 4.23)!

Вставьте рычаг управления на выступ гидравлического ручного насоса и поднимите режущий вал передвигая рычаг управления вперед и назад (Рис. 4.24)!

Рычаг управления для ручного гидравлического поднимания режущего вала



CF•2500 D слева

Рис.4.23



Рычаг управления подъема режущего вала

CF•2500 D, Пульт управления

Рис. 4.24

4.3.3 Регулировка скорости опускания режущего вала (диска)

ОПАСНОСТЬ!



Регулировку скорости опускания режущего вала производите только при невращающемся режущем валом! Защитите швонарезчик от случайного включения и скатывания!

Защитите швонарезчик от самопроизвольного скатывания, включив при неработающем двигателе рычаг сцепления в положение „ВКЛ“ (Рис. 4.20)!

Скорость опускания режущего вала (с алмазным диском в шов) устанавливается с помощью клапана спереди (вверху) на гидроцилиндре подъема/опускания (Рис. 4.16 и 4.18)!

Ослабьте и соотв. переверните для этого контрагайку на клапане!

Указание:

Медленное опускание алмазного диска в шов предотвращает возможность повреждения алмазного диска и швонарезчика и делает шов чище и точнее!

4.3.4 Регулировка глубины опускания режущего вала (диска) (конечного упора)

ОПАСНОСТЬ!



Регулировку глубины опускания режущего вала производите только при невращающемся валу! Защитите швонарезчик от случайного включения и скатывания!

Защитите швонарезчик от самопроизвольного скатывания, включив при неработающем двигателе рычаг сцепления в положение „ВКЛ“ (Рис. 4.20)!



ВНИМАНИЕ!

Не увеличивайте глубину опускания!

Оконечный упор глубины опускания установлен на заводе максимально! Дальнейшее опускание режущего вала приводит к повреждению швонарезчика и возникновению опасности!

Указание:

Вы можете регулировать окончательный упор режущего вала для специальных работ по резке (назад от максимального значения)!

Ослабьте контрагайку упорного винта ограничения глубины (Рис. 4.16 и 4.18)!

Поверните упорный винт ограничения глубины вниз (направо) и уменьшите таким образом возможную глубину резки!

Зафиксируйте ограничительный винт глубины с помощью контрагайки!



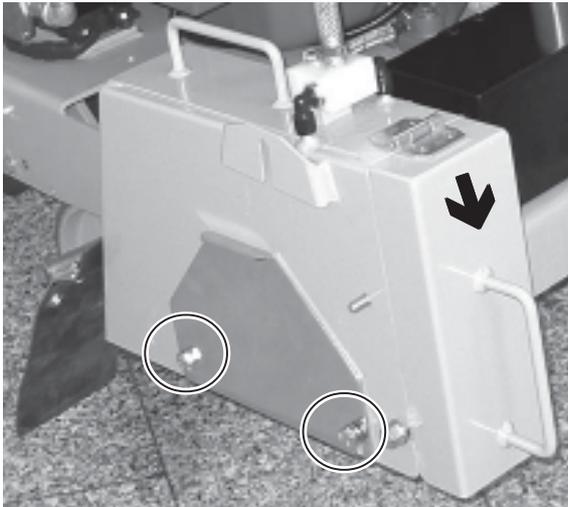
Проверьте изменение глубины резки с помощью линейки на ограничительном винте глубины!

4.3.5 Монтаж алмазного диска

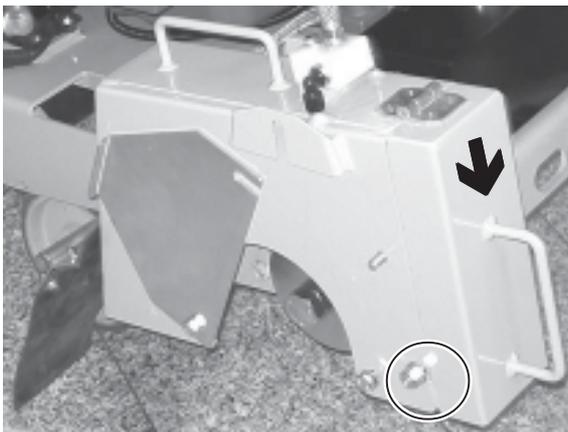


Монтаж алмазного диска до размера защитного кожуха на CF•2500 D - стандарт и CF•2500 D-свежий бетон идентичен!

- Откройте боковину защитного кожуха, ослабив оба соответствующих винта и откинув боковину (Рис.4.25 и 4.26)!



CF•2500 D свежий бетон, боковина кожуха смонтирован справа Рис. 4.25



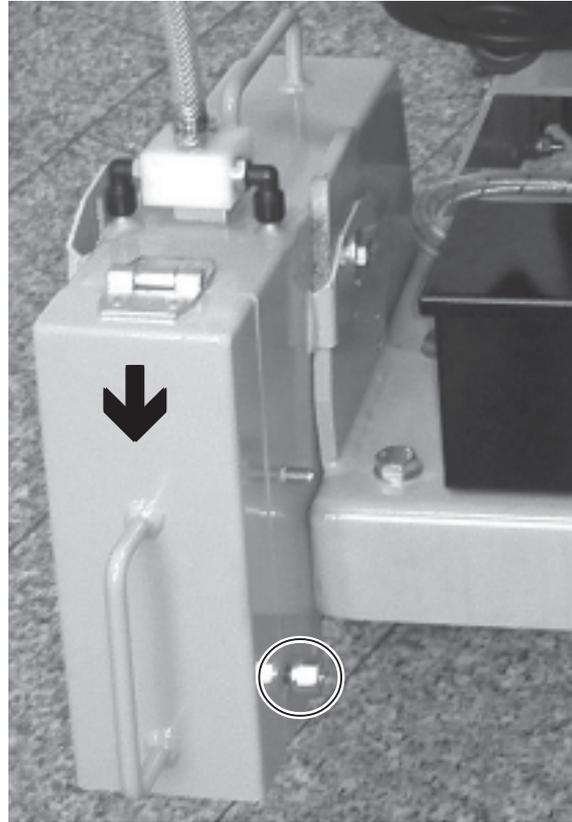
CF•2500 D свежий бетон, Боковина защитного кожуха откинута Рис. 4.26

- Откройте защитный кожух, ослабив справа и слева зажимные винты крышки кожуха (Рис. 4.26 и 4.27) и откинув крышку кожуха вверх (Рис. 4.28)!
- Ослабьте гайку режущего вала с помощью двойного гаечного ключа (17/36) и снимите прижимной фланец диска (Рис. 4.28)!
- Обратите внимание, на чистоту фланца крепления диска! Удалите при необходимости загрязнения тряпкой.

Направление вращения режущего вала указано на защитном кожухе стрелкой (Рис.

4.25 до 4.27)!

На диске находится стрелка, указывающая его направление вращения (Рис. 4.29).



CF•2500 D свежий бетон, Крышка защитного кожуха закрыта Рис. 4.27

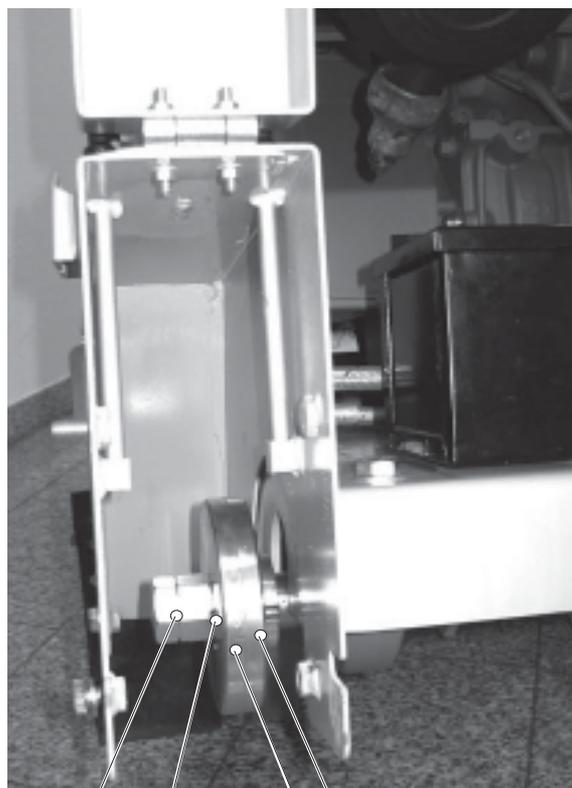
В случае, если стрелки на диске не видно, направление вращения диска можно определить по следующему правилу: алмаз всегда оставляет за собой „шлейф“, так что алмаз всегда будет впереди по направлению вращения (Рис. 4.30).

ОПАСНОСТИ



Проверьте алмазный диск на круговое вращение и повреждения!

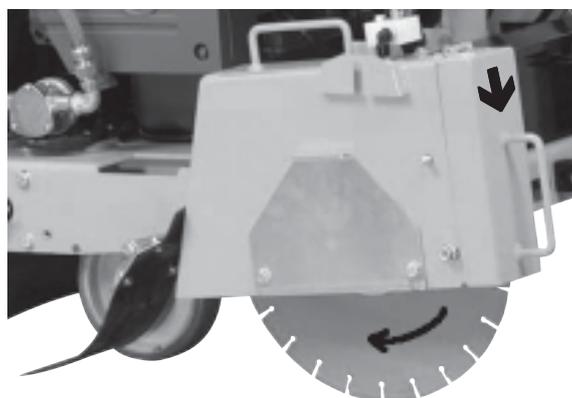
Поврежденные /погнутые, имеющие некруговое вращение а также с отсутствующими сегментами алмазные диски не лья использовать!



Штифт
Гайка крепления на валу
Прижимной Фланец
Фланец крепления

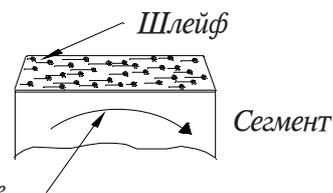
CF•2500 D свежий бетон,
Крышка кожуха откинута

Рис. 4.28



CF•2500 D свежий бетон,
Алмазный диск смонтирован

Рис. 4.29



направление вращения

Рис. 4.30

Алмазные диски сконструированы таким образом, что они самозатачиваются в процессе работы. При частой резке сильноармированного бетона или твердого неабразивного материала они, однако, могут затупиться. Заточка возможна путем резки абразивного материала, например, силикатного кирпича или асфальта.

- Установите диск на и прижимной фланец (с кольцевой поверхностью) и надежно закрепите с помощью гайки крепления на режущем валу! Обратите внимание, чтобы штифт вошел в паз фланца!
- Проверьте круговое вращение и крепление диска коротко запустив свободное вращение диска (см. п. 4.8)!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность при недостаточно закрепленном и „болтающимся“ диске!



ОПАСНОСТИ!

Швонarezчик должен транспортироваться к месту производства работ только при невращающемся приводе вращения диска (двигателе)!

Транспортировка со свободно вращающимся диском за пределы зоны работ (рабочей зоны) запрещена!

Слабо закрепленный диск сразу бросается в глаза некруговым, болтающимся вращением!

- Закройте откидную крышку защитного кожуха и боковину (Рис. 4.25 до 4.27)!
- Подтяните обратно ослабленные винты!



ОПАСНОСТЬ!

Работа машины без защитного кожуха диска запрещена!



ВНИМАНИЕ!

При транспортировке диск нужно снять, чтобы избежать его повреждения!

- Надежно затяните ослабленные винтовые соединения и контрагайки!

Указание:

Веревка для консоли переднего визира может быть быстро закреплена на зажиме на пульте управления (Рис. 4.15 и 4.42)!

4.4 Перемена стороны резки

Швонарезчик CF•2500 D может использоваться для правосторонней либо левосторонней резки.

Замена стороны резки до размера защитного кожуха на CF•2500 D стандарт и CF•2500 D-свежий бетон идентична!

На CF•2500 D замена правосторонней на левостороннюю резку (и соответственно наоборот) производится так:

- Снимите кожух режущего вала, ослабив крепежные винты (с шайбами) и снимите защитный кожух режущего вала (Рис. 4.31 и 4.32)!



CF•2500 D свежий бетон, резка справа

Рис. 4.31



CF•2500 D свежий бетон, кожух вала (слева) снят

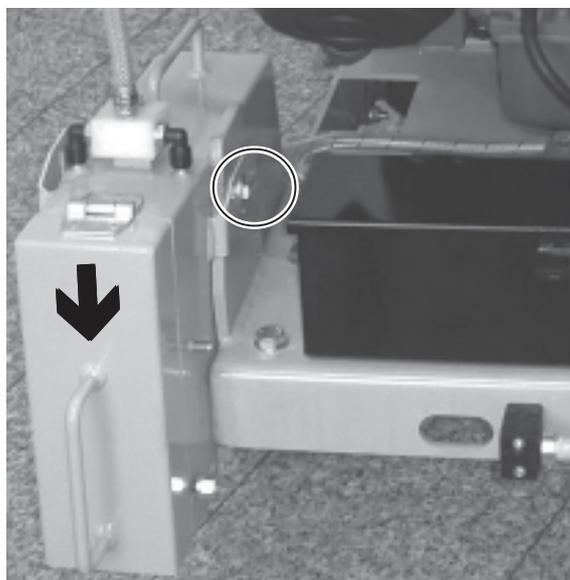
Рис. 4.32

- Снимите возможно смонтированный алмазный диск и крышку защитного кожуха диска (см. п. 4.3.5)!

Указание:

Опустите консоль переднего визира вниз (см. Рис. 4.31 и п. 4.5) или отсоедините разъем водяного шланга от швонарезчика (Рис. 4.31 и п.4.7)!

- Снимите защитный кожух, ослабив крепежный винт (с шайбой) и подняв кожух вверх из крепления (Рис. 4.33 и 4.34)!
- Смонтируйте кожух диска на другой стороне вала, задвину кожух (с крышкой) сверху на крепление и затянув крепежный винт (с шайбой) (Рис. 4.35)!



CF•2500 D свежий бетон, кожух диска смонтирован справа
Рис. 4.33



CF•2500 D свежий бетон, кожух диска справа снят
Рис. 4.34

- Подключите разъем водяного шланга к швонарезчику (Рис. 4.31)!
- Смонтируйте защитный брызговик с другой стороны швонарезчика режущего вала (Рис. 4.34 и 4.36)!



CF•2500 D свежий бетон, кожух диска смонтирован слева
Рис. 4.35

- Смонтируйте алмазный диск и защитную боковину на защитный кожух диска (см. п. 4.3.5 и Рис. 4.36)!

Указание:

Обратите внимание, что гайка режущего вала на правой стороне с левой резьбой и гайка на левой стороне соответственно с правой резьбой заворачивается (Рис. 4.28, 4.32 и 4.34)!

Не применяйте никакой силы!



брызговик

CF•2500 D свежий бетон, кожух смонтирован слева

Рис. 4.36

- Смонтируйте защитный кожух режущего вала на другой стороне вала с помощью крепежного винта (с шайбой) (Рис. 4.31 и 4.37)!



CF•2500 D свежий бетон, левая сторона резки

Рис. 4.37

Указание:

Не допускайте трения защитного кожуха вала о фланец крепления, обратите внимание также на соответствующее резьбовое отверстие!

- Затяните обратно все ослабленные винтовые соединения!

4.5 Установка и применение визирей

ОПАСНОСТИ



Пока не включайте двигатель! Защитите швонарезчик от случайного включения и скатывания!

Монтажные, регулировочные и контрольные работы могут проводиться только при выключенном швонарезчике (двигателе)!

Передний и задний визири подвижно закреплены на режущей раме швонарезчика.

Опусканием (консоли переднего визиря) и его регулировкой у оператора появляется возможность резать точно по размеченной линии.

Выравнивание визирей производится при выключенном двигателе и смонтированном алмазном диске.

Визири выравниваются так:

- Натяните шнур или положите линейку параллельно алмазному диску и соответственно закрепите (см. Рис. 4.38 до 4.40)!
- Ослабьте контрагайки и винты визирей! Теперь соотв. штанга визиря



CF•2500 D стандарт

Рис. 4.38

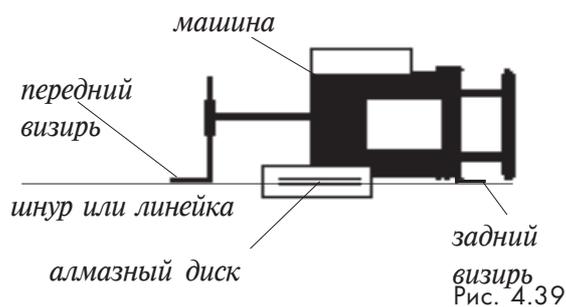


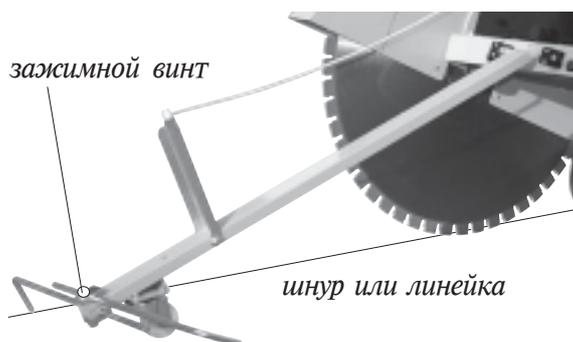
Рис. 4.39

устанавливается слева или справа так, чтобы диск с линией совпали с наконечником визиря (Рис. 4.40 и 4.41)!



CF•2500 D Зажим веревки на пульте управления

Рис. 4.42



CF•2500 D стандарт, передний визирь

Рис. 4.40



CF•2500 D стандарт, вид сзади

Рис. 4.41

4.6 Указатель глубины резки

Регулируемый указатель глубины резки находится сзади справа на корпусе CF•2500 (Рис. 4.43).



Указатель глубины резки

CF•2500 D (стандарт)

Рис. 4.43

- Веревка для поднятия и соотв. опускания консоли переднего визиря может быть зафиксирована в соотв. зажиме на левой стороне пульта управления CF•2500 D (Рис. 4.42)!

Установка указателя глубины резки производится в зависимости от диаметра режущего диска!

Установка указателя глубины резки производится так:

Выключите двигатель и опустите невращающийся алмазный диск (сегмент) на разрезаемую поверхность!

Ослабьте оба крестообразных винта шкалы глубины резки и передвиньте шкалу так, чтобы указатель глубины совпал с нулевым значением шкалы (Рис. 4.43)!

Затяните обратно оба крестообразных винта шкалы глубины резки!

Указание:

Если диапазон шкалы недостаточен, то можно немного повернуть кольцо указателя!

Ослабьте контрагайку и зажимной винт для установки кольца указателя глубины резки (Рис.4.43)!

4.7 Подключение подачи воды

ОПАСНОСТИ



Пока не включайте двигатель! Защитите швонарезчик от случайного включения и скатывания!

Монтажные, регулировочные и контрольные работы могут проводиться только при выключенном швонарезчике (двигателе)!



ОПАСНОСТИ

Работы по резке должны производиться только с водяным охлаждением!

Согласно требований профсоюза работы по резке должны производиться только с охлаждающей водой, чтобы не образовывалась вредная для здоровья пыль!



ВНИМАНИЕ!

Инструмент (алмазные диски), созданные для работы с водяным охлаждением не должны работать без воды! Как следствие в противном случае неизбежна утеря сегментов и усиленный износ инструмента!

Обращайте внимание на то, чтобы на инструмент (алмазный диск) всегда подавалось достаточно воды!

При появлении пыли или сухого шлама необходимо увеличить подачу воды! Алмазный диск (алмазные сегменты) должен достаточно охлаждаться и шов должен промываться!



ВНИМАНИЕ!

Используйте только воду для резки, свободную от грубых загрязнений (без твердых примесей, нетяжелую), чтобы не допустить засорения системы охлаждения!

Нельзя использовать соленую воду!



Не допускайте замерзания воды!

Чтобы не допустить замерзания воды при работах в зимних условиях или при температуре замерзания воды нужно полностью опорожнять систему охлаждения после каждого применения или при длительных паузах в работе!



По окончании использования швонарезчик полностью опорожнить от воды (шланги отключить), поставить в теплое место или укрыть!

Швонарезчик CF•2500 D подключается к воде через запорный кран с разъемом Гека и защитным фильтром (Рис. 4.15 и 4.44). Подключение воды с консолью справа/слева на CF•2500 D монтируется и устанавливается на соответствующем расстоянии.



CF•2500 D, водяной разъем смонтирован справа
Рис. 4.44

Подсоедините шланг от водяного разъема к стороне консоли (справа/слева) для замены (Рис. 4.44, 4.45 и 4.47)!

Описание чистки водяного фильтра (от загрязнений) находится в п. 5.6.14!

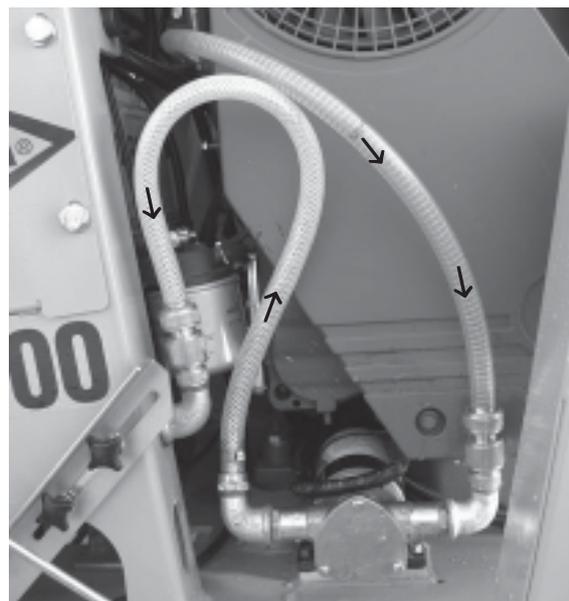


ВНИМАНИЕ!

Укладывайте и направляйте внешний водяной шланг и соединительный шланг таким образом, чтобы не допустить повреждение зажатием двигателем, диском и другими предметами!

4.7.1 Режим всасывания воды

В режиме всасывания соединительный шланг от водяного разъема подключается ко входу электрического самовсасывающего насоса CF•2500 (Рис. 4.44 и 4.45)!



CF•2500 D, всасывающий водяной разъем (вход) водяного насоса

Рис. 4.45

От разъема нагнетания водяного насоса (Рис. 4.45) вода через датчик давления в корпусе CF•2500 D (измеритель водяного потока) далее к разьему шланга защитного кожуха и водяному разветвителю в защитном кожухе диска (Рис. 4.31 и 4.28)!



Включите при режиме всасывания водяной насос переключателем на пульте управления на „ВКЛ“ до того, как начнете работы по резке (Рис. 4.15 и 4.46)!



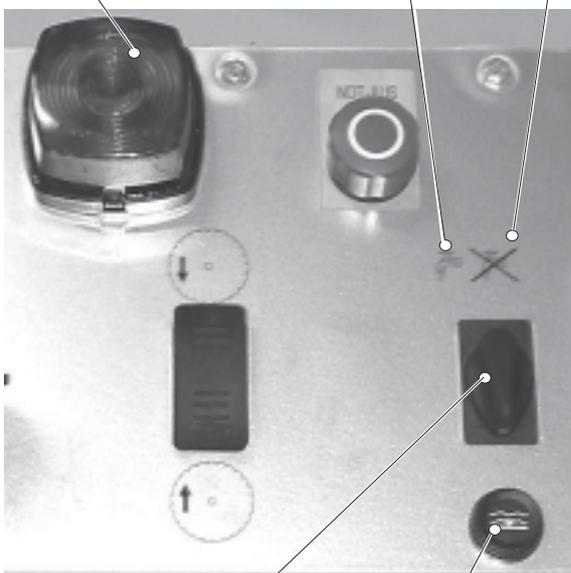
ВНИМАНИЕ!

Нельзя эксплуатировать водяной насос без воды!

Работа без воды приводит к повреждению крыльчатки водяного насоса!

Следите за сигнальной лампой недостатка воды на пульте управления (Рис. 4.15 и 4.46)!

сигнальная лампа недостатка воды, большая



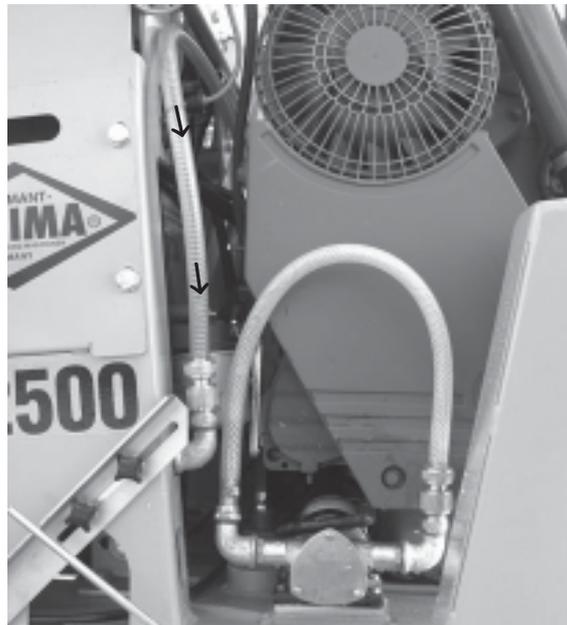
выключатель водяного насоса

сигнальная лампа недостатка воды

CF•2500 D, пульт управления (справа) Рис. 4.46

4.7.2 Внешний источник воды под давлением

В режиме работы от внешнего источника воды под давлением водяной насос отключается от водяного контура, а водяной шланг от водяной консоли подключается напрямую к датчику давления в корпусе CF•2500 D (определение недостатка воды) (сравните Рис. 4.45 и 4.47).



CF•2500 D, подключение воды под давлением

Рис. 4.47

Шланг от напорного разъема на водяном насосе для защиты от загрязнения подключается ко входному разъему (сравните Рис. 4.45 и 4.47)!

Вода подается далее к разъему защитного кожуха и водяному разветвителю в защитном кожухе (Рис. 4.31 и 4.28)!

Регулировка водяного потока на защитный кожух и соотв. алмазный диск производится с помощью запорного крана (Рис. 4.15 и 4.44)!

 **Выключите при работе от внешнего источника воды под давлением водяной насос с помощью выключателя на пульте управления на „ВЫКЛ“, до того, как начнете работы по резке (Рис. 4.15 и 4.46)!**



ВНИМАНИЕ!

Нельзя эксплуатировать водяной насос без воды!

Работа без воды разрушает крыльчатку водяного насоса!

4.8 CF•2500 D Запуск, выключение двигателя



ВНИМАНИЕ!

Прочтите и соблюдайте указания инструкции к двигателю!

Руководствуйтесь указаниями инструкции к двигателю!



ВНИМАНИЕ!

Прочтите и соблюдайте указания данной инструкции!

4.8.1 Запуск двигателя CF•2500 D



ОПАСНОСТЬ!

При запуске двигателя сразу начинают вращаться режущий вал и соотв. алмазный диск!

Обратите внимание, чтобы при запуске не возникало никакой опасности (особенно спереди, сзади направления резки / диска)!



ВНИМАНИЕ!

Поднимите смонтированный алмазный диск над поверхностью и соответственно из шва для безопасного запуска двигателя!

Обратите внимание на п.4.3.2!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность отравления! Не разрешается эксплуатация швонарезчика в закрытых или плохо проветриваемых помещениях!



Обязательно ношение защитных наушников!

- Включите зажигание!
Поверните ключ зажигания для этого в положение 1 (загорятся сигнализаторы, см. Рис.4.17)!
- Удостоверьтесь, что аварийный выключатель снят (см. Рис. 4.48 и п.4.8.2)!
- Поднимите режущий вал и одновременно алмазный диск так, чтобы он свободно вращался (см. п. 4.3.2)!
- Переведите рычаг сцепления подачи в положение "ВЫКЛ" (Рис. 4.15 и 4.20)!

Указание:

Швонарезчик теперь не имеет стояночного тормоза!



CF•2500 D, Пульт управления справа

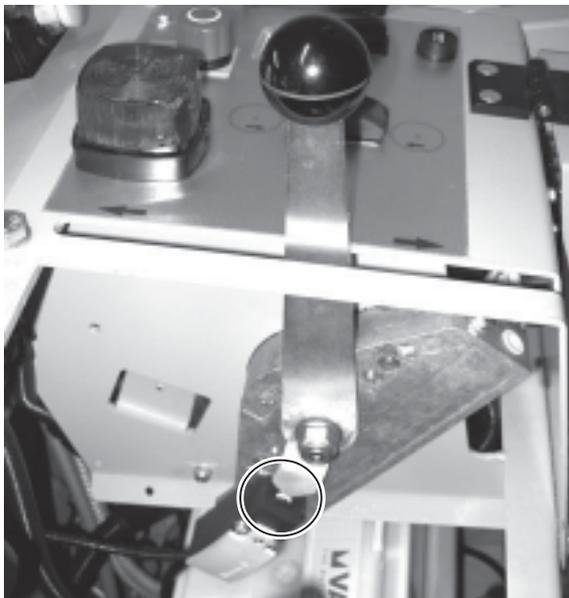
Рис.4.48

- Передвиньте рычаг подачи в нейтральное, среднее положение (см. Рис. 4.15, 4.21 и 4.48)!

Указание:

Обратите внимание на то, чтобы рычаг подачи стоял на одной высоте со стрелкой на пульте управления!

CF•2500 D оснащен предохранительным устройством, которое позволяет запускать двигатель только тогда, когда рычаг подачи находится в нейтральном, среднем положении (Рис. 4.49)!



CF•2500 D, Рычаг подачи с выключателем запуска двигателя (левая крышка пульта управления снята)

Рис. 4.49

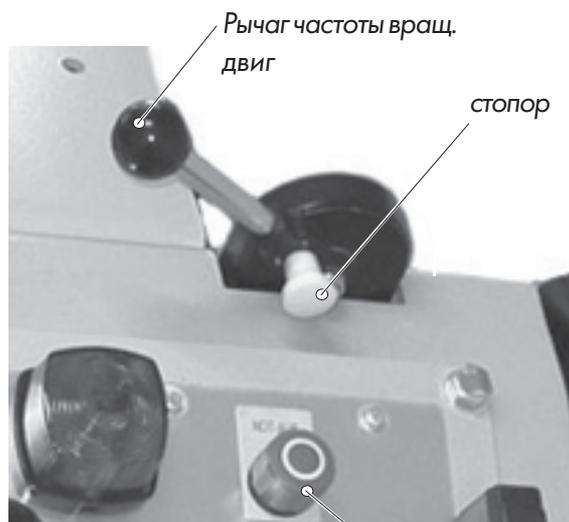
- Потяните стопор на рычаге частоты вращения двигателя и переведите рычаг частоты вращения двигателя до макс. до среднего положения (например, первая ступень) направо (Рис. 4.15 и 4.50)!
- Поверните ключ зажигания далее направо в положение **2** (Рис. 4.17) и удерживайте ключ в положении 2 до запуска двигателя!
- **Убедитесь, что контрольная лампа работы (смайлик) в блоке зажигания горит непрерывно (см. рис. 4.17)!**

 Сразу отпустите ключ зажигания, как только двигатель запустится! Замок зажигания самостоятельно возвращается в исходное положение назад!

Если двигатель не запустится после примерно 10 секунд, процесс запуска нужно прекратить и повторить через 30 секунд!

При температуре ниже 0° С двигатель нужно немного прогреть при средней частоте вращения!

 Нельзя переводить двигатель сразу из холодного состояния на высокую частоту вращения на холостом ходу или переводить в режим полной нагрузки! Мотор должен на небольшой частоте вращения примерно 30 секунд прогреться. Только после этого можно увеличить далее частоту вращения и соотв. нагрузить!



Аварийный выключатель

CF•2500 D, Пульт управления справа

Рис. 4.50

4.8.2 Выключение двигателя CF•2500 D

- Переведите рычаг подачи в нейтральное, среднее положение (см. Рис. 4.15 и 4.48)!
- Поднимите режущий вал и также алмазный диск так, чтобы они вращались свободно (см. п.4.3.2)!

- Потяните стопор на рычаге частоты вращения двигателя и переведите рычаг частоты вращения налево до положения холостого хода (Рис. 4.15 и 4.50)!
- Переведите рычаг частоты вращения налево до упора (Рис. 4.15 и 4.50)!

 *Двигатель обычно не сразу выключают из режима полной нагрузки! Двигатель должен поработать на холостом ходу еще примерно 2 минуты!*

- Нажмите на аварийную кнопку (Рис. 4.15, 4.48 и 4.50)!

Нажатие на аварийную кнопку приводит к (Рис. 4.15, 4.48 и 4.50):

- выключению двигателя
- выключению привода диска (режущего вала, диска)
- выключению подачи
- выключению электрогидропривода подъема режущего вала
- выключению возможно включенного водяного насоса
- выключению бортовой электросети (фар, ...)
- Поверните ключ зажигания назад налево в положение **0** (см. Рис. 4.17)!
- Выньте после выключения двигателя ключ из замка зажигания!
- Потяните аварийный выключатель для снятия!

4.9 Регулируемая задняя ось

Швонарезчик CF•2500 D оснащен регулируемой задней осью для обеспечения прямолинейности хода в любых производственных условиях.

Из-за различных усилий при различных положениях диска (слева или справа) может возникнуть отклонение машины в сторону.

При отклонении линии резки влево поперечное усилие должно нейтрализоваться вправо с помощью поворота регулировочной гайки ключом SW 36 на раме машины направо (CF•2500 D сзади, слева внизу, Рис. 4.51).

При отклонении вправо гайку соответственно нужно повернуть налево!

 *Точная поднастройка задней оси существенно облегчает работы с швонарезчиком и гарантирует точную прямолинейную резку.*



Гайка поднастройки оси

Рис. 4.51

4.10 Дополнительная фара рабочего освещения



ОПАСНОСТЬ!

Еще не запускайте двигатель! Защитите швонарезчик от случайного включения и скатывания!

Монтажные, регулировочные и контрольные работы могут проводиться только при выключенном швонарезчике (двигателе)!

Чтобы рабочая зона была освещена швонарезчик CF • 2500 D оснащен фарой рабочего освещения. Благодаря ей Вы можете следить за ходом резки. Фара рабочего освещения может устанавливаться на левой или правой стороне швонарезчика, при этом она в своем креплении подвижна и удлиняема. Один зажимной винт с контрагайкой фиксирует фару (консоль) в креплении. Электрическое подключение производится через бортовые розетки CF • 2500 D (см. Рис. 4.15, 4.19 и 4.52)!



штекер в бортовой розетке

CF • 2500 D, фара смонтирована справа

Рис. 4.52

4.11 Выполнение работ по резке с помощью CF • 2500 D

4.11.1 Общие указания для работ по резке



ОПАСНОСТЬ!

Опасность ранения вращающимся алмазным диском!

Вращающийся алмазный диск при неосторожном обращении может нанести опасные травмы! Для предотвращения нанесения опасных травм швонарезчик может использоваться только с установленным защитным кожухом диска!



ВНИМАНИЕ!

Швонарезчик принципиально должен транспортироваться до места работ только с невращающимся двигателем (дисксом)!

Транспортировка и выезд за пределы зоны работ с вращающимся диском запрещены!



Обратите внимание на указания предшествующих глав и пунктов, особенно указания по технике безопасности &!



Носите защитные наушники!



ВНИМАНИЕ!

Согласно действующих правил может требоваться ношение средств индивидуальной защиты (PSA)!

**ВНИМАНИЕ**

Необходимо обеспечивать безопасное расстояние от зоны работ для посторонних лиц (около 10 м)!

Оператор должен находиться на своем рабочем месте сзади швонарезчика (за рукоятками)!

Если безопасное расстояние обеспечить невозможно, необходимо оградить зону работ и соотв. обозначить предупредительными знаками!

Обратите внимание на защищаемые элементы и части зданий (убрать либо закрыть)! Также обратите внимание на сбор использованной воды, шлама и отрезанных частей конструкций!

4.11.2 Установка швонарезчика на линию резки

**ОПАСНОСТЬ!**

Опасность ранения вращающимся алмазным диском!

Швонарезчик устанавливается на линию резки только с неработающим двигателем (диск)!

1. Установите скорость опускания режущего вала (диска)! Проверьте ограничитель глубины резки!
2. Смонтируйте алмазный диск!
3. Выровняйте швонарезчик (с невращающимся диском) с помощью визирей по линии резки!

4. Настройте указатель глубины резки!
5. Поднимите алмазный диск над разрезаемой поверхностью!
6. Подключите в CF•2500 D управление подачей воды соответственно либо в режим от внешнего источника под давлением либо в режим всасывания!
7. Подсоедините шланг от внешнего источника воды к водяному разъему на швонарезчике!

4.11.3 Начало работ по резке

1. Запустите двигатель швонарезчика!

**ВНИМАНИЕ!**

Перед тем, как включить запустить двигатель, удостоверьтесь, что не возникнет никакой опасности от вращающегося алмазного диска!

2. Отрегулируйте в режиме работы от внешнего источника под давлением необходимый поток воды с помощью крана!

При работе в режиме всасывания воды водяной насос!

До того, как вода достигнет алмазный диск кратковременно загорятся сигнальные лампы недостатка воды!

3. Переведите двигатель и тем самым алмазный диск на соответствующую частоту вращения!
4. Опустите алмазный диск в шов! Крепко удерживайте при этом швонарезчик!
 - Дождитесь, пока алмазный диск достигнет желаемой глубины резки!

Указание:

Не сразу на всю глубину, а точный предварительный шов значительно облегчает

следующий шов, и позволяет достигнуть „чистого“ процесса резки!

5. Переведите рычаг сцепления подачи в положение „ВКЛ“!
 6. Медленно нажмите на рычаг подачи вперед до достижения требуемой скорости подачи. Медленно передвигайте швонарезчик и поддерживайте постоянную скорость. Подберите подачу резки так, чтобы частота двигателя слегка снизилась!
- Соблюдайте линию резки!

4.11.4 Окончание работ по резке

- Переведите рычаг подачи в нейтральное, среднее положение!
- Оставьте при остановленной подаче алмазный диск вращающимся в шве!
- Поднимите вращающийся алмазный диск из шва, удерживая при этом швонарезчик неподвижным!
- Переведите двигатель на режим холостого хода!
- Для задействования стояночного тормоза (после выключения двигателя) оставьте рычаг сцепления в положении „ВКЛ“! Если швонарезчик с рукоятками сдвигается, то переключите рычаг сцепления на „ВЫКЛ“!
- Немного промойте оснастку, выключите водяной насос (в режиме всасывания)!
- Перекройте подачу воды из внешнего шланга и отсоедините внешний шланг от швонарезчика!
- Выключите двигатель!
- Установите швонарезчик на следующий шов и соотв. снимите алмазный диск!
- Проведите работы по уходу и обслуживанию согласно указаний главы 5!

4.12 Замена алмазных дисков

Алмазный диск заменяется:

- после полного износа алмазных сегментов
- если изменяется разрезаемый материал

Алмазный диск следует обязательно заменить, если:

- он имеет некруговое вращение
- алмазные сегменты повреждены или утеряны.

При монтаже нового алмазного диска действуйте, как описано в п.4.3!

5.0 Уход и обслуживание

При проведении работ по уходу и обслуживанию соблюдайте „Основные указания по безопасности“ в главе 3 & данной инструкции, а также в инструкции к двигателю!



ОПАСНОСТИ

Опасность ранения!
Швонарезчик CF•2500 D должен быть выключен при проведении работ по уходу и обслуживанию! Аварийная кнопка активирована! Рычаг частоты вращения в положении „СТОП“! Ключ зажигания в положении „ВЫКЛ“ (0)!

Прочтите инструкцию к двигателю!

Указание:

По возможности производите работы по чистке, уходу, обслуживанию и ремонту на чистом, не содержащем пыли и грязи рабочем месте!

- Установите швонарезчик на горизонтальную устойчивую поверхность таким образом, чтобы иметь достаточно свободного места для проведения работ по чистке, уходу, обслуживанию и ремонту (вокруг CF•2500 D)!
- Производите чистку швонарезчика перед каждым обслуживанием, ремонтом!
- Согласно периодичности, указанной в п.5.5 необходимо проводить обслуживание! При этом вне графика периодических работ необходимо производить проверку и при необходимости замену быстроизнашиваемых деталей и элементов!



ВНИМАНИЕ!

Точно соблюдайте интервалы обслуживания и проверки (см. п.5.5), и по возможности проводите данные работы в авторизованном центре или в фирме CEDIMA®!

Этим Вы значительно продлите срок службы Вашего швонарезчика!



ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные запасные детали!

Только при использовании оригинальных запасных деталей фирмы CEDIMA® и изготовителя двигателя гарантируется эксплуатационная надежность CF•2500 D!

5.1 Чистка

Чистящие средства



- Не используйте никакие агрессивные чистящие средства (растворители, кислоты и т.п.).
- Чистящие средства под высоким давлением и агрессивные чистящие средства, а также чистящие средства с температурой жидкости выше 30° С нельзя использовать!

5.1.1 Действия при чистке

Сухая чистка

- Пыль и грязь удалите слегка увлажненной тряпкой!
- Используйте только ветошь, не оставляющую волокон!
- Стойкие загрязнения удалите щеткой (не жесткой)!
- Продуйте сжатым воздухом (воздушную) защитную решетку и ребра радиатора! Этим Вы обеспечите хорошую циркуляцию охлаждающего воздуха!

Влажная чистка



ВНИМАНИЕ!

Не используйте чистящие средства под высоким давлением и соотв. пар!

В двигатель внутреннего сгорания, воздушный фильтр, электрические части по требованиям безопасности и функционирования недопустимо попадание воды/чистящих средств/пара!

- Закройте или заклейте все открытые отверстия, открытые части корпуса, штекера и т.п.!
- Удалите с помощью „мягкой струи“ воды и (не жесткой) щеткой грязь и остатки материалов!
- В критических местах (например, выключатель, двигатель, воздушный фильтр) проявляйте особую осторожность!
- Не "промывайте" подшипники с тем, чтобы исключить опасность их работы "всухую"!
- После очистки покрытия и заклеивающие покрытия следует полностью удалить!

5.2 Регулярный контроль внешним осмотром



ВНИМАНИЕ!

Всегда содержите в чистоте на машине / оснастке предупреждающие указания, чтобы по прошествии длительного времени ими можно было воспользоваться!

- Вытекание рабочих и смазочных материалов
- Сразу прекратите эксплуатацию швонарезчика, как только обнаружите вытекание топлива, моторного масла, гидравлической жидкости из гидравлики подъема, гидростатического редуктора подачи!
- Вытекание охлаждающей воды!
- Сразу прекратите эксплуатацию швонарезчика, как только обнаружите вытекание охлаждающей воды в неожиданных местах! Замените дефектные шланги, разъемы, краны, ...!
- Повреждение органов управления, указателей, розеток, штекеров, разъемов, гидроразъемов и/или электромотора, электроники (в целом), механической оснастки и т.п.
- Сразу прекратите эксплуатацию швонарезчика, как только обнаружите одно из вышеперечисленных повреждений!



ВНИМАНИЕ!

Сразу выключите и прекратите эксплуатацию швонарезчика, как только обнаружите одно из вышеперечисленных повреждений!

Произведите ремонт Вашего швонарезчика в авторизованном центре или в фирме CEDIMA®!



ОПАСНОСТЬ!

Запрещена эксплуатация швонарезчика до тех пор, пока не будут устранены вышеперечисленные неисправности!

Все работы в электрике и электронике должен производить специалист-электрик!

Все работы в гидравлике должен производить специалист со специальными знаниями и опытом работы с гидравликой!

5.3 Смазка, защита от коррозии

CF • 2500 D имеет длительную защиту от коррозии. Однако необходимо производить следующие действия по контролю и обеспечению противокоррозионной защиты швонарезчика.

- После чистки и перед длительным хранением металлические трущиеся детали покройте тонким слоем смазки (защита от коррозии) и соотв. защищающим от коррозии маслом! Все остальные металлические вращающиеся детали не должны работать всухую, а быть (немного) смазаны (универсальной смазкой и машинным маслом)!

Указание:

Излишки масла и смазки собирают пыль и грязь и приводят к увеличенному износу!

- Проверьте все крепления и соединения и подтяните возможно ослабленные винты и элементы крепления!

5.4 Обслуживание двигателя



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите соответствующее руководство по эксплуатации!



Прочтите и соблюдайте указания данной инструкции и руководствуйтесь указаниями инструкции к двигателю!

5.5 Интервалы обслуживания для швонарезчика CEDIMA® CF • 2500 D



ACHTUNG!

Точно соблюдайте интервалы обслуживания и проверки (см. табл. 5.5.1), и по возможности проводите данные работы в авторизованной мастерской или в фирме CEDIMA®!

Этим Вы значительно продлите срок службы Вашего швонарезчика!

Указание

Описание (указанных в таблице 5.5.1) работ по обслуживанию Вы найдете в следующих и соответствующих главах данной инструкции и инструкции к двигателю CF • 2500 D!



ВНИМАНИЕ

Данные табл.5.5.1 могут обновляться фирмой CEDIMA® в любой момент (например при техническом усовершенствовании и доработке)!

Получите информацию в фирме CEDIMA®!



5.5.1 Таблица интервалов обслуживания для швонарезчика CEDIMA® CF • 2500 D

	Перед началом применения	После окончания работ	В первый раз после 10 часов работы	Ежедневно или после 8, 15 часов работы	Каждые 50 часов работы	Ежемесячно или после 1,25 - 2,50 часов работы	После 500 часов работы	После 1000 часов работы	После 1, 2 или макс. 5 лет	После 6 лет	При неисправности	При повреждении
Машина в целом	3	1	7	7	5	7	7	3			3	4 ^{*)}
Мотор(масло, фильтр...)	3, 8		7, 8	7	5	3, 7, 8	7	7	7		3, 7	4, 7 ^{*)}
Аккумулятор (стартер)										4 ^{*)}	3, 8, 4 ^{*)}	4
Гидравлические компоненты (шланги)	3							3			3, 4	4
Элементы управления, рычаги, выключатель, ...	3	1									3	4
Тросы Бэулена (подъем, демонтажа)	3	1				2					3, 5	4
Крепление диска (фланцы)	1, 2, 3	1									3, 5	4
Инструмент (алмазный диск)	3, 6	1									3, 4, 6 ^{*)}	4
Доступные элементы крепления (болты, гайки, ...)					5						3, 5	4
Гидравлическая жидкость (система подъема)	3				8						3, 4, 8	3, 4
Гидростатический привод подачи	3				8			4			3, 8	3, 4
Механический привод подачи	3				5, 8			4			3, 5, 8	3, 4 ^{*)} , 8
Система охлаждения (фильтр, вентилятор, насос, шланги, ...)	3	1						3			1, 3, 5	4 ^{*)}
Цепь привода подачи	3				5						3, 5	4 ^{*)}
Клиновые ремни	3				3			4 ^{*)}			5, 4 ^{*)}	4
Места смазки	1, 2										1, 2, 4 ^{*)} , 5	4
Колеса	3										5, 4 ^{*)}	4

- 1 Чистка, опорожнение
 - 2 Смазка, защита от коррозии
 - 3 контроль (внешний, функций)
 - 4 Замена
 - 5 Подтягивание, регулировка, замена быстросъемных деталей
 - 6 Замена при необходимости
 - 7 Обслуживание согласно инструкции к двигателю
 - 8 Контроль уровня жидкости, доливка
- h = рабочие часы
- *) В зависимости от нагрузки, состояния, индикации
- *) В зависимости от тяжести (объема) повреждений

5.6 Обслуживание швонарезчика CEDIMA® CF•2500 D



ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте указания по безопасности данной инструкции по эксплуатации!

5.6.1 Мероприятия по защите здоровья и охране труда

- Избегайте длительного контакта со смазочными материалами и очистите при необходимости кожу чистящими средствами от смазочных материалов.
- Особо следует избегать контакта с горячими рабочими жидкостями, температура которых превышает 60°C.
- При попадании смазочных материалов в глаза следует незамедлительно промыть их водой. Отправить пострадавшего к врачу.
- Соблюдать осторожность при обращении с жидкостями под давлением. Существует опасность ранения вырвавшимся гидравлическим маслом под высоким давлением! Не производите никаких манипуляций с гидросистемой!
- Отработанные смазочные материалы сразу собрать (связывающий материал).
- Не допускать попадания смазочных материалов на землю и в общественную канализацию.
- Не пригодные более смазочные материалы необходимо собрать, квалифицированно хранить и утилизировать на перерабатывающем предприятии.
- Ознакомиться и соблюдать действующие предписания и указания по обращению со смазочными материалами в Вашей стране. Получите информацию в соответствующих инстанциях.

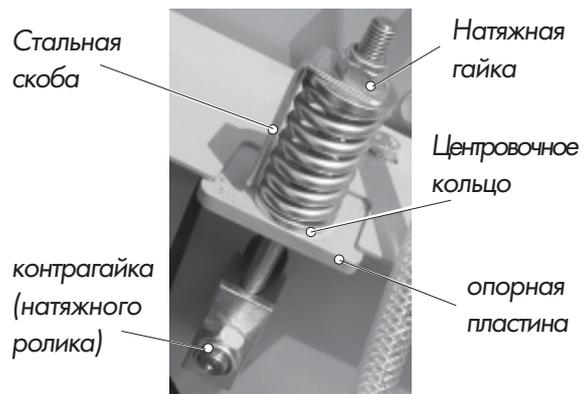
5.6.2 Регулировка натяжения клиновых ремней режущего вала

Регулировка натяжения клиновых ремней режущего вала производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Натяжное устройство клиновых ремней находится слева на CF•2500 D (Рис. 2.2, 4.5 и 5.1)!

Натяжение клиновых ремней производится вращением натяжной гайки (см. Рис. 5.1)!

- Ослабьте контргайку натяжного ролика!



CF•2500 D, Натяжитель клиновых ремней режущего вала

Рис. 5.1

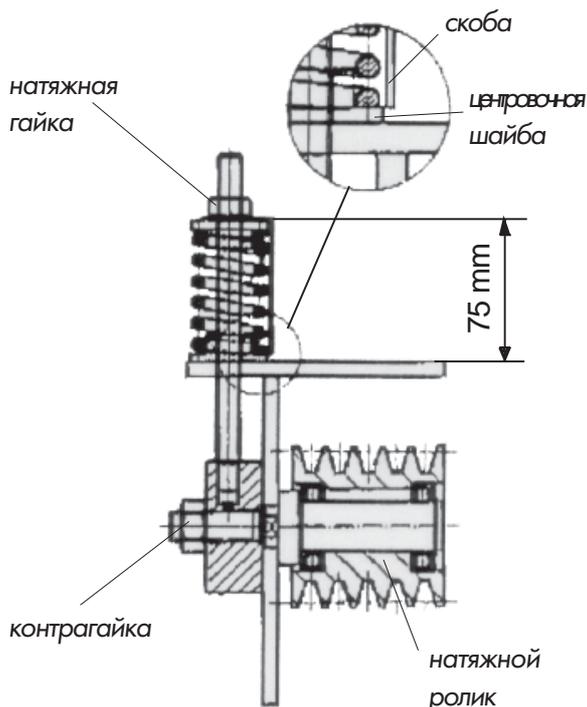
- Поверните натяжную гайку направо, чтобы подтянуть клиновые ремни и налево, чтобы ослабить клиновые ремни (для замены клиновых ремней)!
- Обратите внимание на стальную скобу натяжной гайки для правильного натяжения клиновых ремней (см. Рис. 5.2 и 5.3)!

Указание:

Проверьте натяжение клиновых ремней режущего вала (см. п. 4.1.4)!

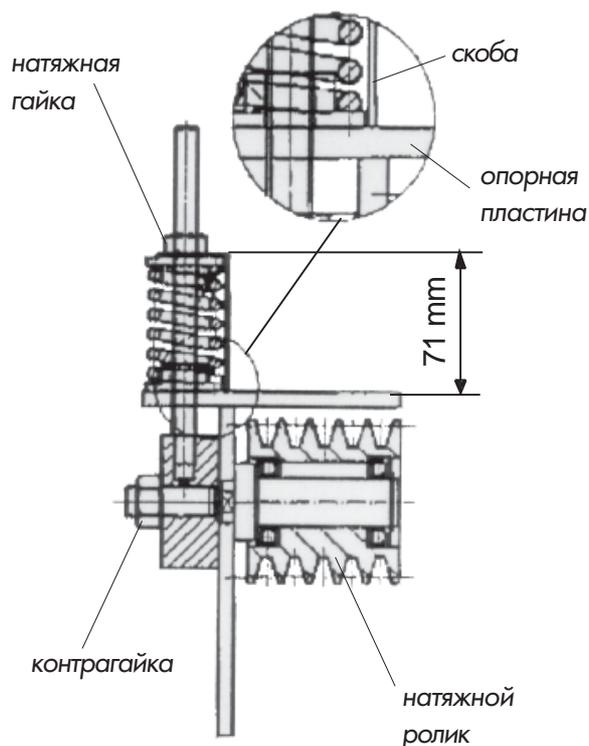
- После правильного натяжения клиновых ремней режущего вала затяните до упора контрагайку натяжного ролика, закройте при необходимости кожух клиновых ремней и подтяните винтовые соединения!

При **новых** клиновых ремнях металлическая скоба должна заканчиваться на центровой шайбе:



CF•2500 D, Натяжитель клинового ремня режущего вала Рис. 5.2

При **изношенных (старых)** клиновых ремнях стальная скоба (при натяжении) должна касаться опорной пластины:



CF•2500 D, натяжитель клинового ремня режущего вала Рис. 5.3



ВНИМАНИЕ!

Не перенатягивайте клиновые ремни (на 1,5% больше износ)!
Иначе могут повредиться швонарезчик (подшипники режущего вала) и подшипники двигателя!

5.6.3 Замена клинового ремня режущего вала

Замена клинового ремня режущего вала производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность заземления!
Следите за Вашими руками и пальцами при замене клинового ремня!

5! клиновых ремней для привода режущего вала заменяются так:

- Снимите возможно смонтированный слева алмазный диск, как описано в п. 4.3.5!
- Снимите возможно смонтированный слева защитный кожух или защитный кожух режущего вала, как описано в п. 4.4!
- Ослабьте 5! винтов (с шайбами) и снимите кожух клинового ремня (Рис. 5.4 и 5.5)!
- Ослабьте клиновые режущего вала (см. п. 5.6.2)!

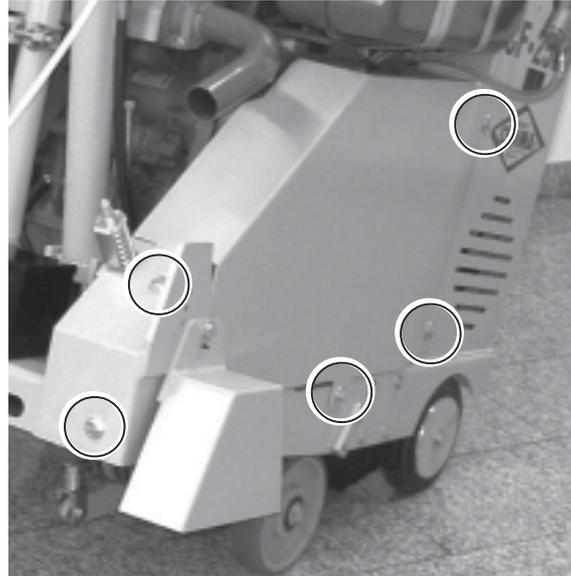
Указание:

Переместите натяжной ролик клиновых ремней еще немного назад (вниз), так как новые клиновые ремни еще не удлинены!

- Снимите клиновые ремни со шкивов двигателя и режущего вала!

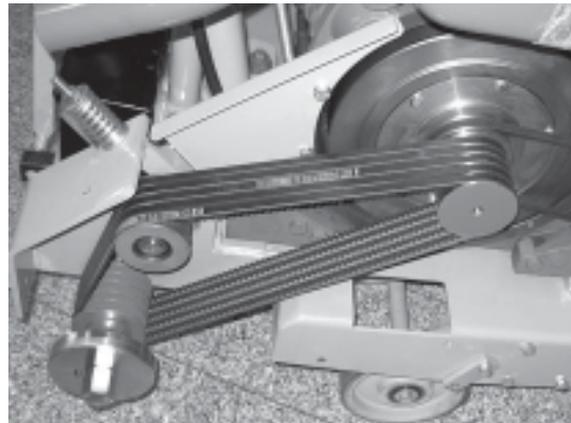
Указание:

Снимите при необходимости фланец крепления диска с режущего вала!



CF•2500 D, Кожух клиновых ремней режущего вала (винты)

Рис. 5.4



CF•2500 D, Кожух клиновых ремней режущего вала снят

Рис. 5.5

- Проверьте шкивы и смонтируйте новые клиновые ремни!



ВНИМАНИЕ!

Не используйте никаких острых и колющих предметов при замене клиновых ремней!

Этим Вы предотвратите повреждения, которые могут привести к обрыву клиновых ремней!

Указание:

Проверните шкивы двигателя и режущего вала и закладывайте клиновые ремни диагонально по пазам шкивов до тех пор, пока все 5! клиновых ремней не будут лежать параллельно!

- Натяните клиновые ремни режущего вала (см. п. 5.6.2)!
- Смонтируйте кожух клиновых ремней с 5! винтами и найбами (Рис. 5.5 и 5.4)!
- Смонтируйте возможно с левой стороны защитный кожух диска или кожух режущего вала, как описано в п. 4.4!
- Смонтируйте возможно слева алмазный диск, как описано в п. 4.3.5 и 4.4!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

**ВНИМАНИЕ!**

У новых клиновых ремней необходимо проверить натяжение после первых 10 часов работы и при необходимости подтянуть!

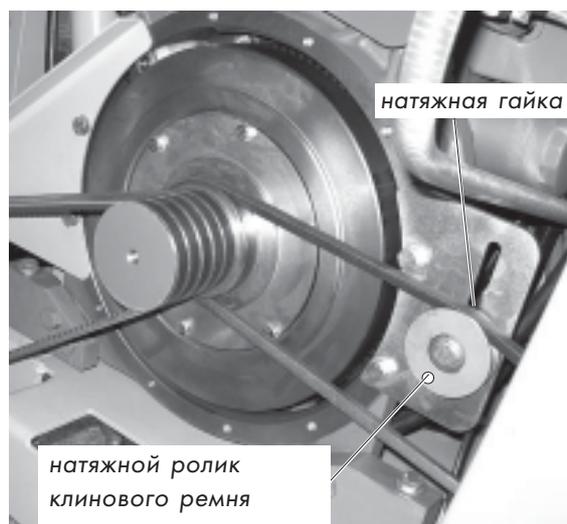
5.6.4 Регулировка натяжения клинового ремня подачи

Натяжение клинового ремня подачи производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Натяжение клинового ремня подачи между двигателем и гидростатическим приводом подачи (Рис. 5.6 и 5.7) производится так:

- Снимите возможно смонтированный слева алмазный диск, как описано в п. 4.3.5!
- Снимите возможно смонтированный слева защитный кожух или защитный кожух режущего вала, как описано в п. 4.4!

- Ослабьте 5! винтов (с шайбами) и снимите кожух клинового ремня (Рис. 5.4 и 5.5)!
- Ослабьте зажимную гайку натяжного ролика клинового ремня подачи (Рис. 5.6 и 5.7)!



CF • 2500 D, Защитный кожух клиновых ремней снят

Рис. 5.6



CF • 2500 D, Защитный кожух клиновых ремней снят

Рис. 5.7

- Подтяните вверх натяжной ролик для натяжения клинового ремня подачи и зафиксируйте натяжной ролик с помощью зажимной гайки (Рис. 5.6 и 5.7)!
- Проверьте натяжение клинового ремня подачи, как описано в п. 4.1.5!



ВНИМАНИЕ!

Не перенатягивайте клиновые ремни (на 1,5 % больше износ)!
Иначе могут повредиться швонарезчик (подшипники режущего вала) и подшипники двигателя!

- Снимите клиновой ремень подачи сначала со шкива двигателя (Рис.5.6) и затем со шкива редуктора привода подачи (Рис. 5.8)!

Указание:

Соблюдая очередность снятия Вы предотвратите возможность повреждения вентилятора привода подачи!

5.6.5 Замена клинового ремня подачи

Замена клинового ремня подачи производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

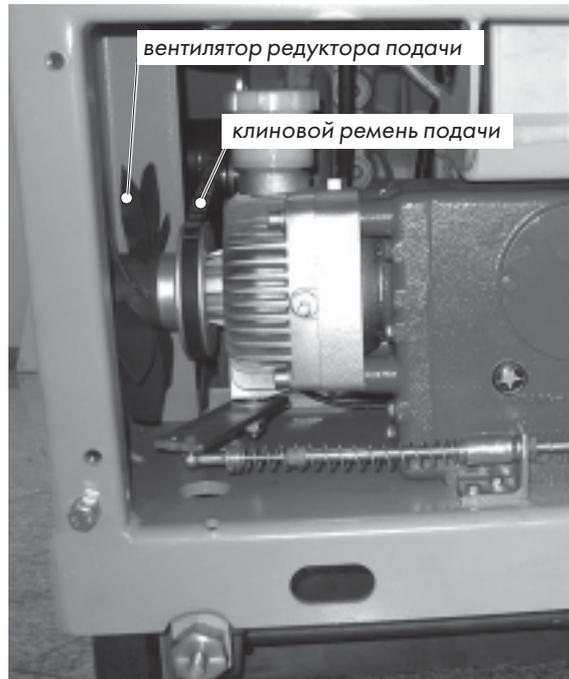


ОПАСНОСТЬ!

Опасность защемления!
Следите за Вашими руками и пальцами при замене клинового ремня!

Клиновой ремень подачи между двигателем и гидростатическим приводом подачи (Рис. 5.6 и 5.8) заменяется так:

- Снимите возможно смонтированный слева алмазный диск, как описано в п. 4.3.5!
- Снимите возможно смонтированный слева защитный кожух или защитный кожух режущего вала, как описано в п. 4.4!
- Ослабьте 5! винтов (с шайбами) и снимите кожух клинового ремня (Рис. 5.4 и 5.5)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF • 2500 D и снимите защитную крышку (Рис. 4.8, 4.9 и 5.8)!
- Снимите клиновые ремни режущего вала, как описано в п. 5.6.3!
- Ослабьте зажимную гайку натяжного ролика клинового ремня подачи (Рис. 5.6 и 5.7)!
- Надмите вниз на натяжной ролик для ослабления клинового ремня подачи (Рис. 5.6)!



CF • 2500 D, Гидростатический редуктор подачи, задняя защитная крышка снята

Рис. 5.8

- Проверьте шкивы клинового ремня!
- Проложите новый клиновой ремень сначала на шкив редуктора подачи и затем на шкив двигателя!



ВНИМАНИЕ!

Не используйте никаких острых или режущих предметов при надевании клинового ремня!

Этим Вы избежите повреждений, которые могут привести к обрыву клинового ремня!

- Натяните клиновой ремень подачи, как описано в п. 5.6.4!
- Смонтируйте кожух клиновых ремней с 5! винтами и шайбами (Рис. 5.5 и 5.4)!
- Смонтируйте возможно с левой стороны защитный кожух диска или кожух режущего вала, как описано в п.4.5!
- Смонтируйте возможно слева алмазный диск, как описано в п. 4.3.5!
- Смонтируйте назад заднюю защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF • 2500 D (Рис. 4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!



ВНИМАНИЕ!

Необходимо проверить натяжение нового клинового ремня после первых 10 часов работы и при необходимости подтянуть!

5.6.6 Регулировка сцепления в механическом редукторе подачи

Регулировка сцепления механического редуктора подачи производится только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Сцепление в механическом редукторе подачи CF • 2500 D необходимо отрегулировать, если швонарезчик при включенном сцеплении (см. п. 4.2.2) слишком медленно перемещается (сцепление проскальзывает)!



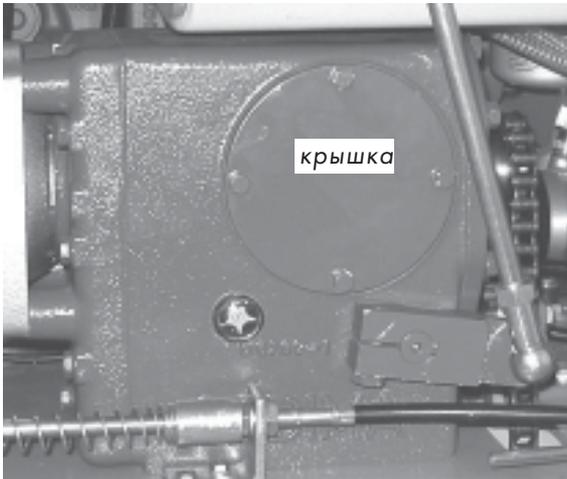
Пробуксовывание сцепления длительное время необходимо избегать! Как следствие, неизбежно его перегревание и „сгорание“!

Регулировка сцепления механического редуктора подачи производится так:

- Снимите диск и опустите режущий вал настолько, чтобы CF • 2500 D (рама) находилась как можно горизонтальнее (п.4.3.2, 4.3.4 и 4.3.5)!
- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) с задней защитной крышки CF • 2500 D и снимите защитную крышку (Рис. 4.8)!

Механический редуктор подачи между гидростатическим редуктором подачи и цепным приводом подачи находится сзади по центру за задней защитной крышкой в корпусе CF • 2500 D (Рис. 4.9)!

- Снимите (заднюю) крышку с механического редуктора подачи, отвинтив 4 винта (Рис. 5.9)!



CF • 2500 D, Механический редуктор подачи,
Задняя крышка снята

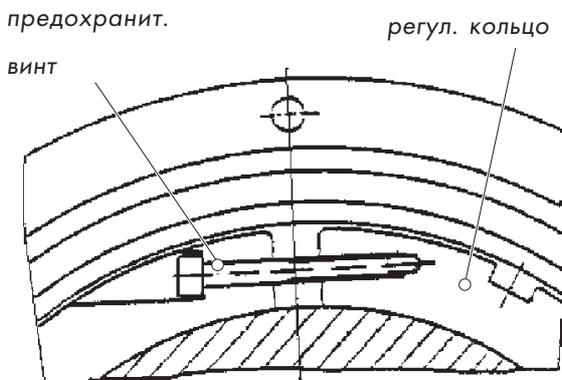
Рис. 5.9

ОПАСНОСТЬ!



Опасность заземления!
Следите за Вашими руками и пальцами при регулировке сцепления подачи!

- Переключите сцепление на „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и снимите регулировочное кольцо ослабив предохранительный винт (Рис. 5.10)!



CF • 2500 D, Механический редуктор подачи

Рис. 5.10

- Поверните регулировочное кольцо примерно на 1/2 оборота направо (назад, Рис. 5.9)!
- Включите сцепление „ВКЛ“ (п.4.2.2)! Сцепление должно быть отчетливым, в противном случае проверните регулировочное кольцо (после отключения) еще (направо)!
- Зафиксируйте регулировочное кольцо с помощью предохранительного винта (Рис.5.9)!
- Смонтируйте крышку обратно с 4 винтами на механический редуктор подачи (Рис. 5.8)!
- Проверьте сцепление подачи под нагрузкой! Если достаточное сцепление не появилось, необходимо повторить процесс регулировки (как описано выше)!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF • 2500 D (Рис. 4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.7 Регулировка троса Бодена для рычага скорости и направления подачи

Трос Бодена рычага скорости и направления подачи необходимо отрегулировать, если швонарезчик передвигается несмотря на то, что рычаг подачи стоит в нейтральном положении (среднем) (Рис. 4.15, п. 4.2.2 и 4.8.1)!

Трос Бодена рычага скорости и направления подачи регулируется так:

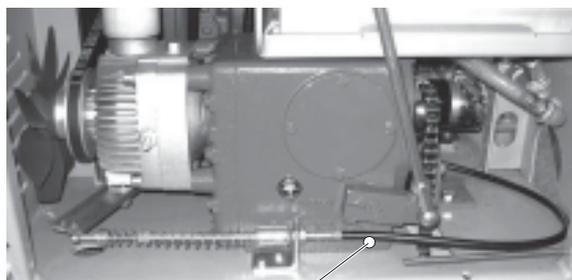
- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней крышке CF • 2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!

**ОПАСНОСТЬ!**

Опасность ранения! Следите за частично незащищенными вращающимися клиновыми ремнями, звездочками цепи и вентилятором

Регулировка троса Боудена производится при включенном двигателе и включенном сцеплении подачи!

Регулировочное приспособление троса Боудена рычага подачи находится на раме перед механическим редуктором подачи (Рис.5.11 и 5.12)!



CF•2500 D, Трос Боудена для рычага скорости и направления подачи, (задняя крышка снята)

Рис. 5.11

- Переведите рычаг подачи в нейтральное среднее положение (см. Рис. 4.15, 4.21 и 4.48)!
- Запустите двигатель CF•2500 D (см. п.4.8.1)!
- Включите сцепление подачи „ВКЛ“ (п.4.2.2)!

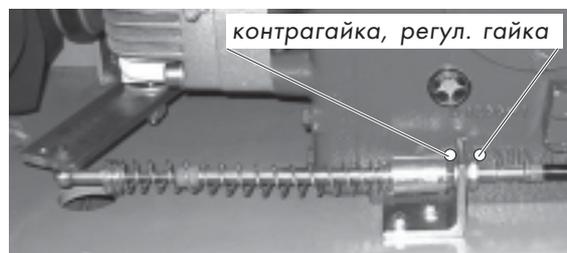
Указание:

Швонарезчик при точно отрегулированном тросе Боудена рычага подачи остается на месте!



Если CF•2500 D начинает двигаться вперед или назад, то трос Боудена рычага подачи необходимо отрегулировать!

- Ослабьте контрагайку и регулировочную гайку справа и слева на регулировочном приспособлении троса Боудена (Рис. 5.12)!



CF•2500 D, Регулировочное приспособление для троса Боудена рычага подачи, (задняя крышка снята)

Рис. 5.12

- Поверните регулировочную гайку (направо или налево) до тех пор, пока швонарезчик на остановится и зафиксируйте настройку контрагайкой (Рис.5.12)!
- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис.4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.8 Регулировка троса Боудена рычага частоты вращения двигателя

Трос Боудена рычага частоты вращения двигателя необходимо отрегулировать, если частота вращения двигателя (0/Стоп от „холостого хода“ до „полного газа“) больше не соответствует положению рычага частоты

вращения двигателя (Рис. 4.15 и п.4.8)!

Трос Боудена рычага частоты вращения двигателя регулируется так:

- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например клиньями под колеса)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF•2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность ранения!
Следите за частично не защищенными и вращающимися клиновыми ремнями, цепным приводом и вентилятором!

Регулировка троса Боудена должна производиться при выключенном двигателе!

Регулировочное приспособление троса Боудена частоты вращения двигателя находится между корпусом машины (приводом подачи) и двигателем (Рис. 5.13 и 5.14)!

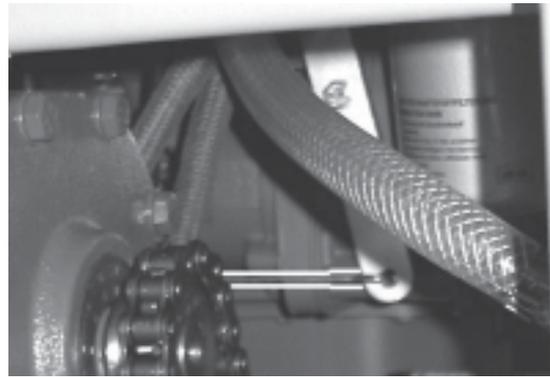


от рычага частоты вращения

к двигателю

CF•2500 D, Регулировочное приспособление для троса Боудена рычага частоты вращения двигателя

Рис.5.13



CF•2500 D, Трос Боудена рычага газа от регулировочного приспособления к двигателю (задняя крышка снята)

Рис. 5.14

- Если двигатель швонарезчика (в соответствующем положении рычага частоты вращения (см. п.4.8) работает слишком быстро или слишком медленно, ослабьте контрагайку и регулировочную гайку справа и слева на регулировочном приспособлении троса Боудена (см. Рис. 5.13, и 5.14)!
- Поверните регулировочную гайку в соответствующем направлении!
- Запустите двигатель CF•2500 D (см. п.4.8.1) и проверьте соответствие положения рычага газа с частотой вращения двигателя!

Указание:
I Определите частоту вращения двигателя при необходимости с помощью тахометра!

Вы можете пересчитать частоту вращения (см. п. 1.0) режущего вала CF•2500 !

- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Зафиксируйте регулировку контрагайкой (Рис. 5.13)!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис.4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.9 Подтягивание цепи подачи

Цепь привода подачи необходимо подтянуть, если она провисает или спадает, т.е. не производится никакой соответствующей подачи!

Натяжение цепи подачи производится так:

- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление подачи „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например подклинив колеса)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF•2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!



CF•2500 D, Цепь привода подачи, задняя крышка снята

Рис. 5.15



ОПАСНОСТЬ!

Опасность защемления!
Следите за Вашими руками и пальцами при натяжении цепи подачи!

Подтягивание цепи подачи производится только при выключенном двигателе и отключенном сцеплении подачи!

- Проверьте цепь подачи, как описано в п. 4.1.6!
- Ослабьте контрагайку натяжного ролика цепи подачи и нажмите на ролик вперед против цепи (Рис. 5.15)!
- Удерживая натяжной ролик цепи подачи нажатым против цепи, зафиксируйте положение контрагайкой (Рис.5.15)!
- Проверьте натяжение цепи подачи, как описано в п. 4.1.6!

- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис.4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.10 Замена цепи привода подачи

Цепь подачи необходимо заменить, если цепь больше не может гарантировать надежную подачу швонарезчика (см. п.4.1.6)!

Цепь подачи заменяется так:

- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление подачи „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например, подклинив колеса)!

- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF • 2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!

ОПАСНОСТИ!



Опасность защемления!
Следите за Вашими руками и пальцами при замене цепи подачи!

Замена цепи подачи производится только при выключенном двигателе и отключенном сцеплении подачи!

- Ослабьте контрагайку натяжного ролика цепи подачи от потяните ролик от цепи для ослабления (Рис. 5.15)!
- Откройте замковое звено для замены цепи или разрежьте цепь с помощью соответствующей пилы (угловой машинки)!

Не повредите при этом звездочку цепи и другие части швонарезчика!

- Наденьте новую цепь (оригинальную запасную) и соедините цепь с помощью замкового звена!
- Подтяните цепь, как описано в п. 5.6.9!
- Смажьте цепь, как описано в следующем пункте!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF • 2500 D (Рис.4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.11 Замена гидравлической жидкости в гидростатическом редукторе подачи

Гидравлическая жидкость в гидростатическом редукторе подачи CF • 2500 D заменяется так:

- Доведите гидравлическую жидкость в гидростатическом приводе подачи до рабочей температуры чтобы (при сливе) как можно больше осадка вылилось вместе с маслом (частицы, отработавшая жидкость, ...) (см. п. 4.2.2)!
- Установите CF • 2500 D в горизонтальное положение, снимите для этого при необходимости диск и опустите режущий вал (см. п.4.3.5 и 4.3.2)!
- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление подачи „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например, подклинив колеса)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF • 2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!

ВНИМАНИЕ!



Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п. 5.6.11!

Гидравлическая жидкость в гидростатическом приводе подачи доливаается и заменяется только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Обращайтесь с гидравлической жидкостью согласно указаний производителя!

○ Содержите охлаждающие ребра гидростатического редуктора в чистоте, чтобы избежать перегрева! Перегрев приводит к потере качества гидравлической жидкости и повреждению привода.

- Вывинтите вентиляционный и заправочный винт (справа рядом с расширительным бачком) и отвинтите крышку от расширительного бачка (Bild 5.16)!

Указание:

Следите за абсолютной чистотой, чтобы никакие загрязнения и вода не попали в гидравлическую систему!

- Отвинтите сливной винт (с уплотнительной прокладкой) из корпуса гидростатического привода подачи (Рис.5.16) и слейте старую гидравлическую жидкость в соответствующую емкость!

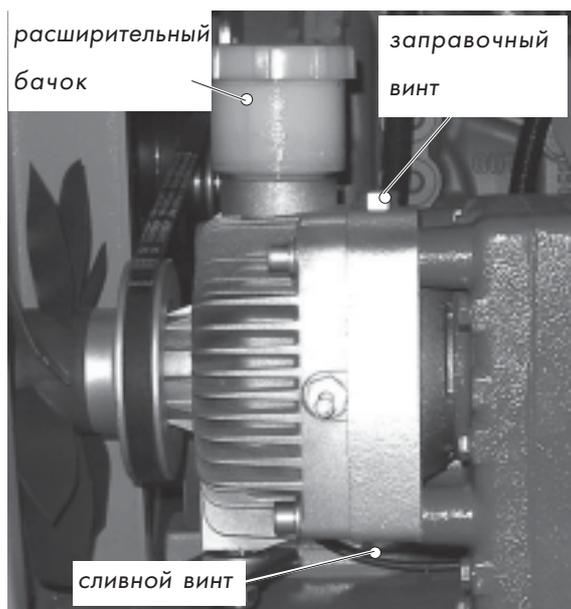


ОПАСНОСТЬ!

Опасность ожога горячей гидравлической жидкостью!

Носите соответствующие защитные рукавицы используйте соответствующий инструмент и емкость!

- Очистите место сливного винта и завинтите сливной винт (с новой уплотнительной прокладкой) в корпус гидростатического привода (Рис. 5.16)!



CF • 2500 D, гидростатический редуктор подачи, задняя крышка снята

Рис. 5.16

- Заполните гидростатический привод подачи через заливное отверстие до краев соответствующей гидравлической жидкостью (см. п.5.15)!
- Завинтите вентиляционный заправочный винт до упора!
- Заполните расширительный бачок примерно на 2 см до метки холодного состояния соответствующей жидкостью (см. п.5.7.3) и завинтите крышку обратно на расширительный бачок!
- Запустите двигатель CF • 2500 D (п.8.1), Включите сцепление подачи „ВКЛ” и проедьте швонарезчиком короткий отрезок (п.4.2.2)!
- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление подачи „ВЫКЛ” (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например, подклинив колеса)!
- Проверьте уровень гидравлической жидкости, как описано в п. 4.1.7! Отвинтите вентиляционный и заправочный винт и долейте необходимое количество соответствующей жидкости (см. выше)!
- Повторяйте процесс дозаправки до тех пор, пока гидростатический привод не будет полностью заправлен (расширительный бачок). Затяните до упора заправочный винт!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF • 2500 D (Рис.4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.12 Замена гидравлической жидкости в механическом редукторе подачи

Масло в механическом редукторе подачи CF•2500 D заменяется так:

- Доведите гидравлическую жидкость в механическом приводе подачи до рабочей температуры чтобы (при сливе) как можно больше осадка вылилось вместе с маслом (частицы, отработавшая жидкость, ...) (см. п. 4.2.2)!
- Установите CF•2500 D в горизонтальное положение, снимите при необходимости для этого алмазный диск и опустите соответственно режущий вал (см. п. 4.3.5 и 4.3.2)!
- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление подачи „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например, подложив тормозные башмаки под колеса)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF•2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!

ВНИМАНИЕ!



Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п. 5.6.11

Гидравлическая жидкость в механическом приводе подачи доливается и заменяется только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Обращайтесь с маслом редуктора согласно указаний производителя!

- Снимите (заднюю) крышку с механического редуктора подачи вместе с 4 винтами (Рис.5.9)!

- Слейте масло редуктора в соответствующую емкость!



ОПАСНОСТИ

Опасность ожога горячим маслом редуктора!

Носите соответствующие защитные рукавицы используйте соответствующий инструмент и емкость!

- Заполните механический редуктор подачи соответствующим маслом (см. п. 5.7.5 и 4.1.8)!

Указание:

Соблюдайте абсолютную чистоту, чтобы никакие загрязнения и вода не попали в механический редуктор подачи!

- Смонтируйте обратно крышку (надежно) с 4 винтами на корпус механического редуктора подачи (Рис. 5.8)!
- Запустите двигатель CF•2500 D (п.8.1), включите сцепление подачи „ВКЛ“ и проедьте швонарезчиком короткий отрезок (п.4.2.2)!
- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!
- Выключите сцепление подачи „ВЫКЛ“ (п.4.2.2) и защитите швонарезчик от скатывания (например, подложив тормозные башмаки под колеса)!
- Проверьте уровень масла в редукторе подачи, как описано в п. 4.1.8! Снимите при необходимости крышку редуктора и долейте необходимое количество масла (см. выше)!
- Повторяйте процесс дозаправки до тех пор, пока механический привод не будет полностью заправлен. Затяните до упора винты крышки редуктора!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис.4.9)!

- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

5.6.13 Замена гидравлической жидкости привода подъема режущего вала

Гидравлическая жидкость гидропривода подъема режущего вала заменяется так:

- Доведите гидравлическую жидкость в гидроприводе подъема режущего вала до рабочей температуры, чтобы (при сливе) как можно больше осадка вылилось вместе с маслом (частицы, отработавшая жидкость, ...) (см. п. 4.3.2)!
- Полностью опустите режущий вал CF • 2500 D, снимите для этого алмазный диск (см. п. 4.3.5 и 4.3.2)!
- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2) и защитите швонарезчик от скатывания!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на левой крышке пульта управления CF • 2500 D и снимите крышку пульта управления (Рис. 4.13 и 4.14)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на задней защитной крышке CF • 2500 D и снимите крышку (Рис. 4.8)!
- Отвинтите (красную) крышку контрольного и заливного отверстия на компактной маслостанции (Рис. 4.14)!

ВНИМАНИЕ!

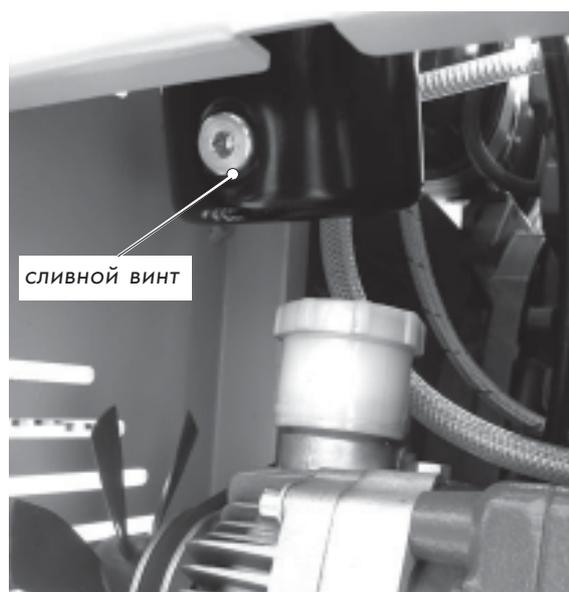


Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п. 5.6.1!

Гидравлическая жидкость в гидроприводе подъема режущего вала доливадается и заменяется только при выключенном двигателе и выключенном зажигании!

Обращайтесь с гидравлической жидкостью согласно указаний производителя!

- Отвинтите сливной винт (с уплотнительной прокладкой) из накопительного резервуара на гидравлической компактной маслостанции (Рис. 5.17) и слейте всю гидравлическую жидкость в соответствующую емкость!



CF • 2500 D, накопительная емкость под компактной маслостанцией,

задняя крышка снята

Рис. 5.17



ОПАСНОСТЬ!

Опасность ожога горячей гидравлической жидкостью!

Носите соответствующие защитные рукавицы используйте соответствующий инструмент и емкость!

- Очистите место сливного винта и завинтите сливной винт (с новой уплотнительной прокладкой) в накопительную емкость компактной маслостанции (Рис. 5.17)!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF • 2500 D (Рис.4.9)!

- Заполните компактную маслостанцию через контрольное заправочное отверстие требуемой жидкостью (см. п. 5.7.4 и 4.1.9)!

Указание:

Следите за абсолютной чистотой, чтобы никакие загрязнения и вода не попали в гидравлическую систему!

- Завинтите (красную) крышку обратно на контрольное и заливное отверстие на компактной маслостанции (Рис. 4.14)!
- Запустите двигатель CF•2500 D (п.4.8.1) и несколько раз поднимите режущий вал (п.4.3.2)!
- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2) и защитите швонарезчик от скатывания!
- Проверьте уровень гидравлической жидкости как описано в п. 4.1.9!
- Повторите процессы доливки до тех пор, пока компактная маслостанция (резервуар) не будут заполнены полностью!
- Смонтируйте назад защитную крышку с 4 винтами (с шайбами) на CF•2500 D (Рис.4.9)!
- Подтяните все ослабленные винтовые соединения!

○ Избыток гидравлической жидкости будет вытекать через контрольное заправочное отверстие (воздушное отверстие)

*Накопительный резервуар поэтому при полностью поднятом режущем валу **не должен** быть заполнен полностью!*

5.6.14 Чистка водяного фильтра

Чистка впускного водяного фильтра (грязеуловителя) на CF•2500 D системе подачи воды к алмазному диску производится так:

- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2) и защитите швонарезчик от скатывания!
- Закройте водяной запорный кран и соотв. внешний источник воды (см. п. 4.7)!
- Отвинтите крышку с впускного водяного фильтра (Рис. 5.18)!
- Выньте сетку, промойте ее водой и установите сетку обратно в фильтр!

Указание:

Обратите внимание на положение сетки (направление потока)!

- Завинтите до упора обратно крышку на впускной водяной фильтр (Рис. 5.18)!
- Откройте запорный кран и соотв. внешний источник воды (см. п.4.7)!



CF•2500 D, Грязеуловитель под компактной маслостанцией, правая защитная крышка снята

Рис. 5.18

5.6.15 Обслуживание / замена аккумулятора

Обслуживание, замена аккумулятора на CF•2500 D (стартера двигателя) производится так:



ОПАСНОСТЬ!

Опасность ранения!

Работы с аккумулятором производится только при выключенном двигателе!



Носите защитные наушники!

Опасность образования взрывоопасных материалов (При зарядке аккумулятора образуется „гремучий газ“)



Опасные едкие материалы (носить спецодежду)



Курение, прямой солнечный свет и открытый огонь вблизи недопустимы!

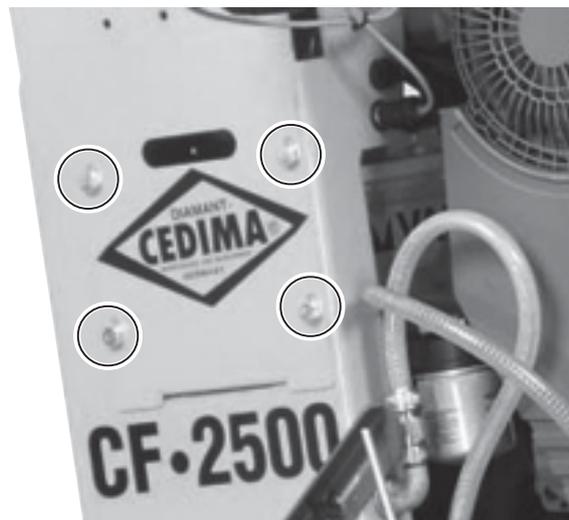


ВНИМАНИЕ!

Документация к аккумулятору!

Прочтите и соблюдайте прилагаемую документацию к аккумулятору!

- Выключите двигатель швонарезчика (см. п. 4.8.2)!
- Отвинтите 4 винта (с шайбами) на крышке аккумулятора на правой стороне и снимите кожух (Рис. 5.19 и 5.20)!



CF•2500 D справа, кожух аккумулятора

Рис. 5.19



CF•2500 D справа, кожух аккумулятора снят

Рис. 5.20

- Отключите контакты от аккумулятора (клеммы)!



Сначала отключите минус (-)!

ВНИМАНИЕ!

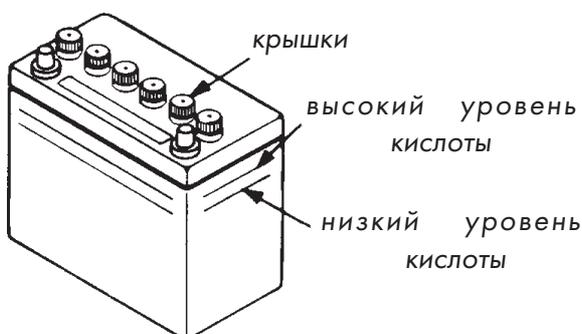


Никогда не отключайте аккумулятор при работающем двигателе швонарезчика!

- Извлеките аккумулятор (осторожно) из места крепления аккумулятора (Рис. 5.20)!
- Очистите аккумулятор, особенно контактные выводы (+, -)!
- Проверьте состояние кислоты и долейте при необходимости дистиллированную воду до отметки (Рис.5.21)!

i Требуемую плотность кислоты можно узнать из документации к аккумулятору или к двигателю!

- Закройте крышки (Рис. 5.21)!



Аккумулятор стартера двигателя Рис.5.21

- Установите аккумулятор обратно в место крепления (Рис. 5.20) и подключите клеммы обратно к выводам аккумулятора!

i Сначала подключите контакт плюс (+)!

- Проверьте надежность крепления аккумулятора и подключения! Смажьте контакты не содержащей кислоту смазкой!
- Смонтируйте обратно кожух аккумулятора с 4 винтами (с шайбами) на правой стороне CF • 2500 D (Рис. 5.20 и 5.19)!

5.6.16 Проверка / замена бортовых предохранителей

Плавкие предохранители (плоские вставки) защищают элементы электрической оснастки швонарезчика CF • 2500 D от повреждения электрическим напряжением/током.

Необходимо проверить плавкие предохранители, если один из электропотребителей (стартер двигателя, компактная маслостанция, водяной насос, фара,...) не работает!

Проверьте целостность Ваших предохранителей, как указано ниже:



ОПАСНОСТИ

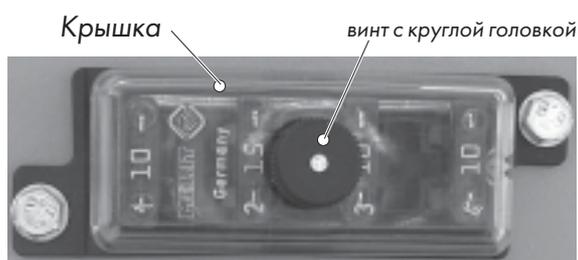
Опасность ранения!

Контроль, замена электрических бортовых предохранителей производится только при выключенном двигателе швонарезчика!

Поверните ключ зажигания налево назад в позицию **0** (см. Рис. 4.17)!

Нажмите аварийную кнопку (Рис. 4.15, 4.48 и 4.50)!

- Выключите двигатель швонарезчика (см. п. 8.2)!
- Отвинтите винт с круглой головкой и откройте крышку блока предохранителей над блоком управления двигателем (Рис. 4.15, 4.17, 5.22 и 5.23)!



CF • 2500 D, Блок предохранителей Рис. 5.22



CF•2500 D, Блок предохранителей, крышка снята

Рис. 5.23

- Замените дефектный (е) предохранитель (и) после проверки и устранения причины на соответствующий плавкий предохранитель с предписанным значением тока [А]!

I Сгоревший предохранитель (и) определяется по разорванному проводу между двумя контактами (соединение между двумя контактами предохранителя).



ВНИМАНИЕ!

Нельзя закорачивать предохранители! Это может привести к перегоранию электрической оснастки!

Обратите внимание на установку предохранителя с предписанным значением тока срабатывания!



ВНИМАНИЕ!

Работы по ремонту электрической части и электроники должны производиться электриком (в мастерской) или в фирме CEDIMA®!

I Схема подключения плавких предохранителей см. на Рис. 5.24 и в CF•2500 D электрической схеме (п. 7.1) и соотв. в спецификации запасных частей CF•2500 D!

Если отсутствуют повреждения плавких предохранителей, следствием неисправности может быть коррозия между контактами.

Выньте плавкие предохранители и очистите контактные клеммы от коррозии с помощью латунной щетки (возможно с помощью аэрозоли).



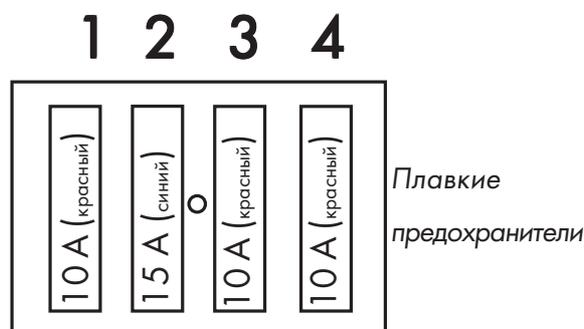
ВНИМАНИЕ!

Чистку контактов предохранителей производите только при выключенном двигателе и выключенной бортовой электросети!

Schalten Sie den Motor-Schlüsselschalter in die Position 0 (Bild 4.17) und klemmen Sie die Batterie ab (Abschnitt 5.6.15)! Sie vermeiden Schaden an der elektrischen Anlage!

- Setzen Sie den Deckel wieder auf den Sicherungskasten und drehen Sie die Rändelschraube an (Bild 5.23)!

Панель предохранителей



- 1** Система информирования о недостатке воды, электрогидравлический подъем режущего вала
- 2** Водяной насос
- 3** Розетки / фара рабочего освещения
- 4** Резерв / Освещение инструментов

CF•2500 D, Назначение предохранителей
Рис. 5.24

5.6.17 Указания по обслуживанию двигателя CF • 2500 D



ОПАСНОСТЬ!

Опасность ранения!
При обслуживании двигатель должен быть выключен!

Нажмите на аварийную кнопку! Рычаг газа в положение „Стоп“! Ключ замка зажигания в положение "ВЫКЛ" (0)!

Защитите швонарезчик от случайного скатывания (п.2.2)!



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите соответствующую инструкцию!

Прочтите и соблюдайте указания соответствующей инструкции к двигателю!



В инструкции к двигателю Вы найдете важные указания например, по чистке, регулировке, замене масляного фильтра и других работ по обслуживанию!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность ранения топливом и горячим моторным маслом!

Носите соответствующие рукавицы, и используйте соответствующий инструмент и емкости!



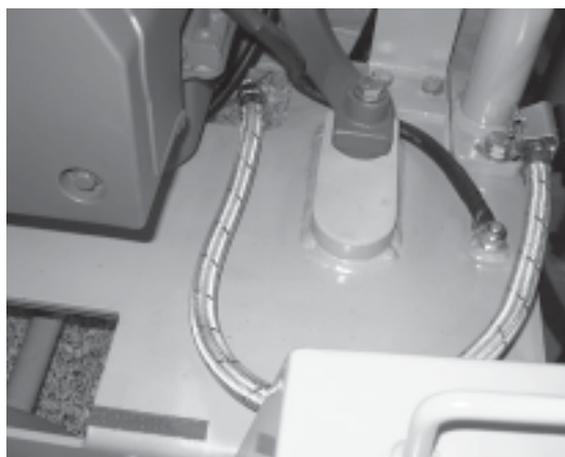
ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и .п. 5.6.11

Обращайтесь с моторным маслом, фильтрами (масляным, топливным, воздушным) согласно указаний производителя!

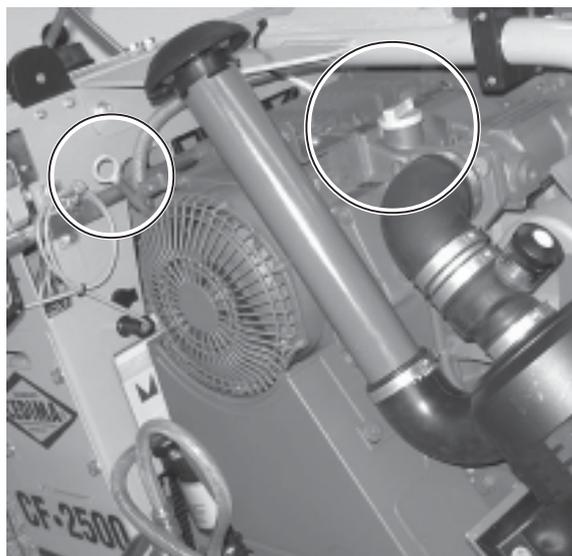
Указания по замене моторного масла:

- Доведите моторное масло до рабочей температуры, чтобы при (сливе) как можно больше осадка (частиц, частей отработанного масла, ...) вылилось вместе с маслом!
- Установите CF • 2500 D в горизонтальное положение, снимите для этого алмазный диск и соответственно опустите режущий вал (см. п. 4.3.5 и 4.3.2)!
- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2)!
- Включите сцепление подачи „ВКЛ“ (п.4.2.2) и/или защитите швонарезчик от скатывания (например, подложив клинья под колеса)!
- Освободите шланг слива моторного масла из крепления (на корпусе CF • 2500 D) и слейте моторное масло после открытия пробки в соответствующую емкость (Рис. 5.25)!
- Откройте маслосливную горловину (Рис. 5.26)!
- Замените масляный фильтр согласно указаний инструкции к двигателю CF • 2500 D (Рис. 5.26)!



CF • 2500 D спереди, справа, сливной шланг моторного масла

Рис. 5.25

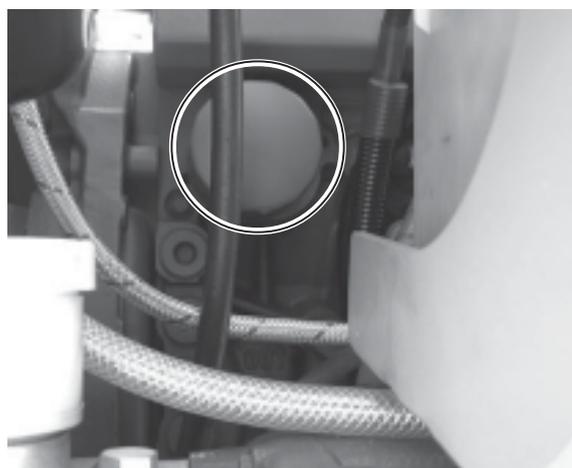


CF • 2500 D справа,
масляный щуп, заливная горловина Рис. 5.26

- Очистите контактную поверхность для сменного масляного фильтра на двигателе! Для герметичности слегка смажьте новый фильтр (см. список запчастей к двигателю) тонким слоем моторного масла и завинтите рукой!

Указание:

Не используйте при завинчивания сменного фильтра никакого инструмента!



CF • 2500 D сзади слева сменный фильтр моторного масла, задняя крышка снята

Рис. 5.27

- Закройте сливной шланг моторного масла и зафиксируйте обратно в держателе на корпусе CF • 2500 D, Рис.5.25!
- Залейте новое моторное масло согласно спецификации (см. п. 5.7.2), через маслозаливную горловину (Рис. 5.26)! Проверьте уровень моторного масла согласно п.4.1.1!

Указание:

Обратите внимание, что новый сменный масляный фильтр первым принимает масло!

- Запустите двигатель CF • 2500 коротко (примерно на 1 мин) чтобы сменный масляный фильтр заполнился и снова проверьте уровень масла!
- Долейте необходимое количество моторного масла! Проверьте заливную головину, сливной шланг на герметичность!

Замена топливного фильтра

СМнный топливный фильтр находится спереди справа на корпусе CF • 2500 (Рис. 5.28).

Замена топливного фильтра производится так (согласно инструкции к двигателю):

- Выключите двигатель CF • 2500 D (п.4.8.2)!
- Включите сцепление подачи „ВКЛ“ (п.4.2.2) и/или защитите швонарезчик от скатывания (например, подложив клинья под колеса)!
- Замените сменный топливный фильтр CF • 2500 D согласно указаний инструкции к двигателю (Рис. 5.28)!
- Очистите контактную поверхность под сменным топливным фильтром на CF • 2500 D! Смажьте прокладку нового топливного фильтра (см. спецификацию запчастей к двигателю) тонким слоем

моторного масла и завинтите топливный фильтр рукой!



CF•2500 D справа, сменный топливный фильтр
Рис. 5.28

Указание:

Не используйте при завинчивании топливного фильтра никакого инструмента!

- Проверьте уровень топлива и долейте при необходимости (дизельное) топливо соответствующей спецификации (см. главу 1.0 и п. 5.7.1) через топливную горловину (п.4.1.2)!

Указание:

Обратите внимание, что новый фильтр первым принимает топливо!

- Коротко запустите двигатель CF•2500 (примерно на 1 мин) чтобы топливный фильтр заполнился!
- Проверьте герметичность топливного фильтра!

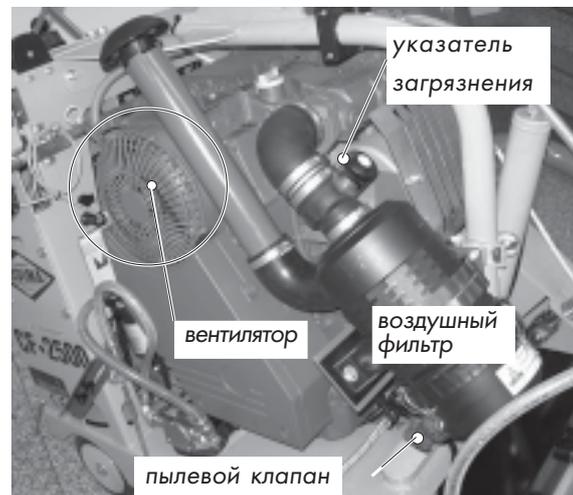
Чистка воздушного фильтра

Чистка воздушного фильтра производится так (руководствуйтесь инструкцией к двигателю):

- Продуйте двигатель, особенно решетки воздушного охлаждения двигателя (вентилятор, Рис.5.29) сжатым воздухом!

Указание:

Защитите себя и окружающих от пыли! Носите соответствующую персональную защитную одежду (PSA)!



CF•2500 D справа

Рис.5.29

Опустошение, замена выхлопного воздушного фильтра двигателя

Выхлопной воздушный фильтр двигателя находится спереди, справа на двигателе CF•2500 (Рис. 5.29)!

Опорожнение, замена выхлопного воздушного фильтра производится по показаниям индикатора загрязнения (Рис.5.29) следующим образом (руководствуйтесь инструкцией к двигателю):

- Выключите двигатель CF•2500 D (п.4.8.2)!

- Включите сцепление подачи „ВКЛ“ (п.4.2.2) и/или защитите швонарезчик от скатывания (например, подложив клинья под колеса)!
- Опорожните пылесбрасывающий клапан на воздушной фильтре (Рис. 5.29) согласно инструкции к двигателю!

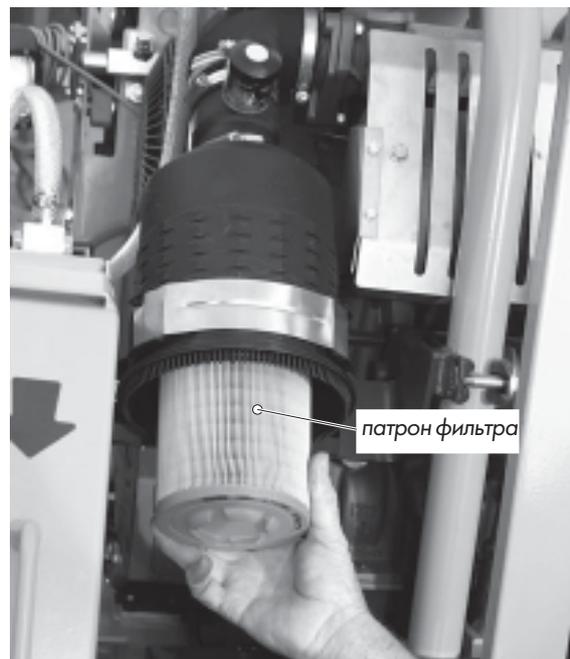
Указание:

Защитите себя и окружающих от пыли!
Носите соответствующую персональную защитную одежду (PSA)!

Указание:

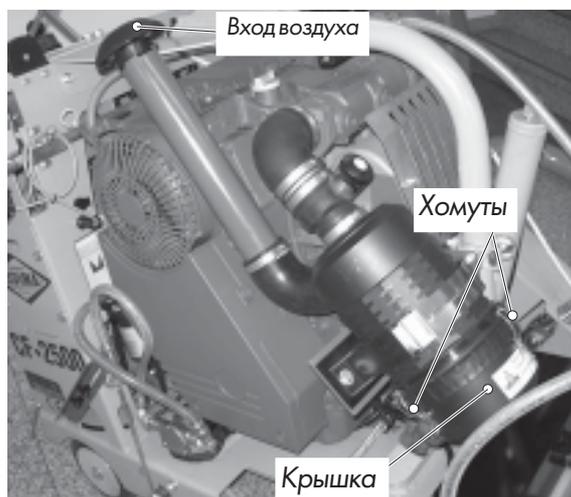
Опорожнение пылесбрасывающего фильтра производите только при неработающем двигателе!
Иначе вентилятор двигателя (Рис.5.29) всосет сбрасываемую пыль!

- Ослабьте оба хомута крепления (Рис. 5.30) на воздушном фильтре двигателя и снимите крышку (Рис. 5.30 и 5.31)!

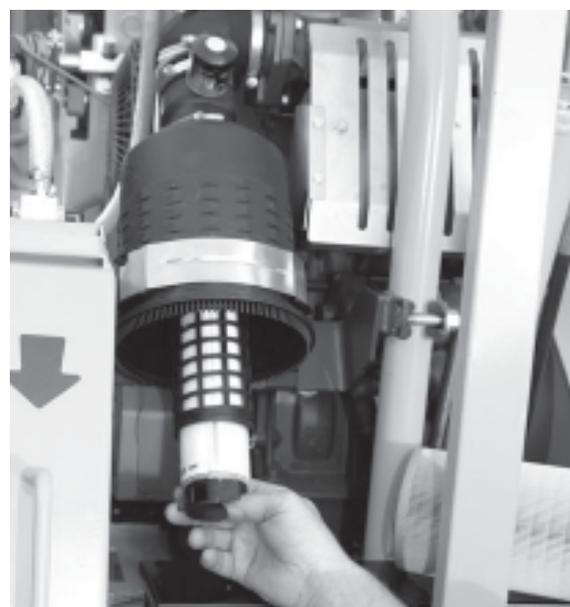


CF•2500 D Воздушный фильтр двигателя (крышка снята) сменный патрон фильтра Рис. 5.31

- Вытяните внутреннюю вставку (сменной патрона фильтра) из воздушного фильтра (Рис. 5.32)!



CF•2500, Воздушный фильтр двигателя Рис. 5.30



CF•2500 D Воздушный фильтр, внутренняя вставка Рис. 5.32

- Выньте сменный воздушный патрон из корпуса воздушного фильтра сгорания на двигателе (Рис.5.31)!

- Очистите корпус воздушного фильтра и воздушную трубу (Рис. 5.30) ветошью не содержащей волокон! Можете продуть

корпус воздушного фильтра и вход воздуха сжатым воздухом!

Указание:

Утилизируйте сменный патрон воздушного фильтра согласно действующих норм по охране окружающей среды в Вашей стране!

Получите информацию в соответствующих инстанциях!

- Установите новую внутреннюю вставку и новый сменный патрон фильтра (см. спецификацию запчастей) в воздушный фильтр!
- Установите обратно крышку воздушного фильтра и зажмите обоими хомутами (Рис.5.30)!

Подтягивание, замена клинового ремня двигателя

Клиновой ремень двигателя для привода генератора тока и вентилятора охлаждения находится на правой стороне CF•2500 за защитным кожухом клинового ремня и защитной решеткой вентилятора на двигателе (Рис. 5.33)!



CF•2500, по направлению движения справа

Рис. 5.33

Натяжение и соотв. замена клинового ремня двигателя производится согласно указания прилагаемой инструкции к двигателю!

5.6.18 Смазка CF•2500 D



ОПАСНОСТЫ

Опасность ранения!
При смазке двигатель швонарезчика выключить!

Нажать на аварийную кнопку! Рычаг газа в позицию СТОП! Ключ замка зажигания в положение "ВЫКЛ"(0)!

Защитите швонарезчик от случайного скатывания (п.4.2.2)!



ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте указания по безопасности в главе 3 и п. 5.6.1!

Обращайтесь со смазочными материалами (смазкой) согласно указаний производителя!

- Очистите места смазки: цепь привода подачи, тросы Боудена ... см. п.5.6.7, 5.6.8, 5.6.9 и 5.6.10)!
- Смажьте места смазки на CF•2500 D через масленки соответствующей смазкой (см. п. 5.7.6)!

Указание

Излишки смазки и масла собирают пыль и грязь и приводят к увеличенному износу!

5.7 CF•2500 D, рабочие и смазочные материалы

5.7.1 Дизельное топливо*

Качество дизельного топлива:

Любое дизельное топливо, соответствующее следующим минимальным требованиям:

DIN EN 590
BS 2 8 6 9: A1
ASTM D 9 7 5 -88; 1-D и 2-D
NATO-Kode F-54 и F-75
ISO 8217 DMX
ISO 8217 DMA
 Био дизель, соответствующий *DIN 51606-FAME*

5.7.2 Моторное масло*

Качество масла (спецификация):

ок. 4,5 л + 0,5 л (масляный фильтр)	<i>Deutz</i>	<i>DQC II</i>
<i>ACEA</i>	<i>E3-96 / E5-02</i>	
<i>API</i>	<i>CG-4 / CH-4</i>	
всемирная спецификация	<i>DHD-1</i>	

Вязкость масла

Температура окружающей среды <i>-20 до +40</i> градусов Цельсия	<i>SAE 10W/40</i>
<i>-15 до +40</i> градусов Цельсия	<i>SAE 15W/40</i>
<i>-5 до +50</i> градусов Цельсия	<i>SAE 20W/50</i>

5.7.3 Гидравлическая жидкость для гидростатического привода подачи

Масло автоматической трансмиссии (ATF) Dexron II (GM)

ок. 0,65 л	например:	
	<i>ARAL</i>	<i>ATF 22</i>
	<i>B P</i>	<i>AUTRAN DX II</i>
	<i>ESSO</i>	<i>ATF D (21611)</i>
	<i>Mobil</i>	<i>ATF 220</i>
	<i>Shell</i>	<i>DONAX TM</i>
	<i>SRS</i>	<i>Wintershall ATF D</i>

* Руководствуйтесь инструкцией к двигателю

5.7.4 Гидравлическая жидкость для гидравлической компактной маслостанции (быстрого подъема режущего вала)

Масло автоматической трансмиссии (ATF)

ок. 1,5 l

например:

ARAL	ATF 22
BP	AUTRAN DX II
ESSO	ATF D (21611)
Mobil	ATF 220
Shell	DONAX TM
SRS	Wintershall ATF D

5.7.5 Масло для механического редуктора подачи

Масло с классом вязкости HS 10

ок. 2,0 l

например:

Wintershall	Wiolan HS 10
-------------	--------------

5.7.6 Смазка для CF • 2500 D

Смазка для диапазона температур от -20 до 120 °C

Обозначение DIN 51 502 KP2K-20, NGL-класс DIN 51 818

5.8 Длительное хранение / складирование

Интервалы обслуживания	Работы по обслуживанию
Перед длительным хранением (консервация/складирование)	<ul style="list-style-type: none"> - Швонарезчик очистить, обслужить и смазать антикоррозионным маслом - Ослабить клиновые ремни, проверить и при необходимости заменить - Проверить шкивы клиновых ремней - Полностью опорожнить систему охлаждения - Разгрузить колеса (приподнять швонарезчик) - Хранить аккумулятор согласно документации к аккумулятору и инструкции к двигателю - Двигатель швонарезчика и топливный бак законсервировать согласно инструкции к двигателю

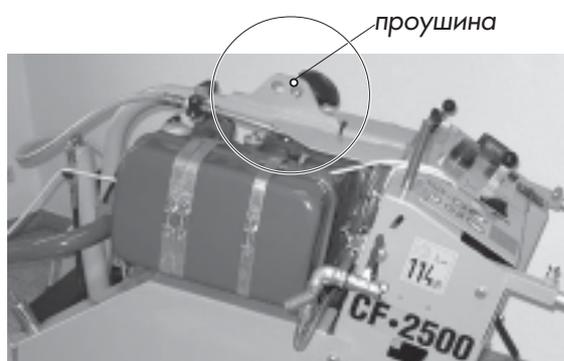
- Поставьте швонарезчик в сухое, незамерзающее, непыльное и защищенное от прямых солнечных лучей помещение!

5.9 Транспортировка швонарезчика

При транспортировке CF • 2500 D необходимо соблюдать следующие указания:

- **транспортировку производите только с неработающим двигателем (режущим валом)!**
- Снимите алмазный диск, чтобы избежать его повреждения.
- Режущий вал для транспортировки опустите.
- Поднимите консоль переднего визира и зафиксируйте или снимите.
- Консоль фары, подачи воды задвиньте и зафиксируйте.
- Задвиньте рукоятки и зафиксируйте.
- При необходимости снимите защитный кожух диска.
- Швонарезчик должен удерживаться, стоя и транспортироваться только в горизонтальном положении, чтобы не произошло вытекания рабочих и смазочных материалов (топлива, масла, ...).
- Включите сцепление подачи на швонарезчике „ВКЛ“.
- Закрепить швонарезчик за соответствующие места крепления, транспортировки.

Для транспортировки краном на раме имеется двойная проушина. При использовании данной проушины швонарезчик висит уравновешенно.



CF • 2500

Рис. 5.34

После транспортировки полностью проверьте на машине все соединения на надежность крепления!



6.0 Обнаружение-/устранение неисправностей на CEDIMA® швонарезчике CF•2500 D

6.1 CF•2500 D, Двигатель

В дальнейшем руководствуйтесь инструкцией к двигателю!

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> – Органы управления в неправильном положении или дефектны – Нет топлива в баке – Неправильное топливо – Топливо не попадает в двигатель – Воздух в топливной системе – Аккумулятор разрядился 	<ul style="list-style-type: none"> – Органы управления согласно инструкции установить или отремонтировать – Заправить топливо – Использовать требуемое топливо – Проверить трубопроводы, возможно закрытый кран открыть – Топливную систему прокачать – Зарядить аккумулятор
Двигатель плохо запускается	<ul style="list-style-type: none"> – Моторное масло загустело при низкой температуре – Топливо загустело или сильно загрязнено 	<ul style="list-style-type: none"> – Заменить моторное масло согласно времени года – Очистить топливо от воды, частиц и других загрязнений (топливную оснастку, фильтр прочистить)
– Двигатель не развивает мощности	<ul style="list-style-type: none"> – Недостаточная подача топлива и/или воздуха 	<ul style="list-style-type: none"> – Проверить топливные трубопроводы – Топливную систему прокачать – Очистить/заменить топливный фильтр – Очистить/заменить воздушный фильтр
– Двигатель перегревается	<ul style="list-style-type: none"> – Недостаточный уровень масла – Двигатель недостаточно охлаждается 	<ul style="list-style-type: none"> – Долить моторное масло – Очистить решетки охлаждения, вентилятор

Производите устранение неисправностей на двигателе швонарезчика в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®!

6.2 CF • 2500 D, Гидравлическая оснастка

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Режущий вал самостоятельно опускается при закрытом клапане	<ul style="list-style-type: none"> – Дефект клапана – Гидроразъемы протекают – Протекает цилиндр 	<ul style="list-style-type: none"> – Клапан опускания заменить – Подтянуть соединения – Заменить прокладки
Режущий вал не полностью опускается	<ul style="list-style-type: none"> – Цилиндр или балансир зажаты 	<ul style="list-style-type: none"> – выровнять, при необходимости цилиндр заменить
Режущий вал не полностью поднимается	<ul style="list-style-type: none"> – Недостаток масла в системе – Попал воздух в систему 	<ul style="list-style-type: none"> – Долить гидравлической жидкости – Гидросистему подъема прокачать
Привод подачи не работает	<ul style="list-style-type: none"> – Порвался клиновой ремень гидростатического редуктора – Дефект или обрыв цепи привода – Недостаток гидравлической жидкости в гидростатическом редукторе подачи – Сцепление подачи не включено – Сцепление проскальзывает 	<ul style="list-style-type: none"> – Клиновые ремни подтянуть, заменить – Приводную цепь подтянуть, заменить – Проверить уровень гидравлической жидкости, при необходимости долить – Включить сцепление – Отрегулировать сцепление

Производите устранение неисправностей гидравлической оснастки CF • 2500 D в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®!

6.3 CF • 2500 D, Электрическая оснастка

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Отдельный электропотребитель или вся электрическая система неисправна (стартер, маслостанция подъема, водяной насос, фара освещения, ...)	<ul style="list-style-type: none"> – Аккумулятор разрядился, дефектен – Сгорел (предохранитель (и)) – Кабель неправильно подключен – Дефект (ы) в электрической оснастке (выключатели, двигатель, ...) 	<ul style="list-style-type: none"> – Аккумулятор зарядить или заменить – Устранить причину специалисту электрику, предохранитель (и) заменить – Правильно подключить кабель – Проверить электрическую оснастку специалисту электрику и устранить дефекты, при необходимости заменить детали

Производите устранение неисправностей электрической оснастки CF • 2500 D в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®!

6.4 Резка с помощью CF • 2500 D (алмазные диски)

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Режущий диск колеблется	– неправильное напряжение диска	– Вернуть диск производителю
Режущий диск испытывает боковые удары или вертикальные удары	<ul style="list-style-type: none"> – Диск поврежден, погнут – Фланец крепления загрязнен, дефектен – Режущий вал погнут 	<ul style="list-style-type: none"> – Отрихтовать диск – Напаять алмазные сегменты на новое полотно или установить новый алмазный диск – Фланец(ы) очистить, при необходимости заменить – Заменить режущий вал

продолжение 6.4

Резка с помощью CF • 2500 D (алмазные диски)

РУССКИЙ

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Отделяются алмазные сегменты	– Перегрев диска, недостаточная подача воды	– Заново напаять алмазные сегменты, оптимизировать подачу воды
Высокий износ алмазных сегментов	– неправильный тип диска – Режущий вал имеет биение – Перегрев диска	– Применить более твердый диск – Заменить подшипники, вал – Оптимизировать подачу воды
Режущий диск затупился	– Диск не соответствует материалу – Диск не соответствует мощности машины – Диск слишком твердый – Затупились алмазные сегменты диска	– Подобрать правильный тип диска (соответствующие алмазные сегменты) – Заточить алмазный диск (сегменты)
Ход резки не оптимален	– Неправильное напряжение диска – Слишком большая нагрузка на диск – Затупились сегменты	– Отправить алмазный диск производителю – Уменьшить подачу – Диск (сегменты) заточить
Крепежное отверстие диска износилось	– Диск проворачивается на валу привода	– Расточить посадочное отверстие диска и точно подогнать компенсирующее кольцо – Проверить крепление на режущем валу, при необходимости заменить вал – Фланец крепления диска проверить, при необходимости заменить – Заменить штифт

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Диск имеет цвета побежалости	<ul style="list-style-type: none"> – Диск перегрелся, недостаток подачи воды – Боковое трение в процессе резки 	<ul style="list-style-type: none"> – Оптимизировать подачу воды – Уменьшить подачу
Полотно диска истерлось местами	<ul style="list-style-type: none"> – Подача производится не параллельно диску – Неправильное напряжение диска – Диск перегружен 	<ul style="list-style-type: none"> – Машину при резке не поворачивать и не наклонять – Отцентрировать режущий вал – Распределить напряжение полотна диска – Уменьшить подачу
Трещины на корпусе диска,	<ul style="list-style-type: none"> – Диск слишком твердый 	<ul style="list-style-type: none"> – Использовать более мягкий алмазный диск
Эксцентричный износ алмазных сегментов	<ul style="list-style-type: none"> – Протерлось крепление режущего вала – Зазор в подшипниках режущего вала 	<ul style="list-style-type: none"> – Заменить режущий вал – Заменить подшипники

РУССКИЙ

Неисправности и возможные их причины преимущественно возникают из-за **неквалифицированного** применения швонарезчика и соответственно алмазных дисков!

Поэтому Вы должны внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации!

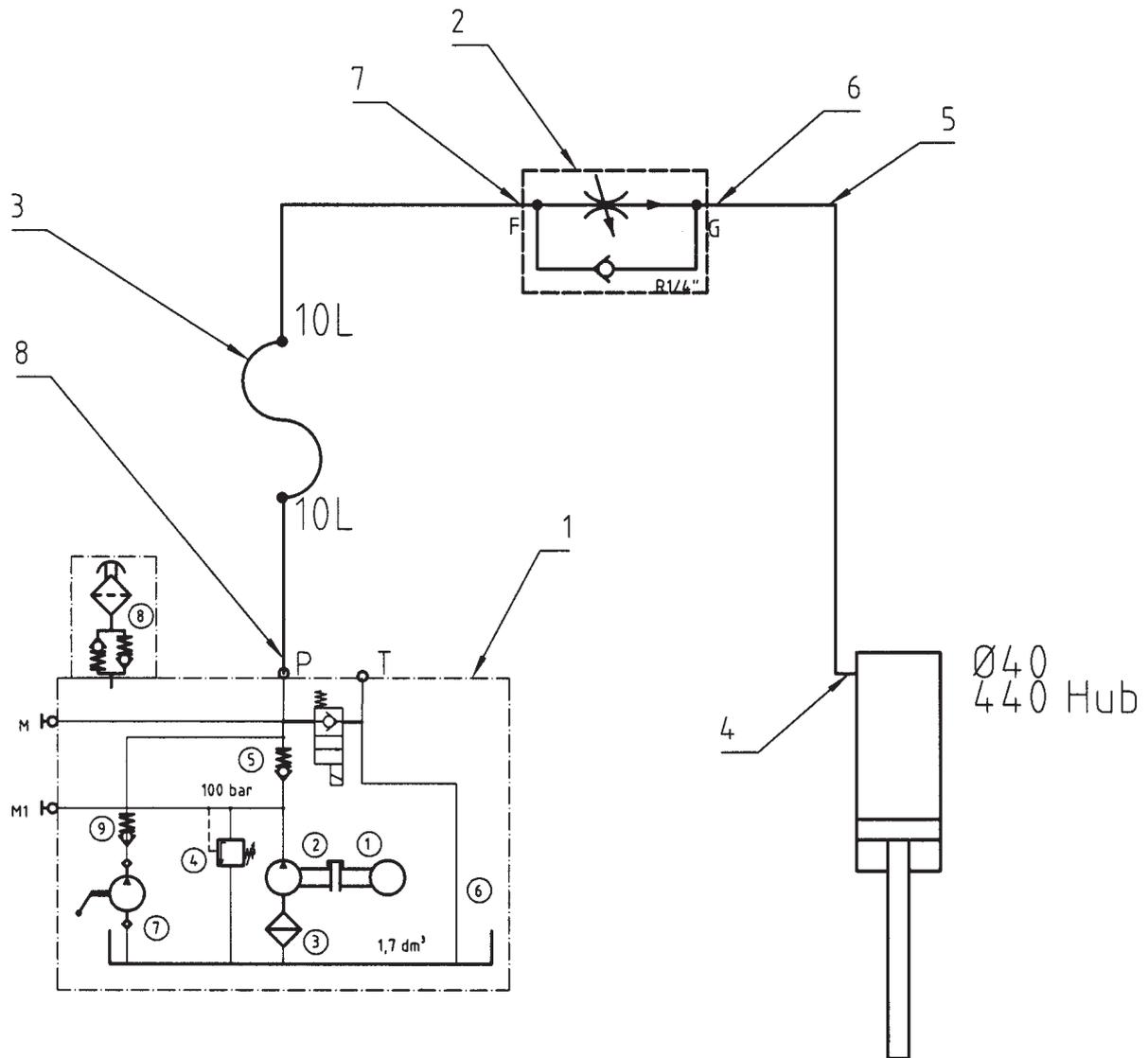


Расшифровка с электросхеме CF • 2500 (Рис. 7.1)

1	Контроллер двигателя МС704-Н2011	24	Аварийная табличка, 33x55 мм, самоклеющаяся
2	Розетки 2-х полюсные с крышками	25	Диод 1А
3	Индикатор недостатка воды	26	Соединение кабеля
4	Аварийная кнопка	27	Фонарь освещения номерного знака
5	Вращаемый выключатель R2	28	Лампа накаливания 12В 5Вт соф.
6	Качающаяся кнопка К5	29	Габаритный фонарь красный
7	Блок предохранителей 4 полюсный, с завинчиваемой крышкой	30	Лампа накаливания 12В 2Вт
8	Гнездо для реле	31	Мост к блоку предохранителей
9	Реле с демпфирующим сопротивлением	32	Направление кабеля, закрытое Ш 10/14 мм
10	Выключатель давления 0,3 - 2 Бар, 1/4" контакт	33	Корпус штекеров для реле
11	Бесконтактный выключатель насос движения полностью	34	Реле Верле 12VB70 А
12	Диод 1А	35	Центральный штекер для К5 и R2 выключателя
13	Пластина крепления реле		
14	Клемма аккумулятора плюс с болтом М10		
15	Фара рабочего освещения		
16	Лампа накаливания 12В НЗ		
17	Шеткер 2 полюсный		
18	Центральный штекер для блока предохранителей 4 полюсн.		
19	Шина массы 250 мм		
20	Жгут кабелей CF-2500		
21	Аккумулятор 05 58838 068, 85 Ач		
22	Предохранитель 15 А, голубой		
23	Предохранитель 10 А, красный		

7.2 CF • 2500, Гидравлическая схема

РУССКИЙ



CF • 2500, Гидравлическая схема

Bild 7.2

Расшифровка для гидравлической схемы CF • 2500 (Рис. 7.2)

РУССКИЙ

- 1 Маслостанция Lt-40 L93
- 2 Обратный клапан дросселя RD 11
- 3 Шланг высокого давления длина 1600
- 4 Соединение RSWV 10 LM
- 5 Соединение EWV 10 L
- 6 Соединение EVGE 10 LR ED
- 7 Соединение GEV 10 LR - ED
- 8 Соединение
RSWV 10 LR 3/8"
- 9 Плунжерный цилиндр ход 440

8.0

Гарантийные условия

1. Претензии принимаются в письменном виде в течение 14 дней после получения товара. Если этот срок истек либо машина, по которой предъявляется претензия, вводится в эксплуатацию, то товар считается принятым. Скрытые дефекты заявляются в письменном виде немедленно после их обнаружения, однако не позднее 6 месяцев после получения машины.

2. Мы гарантируем работоспособность поставленного нами товара на период 12 месяцев. Срок начинается со дня, в который товар прибыл покупателю. Независимо от этого наше обязательство поставки считается выполненным, как только машина выйдет с нашего завода или склада. Мы категорически не принимаем гарантию изготовителя. Обязательные нормы ответственности за качество продукции остаются неизменными.

3. Быстроизнашивающиеся части подлежат ограниченной гарантии. Быстроизнашивающиеся части это части, которые согласно предписанию машин по условиям применения подвергаются износу. Быстроизнашивающиеся части не поддаются унифицированному определению, оно различается в зависимости от интенсивности применения. Быстроизнашивающиеся части определяются согласно инструкции по эксплуатации, регулируются и заменяются при необходимости. Зависящий от производственных условий износ не обуславливает никаких рекламаций.

Список быстроизнашивающихся частей, указанных в инструкциях к машинам, а также принадлежащие к ним конструктивных групп (имеющиеся в наличии):

- Элементы подачи и привода типа зубчатых реек, шестерни, ведущие звездочки, шпиндели, гайки шпинделей, подшипники шпинделя, канаты, цепи, ведущие звездочки цепей, ремни
- Уплотнители, кабеля, шланги, манжеты, штекера, соединения и выключатели для систем пневматики, гидравлики, водо- и электроснабжения, топливных систем.
- Элементы направляющих полозьев, направляющих упоров, направляющих шин, роликов, подшипников, тормозов
- Зажимные элементы быстроразъемных соединений
- Уплотнительные прокладки
- Подшипники скольжения и качения не работающие в масляной ванне
- Сальники и уплотнители
- Фрикционные муфты и сцепления, тормозные колодки
- Угольные щетки, коллектор/якорь электродвигателей
- Вспомогательные, эксплуатационные материалы
- Стопорные кольца
- Регулировочные потенциометры и ручные органы управления
- Элементы крепления, такие как дюбеля, анкера и винты
- Плавкие предохранители и лампы
- Тросы Боудена
- Прокладки
- Мембраны
- Свечи зажигания, свечи накаливания
- Элементы реверсивного стартера такие, как трос, защелка, ролики, пружина
- Фильтры всех видов
- Ведущие ролики, отводящие ролики и обода
- Приспособления для защиты от каната
- Ведущие и рулевые колеса
- Водяные насосы
- Ролики направления резки
- Сверлильный и режущий инструмент
- Энергоаккумуляторы.

4. При оправданной претензии мы можем по своему усмотрению отремонтировать устройство или произвести его замену после возврата устройства. Замененные детали или устройства переходят в нашу собственность.

5. Рекламацию нужно производить в письменном виде с указанием номера машины, номера и даты счета.

6. Ремонт производится только на заводе-изготовителе. При работах по ремонту, которые только после нашего обязательного письменного согласия производятся у клиента или у третьего лица, покупатель компенсирует возникающий перерасход оплаты работы сторонних рабочих и возможных подсобных рабочих. Гарантия исключается если сам покупатель не уполномочен, либо третьи лица, не авторизованные, предпринимают вмешательство в товар.

7. Если покупатель или третьи лица согласовали с нами замену узлов или деталей, то возможное признание случая наступления гарантии может иметь место только после возврата деталей, по которым предъявляется претензия.

8. Покупатель имеет право в пределах закона только на отказ от договора, если мы произвели устранение неполадок или поставку с целью замены согласно п. 4 и если вопреки существованию недостатка отклоняются или наш срок для этого исключения проходит бесплодно. При несущественном дефекте покупатель имеет право только на уменьшение стоимости. Впрочем уменьшение покупной цены исключено.

Мы не несем ответственности за возмещение ущерба на основании недостатка или косвенного ущерба от недостатка, если они произошли из-за преднамеренного действия или халатности.

9. Никакая гарантия не принимается для неисправностей, которые возникли по следующим причинам:

- a) неправильная установка;
- b) ненадлежащее управление или перегрузка;
- c) длительная перегрузка, приведшая к повреждению обмоток статора и якоря;
- d) внешние воздействия, например, повреждения при транспортировке или в результате погодных и прочих природных явлений;
- e) применение дополнительных или запасных частей, не предназначенных для применения с нашими устройствами.

10. В случае появления претензии к алмазному инструменту его необходимо немедленно извлечь из машины! Для соблюдения Ваших интересов и возможности проведения квалифицированной проверки требуется высота сегментов не менее 20%. При несоблюдении Вы утрачиваете возможные претензии по запасным частям!

11. При выполнении нами гарантийных претензий гарантийный срок не продлевается и новый гарантийный срок для устройства не начинается. Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается не ранее и не позднее гарантийного срока устройства.

12. Кроме того, действуют наши полные условия продажи и поставок.

13. Местом исполнения и исключительным местом судопроизводства для обеих сторон является г.Целле, Германия.

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbaugesellschaft mbH, Celle

Январь 2005



АЛМАЗНЫЕ ДИСКИ • АЛМАЗНЫЕ КОРОНКИ • ШВОНАРЕЗЧИКИ
СВЕРЛИЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ • НАСТЕННЫЕ ПИЛЫ • КАНАТНЫЕ ПИЛЫ • ЦЕПНЫЕ ПИЛЫ
• НАСТОЛЬНЫЕ ПИЛЫ • БЕТНОЛОМ - БЕТНОКУСАЧКИ

CEDIMA® GmbH
Lärchenweg 3
D-29227 Celle

Tel.: +49 (0) 51 41 / 88 54-0
Fax : +49 (0) 51 41 / 8 64 27

e-mail: info@cedima.de
internet: www.cedima.de
www.cedima.com